



RECLAME  
LAS/12



## ENGAÑAR

—Voy a estar pronto por allá, voy a estar yendo y viniendo.  
—Bueno, tómese todo el tiempo del mundo.

—Así que me ha estado sacando al aire...

—No, nada que ver, Domingo.

—Usted sabe que engañar a la gente no es algo bueno, Julio.

—Usted debe saber mucho de eso, Domingo.

Así terminó la charla telefónica entre Julio Leiva, productor del programa de Lalo Mir por Radio del Plata, y el ex ministro Domingo Cavallo. Leiva no mentía, no lo estaba sacando al aire. Lo estaba grabando y luego lo pasó.

Cedió un puente colgante sobre el río Chubut y cayeron a las aguas heladas los 60 alumnos de un contingente escolar de Merlo. Murieron la directora y siete chicos de 10 a 13 años. Hay otra nena desaparecida. El puente sólo soportaba el peso de tres personas y hay versiones de que estaba mal señalizado

# El puente entre la vida y la muerte

Páginas/16/17



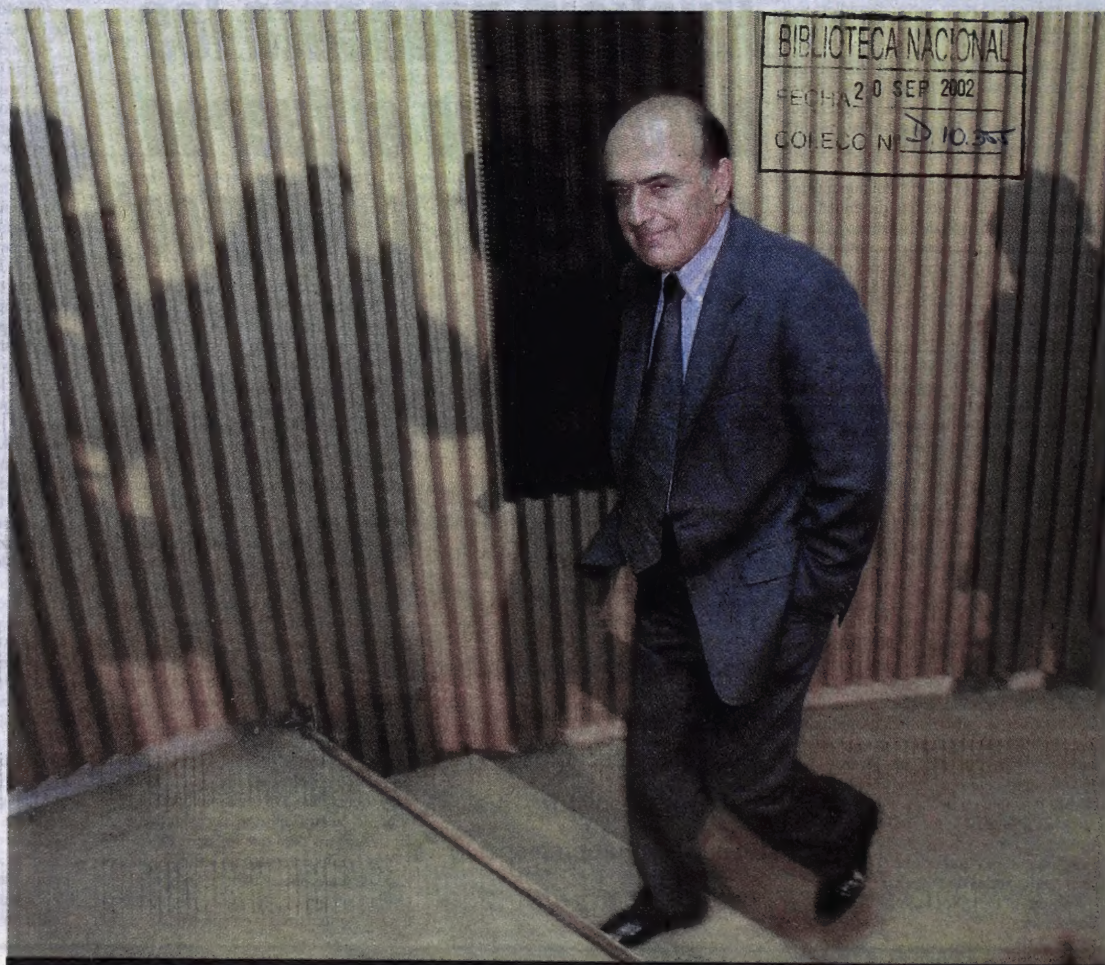
Un día después de que se revelara ante la Justicia argentina el papel de Ruckauf en la represión de los '70, la Justicia de París lo citó a declarar por la desaparición de un ciudadano francés en 1975, cuando era ministro de Trabajo y firmó el decreto de "aniquilamiento de la subversión"

Páginas/2/3

# CUENTAS PENDIENTES

**Página/12**  
el país a diario

Buenos Aires, viernes 20 de septiembre de 2002 - Año 16 - N° 4970  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23  
Opcional: Revista con CD Violeta Parra: \$8



Chela y Gaudio debutan en Rusia  
**Empieza el sueño de la Davis**

Página/20

Las calles de San Telmo,  
**32** por Carlos Polimeni



Gustavo Mujica

Por E. F.  
Desde París

Cuando habla de política internacional sonríe y se expulsa en las respuestas. Cuando se le pregunta sobre derechos humanos es lacónico, apela a su máscara más seria y a las teorías conspirativas: "Es un viejo debate ideológico entre Verbitsky y yo", dice, mezclando ideas con datos, cuando *Página/12* le pregunta sobre una denuncia fundada en documentación proveniente de Alemania presentada ante la Justicia Federal de La Plata por una periodista alemana. El canciller Carlos Ruckauf aceptó ser reportado por este diario horas después de haber salido en su tapa fotografiado durante una reunión con Jorge Rafael Videla.

El documento publicado relataba que la periodista Gabriela Weber aportó un informe de la empresa Mercedes Benz Argentina, donde desaparecieron 14 empleados durante la dictadura. Antes, todavía durante el gobierno de Isabel Perón, del que Ruckauf era ministro de Trabajo, 115 operarios fueron despedidos. Los 14 desaparecidos eran parte de esos 115. Según el texto, "los despidos mencionados eran (un) pedido urgente del entonces ministro de Trabajo y de la dirección de Smata, que ha pedido más despidos todavía. La actuación de la dirección de la empresa Mercedes Benz Argentina aclara que quería apoyar el esfuerzo del ministro de Trabajo y Smata de eliminar elementos subversivos de las fábricas".

Weber informó a la Justicia que los desaparecidos "formaban y/o estaban alineados con la comisión interna opositora al gremio Smata".

Ruckauf dijo a *Página/12* que todo esto "es un verdadero absurdo" y se quejó de que "se hace una acusación genérica al Ministerio de Trabajo", cuando en realidad el texto de Mercedes habla del ministro, un cargo unipersonal, y lo relaciona con el Smata. Según el actual canciller, "en ningún momento de mi vida se me ocurrió pedir que se despidiera o se arrestara a gente por motivos gremiales o políticos".

—Ni bien usted llegó a Francia un juez local lo convocó a testificar en el marco de la causa judicial abierta en Francia por los desaparecidos franceses en la Argentina. ¿Qué respuesta aporta usted a esa convocatoria?

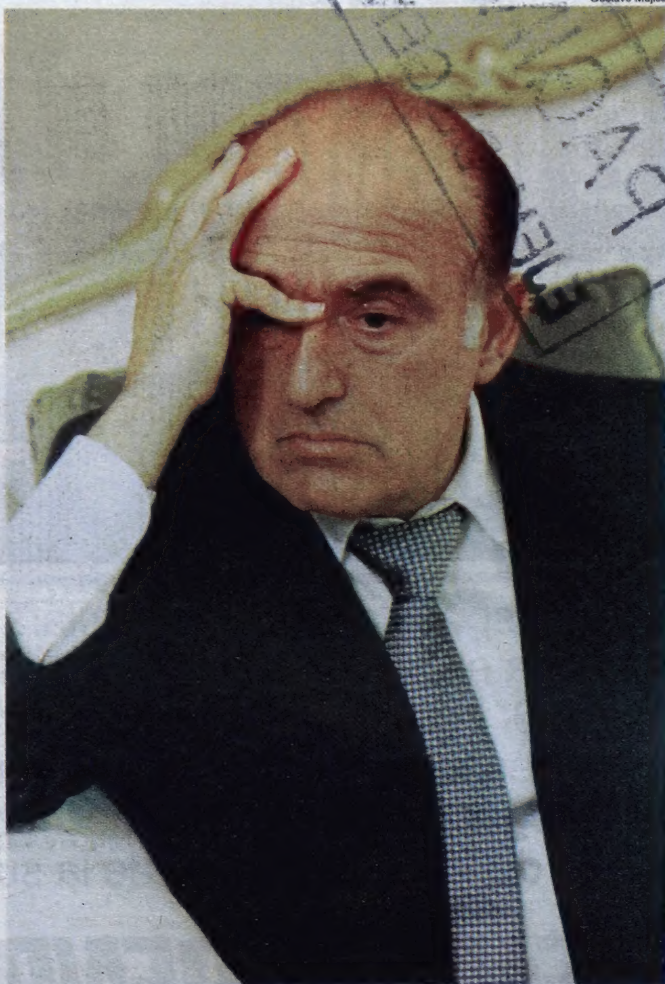
—Nosotros (sic) le hemos remitido una nota vía la embajada argentina diciéndole que estamos a disposición de cualquier información que el juez de la causa necesite a través del mecanismo que prevé la convención de Viena. Se trata de que el juez pida la información por escrito por medio de la Embajada Argentina en París. Nosotros (sic, de nuevo) responderemos mediante el mismo mecanismo.

—La Justicia francesa asegura que lo citó a declarar como testigo cuando usted llegó a París porque, a diferencia de Chile, la Justicia argentina no responde los exhortos pidiendo información o testimonios.

—A mí no me llegó nunca un pedido de testimonio. Además, ahora le he habilitado al juez un camino mucho más fácil que el del exhorto, es decir, una nota dirigida al embajador. Yo estoy dispuesto a darle toda la información que la Justicia francesa necesite. Tengo la conciencia tranquila. Perteneco a los que hemos sido perseguidos, no a los perseguidores.

Aunque los despidos en Mercedes Benz fueron un hecho bien conocido cuando Ruckauf era ministro de Trabajo, y luego también las desapariciones, que en los últimos años motivaron varias audiencias judiciales, Ruckauf dijo desconocer el caso de los desaparecidos de la firma alemana. Prefirió en todo momento centrarse en visiones sobre el pasado más que en hechos. Fue lo que hizo cuando *Página/12* le recordó las reacciones hostiles de estos días en el seno de la comunidad argentina y el escache en su contra en las inmediaciones de la embajada.

Primero el canciller hizo profesión de fe democrática:



REPORTAJE AL CANCELLER

## Ruckauf presenta los datos como si fueran un "debate ideológico"

Carlos Ruckauf dialogó con *Página/12* y acudió a una tesis conspirativa para explicar las denuncias presentadas en su contra ante la Justicia argentina por una periodista alemana. Prometió cooperar con la Justicia francesa, eso sí, por escrito. Y describió la —escasa— confianza que tienen en Europa respecto de Argentina.

—Me parece que todo el mundo tiene derecho a protestar. Es parte de una sociedad libre y en la Argentina esto es muy común. Es natural que haya gente en Francia que opine así.

Y después volvió a confundir ideología con datos de la realidad:

—Hay una actitud —en algunos casos maliciosa— que tiene que ver con el análisis del pasado. Me parece una injusticia que las diferencias ideológicas que hay con algunos se hayan convertido en una falsa imputación hacia el pasado.

—Ministro, una etapa importante de su visita a Francia concluyó este jueves. Luego de los encuentros que mantuvo con los empresarios, con el canciller, Dominique de Villepin, con el gobernador del Banco de Francia, Jean-Claude Trichet, y con el ministro de Economía, François Mer, ¿usted siente que obtuvo lo que vino a buscar?

—Bueno, vinimos a buscar apoyo a la apertura comercial y otro apoyo para nuestra negociación con los organismos internacionales. La concreción de esos apoyos se ve luego porque nosotros estamos pidiendo cosas muy concretas. Por ejemplo, pedimos un acuerdo en Bruselas que necesita de los socios europeos para que los comisarios de la Unión Europea acepten un sistema generalizado de preferencias para la Argentina. Este sistema sería muy importante para aumentar los puestos del trabajo en nuestro país ya que

permitiría el incremento de las exportaciones. Por otro lado, también vinimos a buscar apoyo para el tan dilatado acuerdo con el Fondo Monetario Internacional.

—¿Encontró comprensión ante los argumentos argentinos?

—Los argumentos fundamentales en materia comercial son que la Argentina vive una crisis muy importante, con un alto nivel de desempleo, y es preciso conseguir empleo real para la gente. Al mismo tiempo, hay que decir que los europeos son acreedores de la Argentina y la Argentina, para poder llegar a pagar, primero tiene que reactivar su economía. En nuestra opinión, la reactivación tiene una de sus patas centrales en la exportación.

—París mostró alguna inclinación a colaborar para que la Argentina cierre el acuerdo con el FMI. Al mismo tiempo, acaso Francia puede influir en esa política verbal del Fondo que tantos trastornos provoca.

—Bueno, la política verbal del Fondo es difícil contenerla. Yo he opinado que los sentidos del FMI no deberían provocar alarmas sino hacer análisis de la realidad. Lamentablemente no siempre es así. En el caso del acuerdo con el Fondo hemos explicado que Argentina cumplió con los prerequisites que el FMI había planteado y que la demora de un acuerdo es perjudicial para todos. Tengo la sensación de que el ministro francés de Economía entendió mis argumentos, y esto es muy importante. Ahora él tendrá que tomar la decisión, pero mi sensación es que acá están muy preocupados por la suerte de sus empresas. Y la verdad es que tienen razón porque la suerte de sus empresas también está ligada a que se realice un acuerdo con el Fondo.

—En las entrevistas que mantuvo con los grandes empresarios franceses, ¿encontró temor, percibió una sensación de estampido o un compás de espera confiado?

—No hay una actitud homogénea. En general, la sensación que tengo es de tensa espera.

—¿Notó en esas empresas intención de retirarse de la Argentina?

—Esto es difícil saberlo porque nadie muestra todas las cartas. En cuanto al tema bancario, creo que éste es sin dudas el más complejo de todos en la Argentina. El corralito rompió la confianza que el público tenía en el sistema bancario. Recuperar la confianza es muy complicado. Pero yo tengo la sensación de que cuando un banco se va otro viene. No es que hay una ida de todos los bancos.

—¿Cuál fue el planteo de París en lo que atañe los candidatos a las próximas elecciones? La sensación predominante en Francia es que los candidatos actuales carecen aún de la legitimidad requerida para enfrentar una negociación.

—Me preguntaron si iba a haber un acuerdo como el de Brasil, que fue previo a una negociación de largo aliento con el FMI. Yo les dije que este era un tema que debía conversarse más adelante, cuando se sepa quiénes son los candidatos de cada partido. Por ahora son todos precandidatos.

—Usted llegó a Francia proveniente de Estados Unidos. ¿Acaso París y Washington, en suma, Europa y Estados Unidos, tienen una misma visión del mundo y de los problemas argentinos?

—Bueno, en lo que atañe la Argentina cada uno de estos países ha asumido una asociación con el otro. El Grupo de los Siete funciona de una forma muy homogénea. No hemos encontrado ninguna fisura en el tratamiento del caso argentino. Ahora bien, respecto a las inspecciones del armamento iraquí también hay una posición común. Pero respecto a qué hacer después, ahí la posición es muy distinta. Francia tiene una actitud idéntica a la nuestra. Nosotros creemos que nadie tiene que negarse a las inspecciones de las Naciones Unidas porque esos inspectores de la ONU no son inspectores norteamericanos, son inspectores de todos nosotros. Pero estamos en contra del bombardeo a ciudades abiertas y en contra de un conflicto unilateral.



RUCKAUF CITADO EN FRANCIA PARA EXPLICAR LA GUERRA SUCIA

# Un rendez vous con el pasado

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Fue una recepción incómoda. Era de madrugada, Carlos Ruckauf acababa de llegar a París y la policía francesa se le acercaba no para custodiarlo sino para entregarle una citación. Más precisamente, una "invitación" a prestar testimonio en el caso de un francés desaparecido en la Argentina en 1975. El ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger, cuando fue convocado por otro magistrado con el mismo propósito, se escapó por la puerta de atrás del hotel Ritz. El actual canciller argentino eligió para eludir testimoniar un camino más sutil. Permaneció en París y respondió a la "invitación" del juez mediante un comunicado de la embajada en el que la representación diplomática argentina asegura que "ante cualquier información que el juez requiera, el Señor Ministro le responderá por escrito y por vía de esta embajada".

El juez francés Gérard Caddeo, que tiene a su cargo la instrucción judicial por "secuestro y tortura" que se inició luego de la querrela presentada por la hermana y el hijo del desaparecido, Maurice Jeger, quería "aprovechar" el paso del ministro por París a fin de interrogarlo.

La cita del juez Caddeo fue formulada en un curioso contexto. Ruckauf vino a París invitado por el ministro francés de Relaciones Exteriores, Dominique de Villepin. En todo caso, invitado o no, fuentes ligadas a la instrucción indicaron a **Página/12** que la policía francesa se presentó a las seis de la mañana en el aeropuerto para asistir a la llegada del ministro argentino y entregarle el documento. La iniciativa judicial responde principalmente a la actitud de los sucesivos gobiernos argentinos. Según explicó a **Página/12** la abogada de las familias de los desaparecidos franceses en la Argentina, Sophie Thonon, los jueces franceses llevan dos años enviando exhortos a la Argentina solicitando una serie de audiencias con quienes consideran testigos importantes. En ese período la Argentina no respondió a ninguno de esos exhortos y recién hace dos meses Buenos Aires se dignó indicar... que no respondía a pedidos de otros jueces. Ello parece haber motivado la intervención del juez que busca esclarecer las condiciones en que desapareció el librero y periodista Maurice Jeger. Instalado en la Argentina desde que tenía 14 años, Jeger desapareció junto a su compañera, Olga González —embarazada de cuatro meses—, en la noche del 8 al 9 de febrero de 1975 a la edad de 36 años. Ambos fueron detenidos en su domicilio de Tucumán por un grupo de militares y civiles. Según informaciones concordantes, Jeger estuvo detenido en un lugar llamado "Escuelita de Famallá", igualmente conocido como "Campo Diego de Rojas". La abogada Sophie Thonon quería obtener el testimonio de Ruckauf a raíz de los decretos firmados por el entonces ministro de Trabajo. En febrero de 1975, Isabel Perón firmó una serie de decretos tendien-

Un juez local citó al canciller para que explicara su vinculación con la desaparición de un ciudadano francés en la Argentina. Ruckauf fue notificado no bien pisó suelo galo. Se comprometió a responder los interrogatorios por escrito, a través de la embajada.

tes a "aniquilar el accionar de los elementos subversivos en la provincia de Tucumán". Thonon explica ahora que unos meses más tarde, en octubre de 1975, bajo la presidencia interina de Italo Luder, Ruckauf firmó decretos similares que extendían "la aniquilación" de los subversivos a todo el país. Asimismo, como Ruckauf era también miembro del Consejo de Defensa, su testimonio reviste cierta importancia en la búsqueda de "la comprensión" de lo ocurrido.

La abogada francesa reveló a **Página/12** que, siguiendo el contenido de los exhortos remitidos a Buenos Aires, la Justicia desea interrogar a Ruckauf para preguntarle qué significan para él términos como "aniquilar el accionar". Asimismo, el juez Caddeo y Sophie Thonon tienen la intención de saber si, como Jeger estaba vivo antes de Ruckauf firma del



Sophie Thonon, la abogada de la familia del ciudadano francés que desapareció en la Argentina. Quiere que Ruckauf explique los decretos que firmó promoviendo la "aniquilación" de la guerrilla.

decreto, dicho texto no implicaba acaso "la eliminación de los presos" y también de "todos los opositores". Todo prueba que el desaparecido francés falleció después de la publicación de los decretos "eliminatórios". Thonon espera que Ruckauf "explique el sentido amplio de esa represión". La doctora Thonon manifestó ayer su "alegría" por el hecho de que el canciller haya aceptado responder por escrito. La magistrada declaró que "a partir de ahora podemos esperar que la Argentina responderá a todos los exhortos que se envíen en adelante". La familia del desaparecido francés y sus abogados tienen además la convicción de que el hijo de Jeger y su compañera pudo haber nacido en cautiverio y entregado luego a una familia como ocurrió en tantos otros casos.

El juez Caddeo parece haber actuado con mucho cuidado. Ni si-

**Alegría: La abogada manifestó su "alegría" por el hecho de que el canciller haya aceptado responder por escrito. "Esperamos que ahora Argentina responderá los exhortos."**

quiera las partes involucradas —es decir los abogados que habían solicitado interrogar a Ruckauf mediante los exhortos— estaban al corriente de que enviaría a las autoridades policiales al aeropuerto. Nadie supo nada durante 24 horas. La información trascendió recién ayer por la mañana. Para ese entonces, el embajador Archibaldo Lanús ya había enviado la respuesta aceptando responder por escrito a los requerimientos del juez. "A veces hay que forzar la mano", dijo a **Pá-**

na/12 una fuente judicial, la cual explicó: "Ante pedidos similares, Chile aceptó que los testigos solicitados sean escuchados por los jueces que viajaron especialmente para ello. La Argentina hizo oídos sordos y hoy paga las consecuencias". Por lo pronto, la embajada y el mismo Ruckauf jugaron la carta de la "legalidad", de la tranquilidad y la transparencia. Ya fuera de París, Kissinger, solicitado por el juez Roger Le Loire en el caso Pinochet, tardó varios días en proponer dar su testimonio por "escrito". Ruckauf lo hizo en el acto. Con todo, cabe puntualizar que tanto la Justicia norteamericana como la argentina desoyeron intencionalmente los pedidos de cooperación judicial cada vez que se trató de solicitudes de información sobre crímenes que constituyen una clara violación de los derechos humanos.

Por Sergio Moreno

Cualquiera sabe que los alemanes son malos, malísimos. Basta ver alguna película de la Segunda Guerra, esas del frente europeo. O africano. O de campos de concentración. O cómo el sargento Sounders, Caje, Kirby y Little John debieron esforzarse para hacerlos torta en "Combate". La saña de los alemanes, que se desnuda claramente en la más reciente *Rescatando al soldado Ryan*, con Tom Hanks, no se agota en esa conflagración. También fueron malos cuando, después de perder la guerra, se hicieron comunistas: construyeron el Muro y mataban a sus propios conciudadanos cuando querían saltarlo hacia el sector occidental. Esa maldad, estructural, mágica, subyacente, siempre regresa, aflora. Y el gobierno argentino (al menos algunos de sus principalísimos cuadros políticos) la ha descubierto.

Esa maldad, dicen en la Casa Rosada, ha aflorado en ataques de prominentes funcionarios de origen teutón, e incluso de alguna de las principales empresas-símbolo de la germanidad, contra políticos ar-

gentinos, criollazos defensores de los intereses del pueblo. Según esta particular visión de los hechos, las declaraciones de Hoerst Koehler, Anne Krueger (números uno y dos del FMI, respectivamente), Hans Tietmeyer —integrante de la comisión de notables que visitó el país dos meses ha y ex presidente del Bundesbank alemán— contra los esfuerzos vernáculos para acor-

tor de qué origen es) la concesión para fabricar los DNI.

Un ministro, su colaborador y un secretario de Estado expusieron ayer ante este diario la teoría de martras. "Los argentinos somos peronistas, radicales, socialistas y después somos argentinos; los alemanes son, antes que nada, alemanes", disparó uno de los tres funcionarios mencionados cuando este día-

CURIOSA TEORIA DEL GOBIERNO

## La conjura de los nibelungos

dar con el organismo de crédito, y lo que consideran una oportuna filtración de la empresa Mercedes Benz involucrando a Carlos Ruckauf en la guerra sucia (revelada ayer por **Página/12**) son, ni más ni menos, que la expresión de una aceptada y concertada operación conjunta que tiene un solo fin: presionar al Gobierno para que reconsidere su decisión de no restituir a la empresa Siemens (adivine el lec-

tor lo sugirió que lo que estaba diciendo era, cuando menos, bizarro. "Yo conozco de empresas —tercio el colaborador del ministro— y es sugestiva la aparición de un documento interno de Mercedes Benz, justo ahora." El hombre hacía referencia al documento que la periodista Gaby Weber aportó a la causa por la búsqueda de la verdad que se sustancia en La Plata. En dicho *paper* se expone que cuando

Ruckauf fue ministro de Trabajo de Isabel Perón, en 1975, pidió "eliminar los elementos subversivos de las fábricas". De la Mercedes Benz argentina desaparecieron 14 operarios durante la dictadura. "Ojo que la nota es impecable, y que Rucu pudo haber hecho eso, pero lo raro es que el documento aparezca justo ahora", insistieron. Según estos ponderados funcionarios del Gobierno, la conjura de los nibelungos no esconde más que una vil intención pecuniaria: "Siemens perdió 800 millones de dólares, los hicimos mierda", dijo uno de los tres conturlieros. "Son razones suficientes como para pegar tan fuerte", remató. La cara de incrédulo del reportero que los observaba hizo que uno de los tres hombres de Duhalde morigera: "Yo no puedo asegurarlo, pero tantas casualidades me hacen sospechar", dijo.

El secretario de Estado debió partir —acababa de llegar de viaje del exterior y lo esperaban en su despacho—, y el movimiento interrumpió la plática. El colaborador se dio a la faena de limpiar su pipa y el ministro volvió a encender el puro y preguntó: "¿De qué estábamos hablando?". Sería bueno saberlo.

El presidente Eduardo Duhalde se comunicó ayer con Horst Koehler y, como no podía ser de otra manera, el director gerente del FMI le detalló la agenda de reclamos. La alternativa de no pagar con reservas los próximos vencimientos está tensando la negociación.



Horst Koehler, número uno del FMI, habló por teléfono con Eduardo Duhalde, luego de criticar a Argentina. "Si no están comprometidos a trabajar con la comunidad internacional, estamos preparados para decir no", afirmó.

## Lo único que consigue Duhalde del FMI es hablar por teléfono

El Gobierno confirmó ayer, por distintos medios, que no pagará con las reservas del Banco Central el vencimiento de octubre de 800 millones de dólares con el Banco Mundial. Pero desde Washington volvieron a lanzar misiles. El titular del Fondo, Horst Koehler, dijo que el gobierno argentino debe "tomar decisiones difíciles" y aseguró que Argentina se había quedado "a mitad de camino" con las reformas. Luego se comunicó telefónicamente con el presidente Eduardo Duhalde y, según diversas fuentes, reclamó por el listado de condiciones que exige el Fondo antes de firmar un acuerdo: la necesidad de terminar con los amparos judiciales, lograr consenso político alrededor del pacto, eliminar las monedas provinciales y neutralizar las amenazas de la Corte Suprema de marcha atrás con la pesificación, entre otras.

Más aún, Koehler advirtió que "si un país no está no está comprometido a trabajar con la comunidad internacional, debemos estar preparados para decir 'no' a su petición de ayuda financiera". El propio ministro Roberto Lavagna admitió que Koehler había pedido la comunicación debido a "la preocupación por los impactos que la situación argentina genera" en Washington.

Cuando le preguntaron al ministro por los pedidos efectuados por titular del Fondo a Duhalde, Lavagna contestó: "Son los de siempre".

A nivel público continuaron los cruces que inauguró el martes el número dos del Fondo, Anne Krueger, al advertir que si Argentina caía en default con los organismos internacionales sufriría severos "castigos económicos". Krueger, además, sugirió al gobierno de Duhalde pagar con las reservas del Banco Central los próximos vencimientos con el Banco Mundial, que no se pueden prorrogar. "Si pagan con las reservas, entonces no sufrirán los castigos económicos", aseguró.

Con esas declaraciones, la influyente economista respondió a las señales que, extraoficialmente, el ministro Roberto Lavagna envió a Washington en las últimas semanas, respecto de que no pagaría con las reservas más vencimientos con los organismos internacionales. Como es sabido, el 15 de octubre próximo el gobierno debe pagarle al Banco Mundial unos 800 millones de dólares que, por ahora, no hay forma legal de refinanciar sin que se haya cerrado antes un acuerdo global con el Fondo Monetario. Ayer, Lavagna relativizó la polémica y se limitó a decir que las relaciones con el FMI atraviesa "idas y vueltas pro-

pias de una negociación". También le restó importancia a la comunicación presidencial con Koehler: "Es muy común que el director del Fondo pida una conversación con el presidente de un país. Tiene que ver con la cierta preocupación por los impactos que la situación argentina genera", explicó.

La cautela del ministro se debe que el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, prosiguió con las negociaciones telefónicas con el indio Anoop Sing, jefe del Departamento Occidental del FMI, en busca de alguna ingeniería legal o financiera que permita a Argentina no caer en default con los organismos internacionales sin desembolsar, al mismo tiempo, los pre-

**Lavagna: "Es muy común que el director del Fondo pida una conversación con el presidente de un país. Tiene que ver con la cierta preocupación", explicó.**

ciados dólares de las reservas.

En cambio, importantes funcionarios del ala política—desde el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasoff, hasta el canciller Carlos Ruckauf—dejaron en claro que el Gobierno ya tomó la decisión de no pagar.

En realidad, la mayoría de los economistas se manifestó contraria a utilizar las reservas, que se encuentran en un nivel crítico de 9500 millones de dólares, aun a riesgo de caer en default con los organismos internacionales. Pero el hecho que terminó de convencer a la Rosada de la necesidad de salir a contestar las declaraciones de Anne Krueger fueron los dichos del ex presidente del Banco Central Mario Blejer. El ex funcionario del Fondo Monetario, de excelentes vínculos con la burocracia de Washington, aseguró que sería "muy peligroso" pagar con las reservas los próximos vencimientos, porque dejaría al Gobierno casi sin instrumentos para controlar una futura escalada del dólar y, si el tipo de cambio se disparaba, podría desembocarse en una crisis hiperinflacionaria.

Está claro que Washington pretende seguir manteniendo el lazo apretado sobre el cuello de la administración duhaldistas. En esa misma línea, Claudio Loser, quien estuvo hasta este año a cargo del caso argentino en el organismo, deslindó toda responsabilidad del Fondo en la crisis. Afirmó que el problema de Argentina fue que "no aplicó a cabalidad los consejos del FMI". Pero concedió que a la "mala gestión" se le sumó algo de "mala suerte".

CONTINUA EL

# Ahora

Por Irina Hauser  
y David Cufre

Todas las semanas la Corte Suprema encuentra una nueva excusa para dilatar un fallo sobre la pesificación, un tema de alta sensibilidad política con el que el propio tribunal viene amagando desde hace días. Esta vez postergaron avanzar sobre la cuestión porque, dijeron, están analizando el nuevo Plan Canje de depósitos por bonos que lanzó el Ministerio de Economía. El punto es que de considerar que este sistema es legítimo como método para que los ahorristas recuperen los depósitos en la moneda de origen, aunque esperando diez años para ello, las demandas contra la pesificación podrían tornarse abstractas. Pero todo es parte de un tira y afloje incesante en torno del juicio político contra los nueve jueces. Ayer, de hecho, el presidente del alto tribunal, Julio Nazareno, se reunió con el ministro del Interior, Jorge Matzkin, para seguir discutiendo sobre su futuro y el del propio Gobierno.

A la salida de ese encuentro, Nazareno dijo públicamente que "no hay que pensar que la suerte del Gobierno está en manos de la Corte", aunque en los hechos es así y con eso especula el máximo tribunal. El problema es que en la Corte temen que su situación quede indefinida hasta que llegue el nuevo gobierno. Entienden que la administración Duhalde está siendo incapaz de resolverles el juicio por más que lo intente. Por eso, en relación con el control y la pesificación lo que dicen ahora es: "Algo seguramente vamos a tener que resolver, lo que hay que definir es cómo, porque un fallo se puede hacer más o menos leve".

La opción más dura es la que los ministros pusieron sobre el tapete en las últimas semanas y sería ordenar

**Manos: Julio Nazareno, titular de la Corte, dijo públicamente que "no hay que pensar que la suerte del Gobierno está en manos de la Corte".**

la dolarización de los depósitos bancarios, lo que implicaría invalidar jurídicamente la pesificación. En realidad, sería una resolución para el caso de un ahorrista que pidió mantener en moneda original un millón de dólares que tiene en el Banco de Chubut. Los jueces que se inclinan por esa opción son mayoría (Nazareno, Guillermo López, Adolfo Vázquez y Eduardo Moliné O'Connor) pero no los suficientes como para resolver el tema. Para eso haría falta un voto más. Ante esa situación, la semana pasada los ministros decidieron convocar a dos congresos, y algunos secretarios letrados empezaron a confeccionar las listas de candidatos. Pero ayer dejaron ese tema de lado con la excusa de analizar el decreto que habilitó la opción de que los ahorristas tomen un título público con garantía bancaria en lugar del depósito reprogramado.

En esa dirección se encamina la alternativa que salvaría al Gobierno del enorme conflicto que implicaría declarar inconstitucional la pesificación. Esta posibilidad trascendió ayer, el mismo día en que Nazare-

**RUBEN M. GOLDMAN**

Fue secuestrado y desaparecido en Córdoba el 20 de septiembre de 1976

ESTAS CADA DIA ENTRE NOSOTROS  
PORQUE TU AUSENCIA  
NOS UNE EN LA LUCHA POR  
MEMORIA Y JUSTICIA

DORITA, DORA, DANIEL, GLORIA,  
DIANA, SIMJA, GARY, SANTIAGO,  
TALI, RUBEN



**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 21, del Dr. GERMAN PAEZ CASTANEDA, Secretaría N° 41, a mi cargo, sito en M. T. de Alvear 1840, 3°, de Capital Federal, en los autos "SEGRE ALIMENTOS BALANCEADOS S.R.L. C/MANCUSO, Víctor S/EJECUTIVO", comunica por dos días que el martillero Ricardo Placena rematará el día 27 de septiembre de 2002 a las 13.20 hs. en Tte. Gral. Perón 1233, de esta Ciudad, el inmueble sito en Tte. Manuel Félix Orígone 1008, 1° piso, U.F. 2 y 3, unificados por disposición n° 10.037 DGR-2000, como U.F. n° 4, de Capital Federal, cuya nomenclatura catastral es Circ. 1, sec. 72; Mza. 44 A; Parcel. 6, MAT. n° 166786/2 y 3. La U.F. 2 consta de living comedor con balcón, cocina, baño, dormitorio con balcón a calle Orígone y lavadero, más una habitación. Sup. cub. y desc. total 84,26 m². Estado general: bueno. La U.F. 3 consta de living comedor, cocina, baño y dormitorio con balcón a calle Chávez, Terraza Sup. cub. y desc. total 110,97 m². Estado general: bueno. Libre de deudas por expensas (fs. 195 y v.). Deudas: A.A. al 31/07/02 \$ 51,71 (fs. 368/70); O.S.N. \$ 716,44 al 26/07/02 (fs. 365/6); A.B.L. \$ 347,64 al 25/07/02 (fs. 362); Base: \$ 60.000. Señal 30% al contado, en efectivo y al mejor postor. Comisión 3%. Ac. CSJN: 0,25% El saldo de precio deberá ser depositado en el Bco. de la Ciudad de Bs. As., suc. Tribunales, dentro del 5º día de aprobada la subasta, sin necesidad de notificar ni intimar, bajo apercibimiento de la disp. en el art. 580 del CPCC. Para el supuesto que se planteara la nulidad de la subasta, el adquirente deberá integrar el saldo de precio dentro de los 5 días de tal petición. El comprador deberá hacerse cargo de las deudas por impuestos, tasas y contribuciones y constituir domicilio dentro del radio del Juzgado. La asunción de estas obligaciones por el tercero no será oponible a los acreedores y organismos recaudadores. Se recibirán ofertas bajo sobre cerrado hasta las 10 hs. del día anterior a la subasta, abiertas a las 12.30 del mismo día. Exhibición 24 y 25 de septiembre de 2002 de 10 a 12. Publíquese en el Boletín Oficial y diario Página/12. Buenos Aires, 12 de septiembre de 2002. DARIO MELNITZKY, SECRETARIO.



TIRA Y AFLOJE DEL GOBIERNO CON LA CORTE SUPREMA

# Van a estudiar el Plan Canje

No tienen mayoría para fallar contra la pesificación y, mientras deciden la elección de conjueces, algunos miembros de la Corte dejaron trascender que avalarían el canje de plazos fijos por bonos. Esa operación, analizan, respetaría la moneda de origen de los depósitos.



La Corte Suprema volvió a postergar la decisión sobre la pesificación, que tiene en vilo al Gobierno. Mientras esperan el archivo del juicio político, envían señales que avalarían el Plan Canje.

no iba a verlo a Matzkin. Los supremos podrían considerar sin sustento los reclamos judiciales, en la medida en que hay un decreto que les permite recuperar sus ahorros en dólares. Según una versión, incluso habría un borrador que explicita esa salida, que también clausuraría la vía de los amparos para la restitución de los fondos en efectivo.

Estas especulaciones, sin embargo, son parte de una misma estrategia para seguir haciendo tiempo. Tanto allegados a la Corte como al Ministerio del Interior reconocieron a este diario que los jueces no van a ceder tan fácilmente su principal arma para defenderse del juicio político. "Van a seguir dando vueltas con el asunto y van a tensar la cuerda o aflojarla de acuerdo a como evolucionen los ánimos hacia ellos", evaluó un colaborador de Matzkin. Por su parte, los cortesanos esperan recibir en cualquier momento la apelación del Gobierno al fallo contra el corralito y la pesificación que dictó la Cámara en lo Contencioso Administrativo y que tiene efecto co-

lectivo. Algunos integrantes del tribunal calculaban ayer que hasta noviembre "no habrá definiciones" sobre estas causas.

Una próxima acción de la Corte será encarar un relevamiento de las demandas contra el corralito que podrían llegar a sus manos. Sería otra forma de estirar el tema. Pero que el malestar subsiste quedó claro ayer en un cruce de declaraciones que protagonizaron el ministro del alto tribunal Augusto Belluscio y el diputado justicialista José Ricardo Falú, quien integra la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados y a diferencia de sus pares del PJ se opone a archivar la acusación.

Belluscio entró al Palacio de Tribunales diciendo que el enjuiciamiento a la Corte "es una payasada política". Según el juez, los legisladores "no se toman con seriedad las cosas". Falú salió a contestarle. Acusó a Belluscio de hipócrita y señaló: "Creo que tiene ciertos rasgos de senilidad, porque no es aceptable que un ministro de la Corte se exprese en estos términos".

OPOSICION A LA CONVOCATORIA DE AUDIENCIAS POR TARIFAS

## "Buscan convalidar el ajuste"

Bajo los cuestionamientos del Defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, quien considera que la convocatoria a audiencias públicas tal como ha sido realizada es "ilegal", el Gobierno prevé comenzar la semana que viene ese debate público. La base, según confirmó ayer Eduardo Duhalde, será una "tarifa social" para el gas y la electricidad, beneficio que tendrá la mitad de los usuarios.

Mondino reiteró críticas por el modo como han sido convocadas esas audiencias que, a su juicio, deberían haber sido organizadas por los entes reguladores y con el "verdadero propósito de discutir la magnitud de un aumento y no sólo para convalidar un ajuste ya resuelto".

Lo que el Defensor del Pueblo no explicó es si, basado en esta opinión, se pondrá por la vía judicial a las reuniones o si las tolerará a pesar de los cuestionamientos que hizo públicos en los últimos días.

Las audiencias públicas comenzarán la próxima semana y servirán para disponer, luego de ellas, un ajuste para casi todos los servicios públicos privatizados. Sus precios, según subrayó ayer Duhalde, "están congelados desde hace nueve meses" y el inminente incremento será el primero de una serie que se completará en los próximos meses.

Los consumidores más modestos de energía eléctrica (de hasta 300 kilovatios hora) y de gas estarán exceptuados de ese aumento

gracias a la aplicación de la "tarifa social". Pero ese excepción no se hará a costa de los ingresos de Edenor y Edesur ni del Estado—vía recorte de impuestos—sino aumentando más de lo previsto al resto de los usuarios, que si verán ajustado el costo de sus servicios.

Si bien la instrumentación de este criterio fue planteado por el Gobierno como una iniciativa propia, se trata de una idea fogoneada desde las propias prestadoras del servicio. Las empresas saben que hay un segmento de usuarios al que sería imposible aplicarle cualquier suba, simplemente, porque ya no puede afrontar el costo actual del servicio, razón de la creciente morosidad registrada en los padrones de clientes.

BUSCAN PARAR LA SUBA DE LA NAFTA

## Esso subió precios

Podría interpretarse como el apresuramiento de una empresa que busca maximizar sus ganancias. O bien podría leerse como la antesala de un nuevo fracaso del Gobierno. Lo cierto es que, al mismo tiempo que los funcionarios del Ejecutivo aseguraban que buscarán un acuerdo con las petroleras para frenar las alzas de los combustibles, Esso anunció el aumento en el precio del gasoil del 4,8 por ciento, a 1,299 peso.

Más allá del contratiempo, la intención del Gobierno es que las petroleras frenen los incrementos al menos hasta fin de año. Así lo reveló el propio secretario de Energía, Enrique Devoto. El funcionario destacó además que está confiado en llegar a un acuerdo con las empresas durante la próxima semana. No obstante, se mostró cauteloso.

"No hay que olvidar que se trata de un mercado desregulado. Pero ya se iniciaron conversaciones con las petroleras para tener fijo el precio de los combustibles al menos hasta fin de año", dijo el secretario. Una de las temas que se analiza es revertir la estructura impositiva de la comercialización de los combustibles.

A su vez, Devoto admitió que podría utilizarse una "cláusula gatillo" para el caso que el precio del crudo se dispare en virtud de la tensa situación internacional que se vive ante la posibilidad de un ataque militar de los Estados Unidos a Irak. "Sería una regulación acordada", añadió. A su vez, apuntó que en caso de que las compañías se resistan a un acuerdo, el Estado asumiría un rol más activo para evitar mayores alzas de los combustibles.

## RENTAS

SUBSECRETARÍA DE INGRESOS PÚBLICOS

# MORATORIA

**Señor Contribuyente, el 26 de agosto reabrió Plan de Facilidades de Pago**

**Regularice su situación y evite dificultades.**

Si usted tiene deudas por los impuestos Inmobiliario y Automotor, vencidas al 31 de diciembre del año 2001 la moratoria le permite:

Financiar sus deudas tributarias sin intereses de actualización tomando como base el valor original de la deuda. Y no pagar intereses de financiación si opta por cancelar sus deudas en hasta 3 cuotas mensuales.

**Ministerio de Economía**

Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

**USTED PUEDE PAGAR CON PATACONES LECOP**

**APROVECHE EL PLAN DE PAGOS.**

**NO PIERDA TIEMPO.**

**EVITE AGLOMERACIONES DE ULTIMO MOMENTO.**

### "Redolarizar los créditos"

"Habría que dolarizar los créditos de los sectores que se beneficiaron con la devaluación", sugirió ayer el presidente de la Asociación de Bancos Públicos y Privados de la Argentina, Carlos Heller. De esta forma podría compensarse una posible redolarización de los depósitos, tal como falló la Cámara en lo Contencioso Administrativo Federal que declaró inconstitucional la pesificación de los ahorros. El también titular del Banco Credicoop indicó que la pesificación fue "una decisión política que no se tomó para licuar los ahorros a los depositantes del sistema, sino por los créditos". La medida primero se restringía a los pasivos de hasta 100 mil dólares, pero luego se extendió a todos los deudores ante la presión de las grandes empresas. Heller consideró que lo que habría que hacer es redolarizar los créditos de aquellos que salieron ganando con la devaluación. "Los exportadores prácticamente licuaron sus deudas", puntualizó. Por otra parte, el banquero recordó que "los depósitos se pesificaron con una revalorización del 40 por ciento con respecto a los créditos".



El dólar volvió a subir otro escalón: en el mercado libre terminó a 3,64 pesos para la compra y 3,69 para la venta, dos centavos por encima al cierre anterior. En el tramo mayorista, la suba fue de tres centavos, a 3,68 pesos. En medio de la incertidumbre de los grandes operadores por la decisión que finalmente tome el Gobierno respecto de los próximos vencimientos de deuda con los organismos internacionales, el alza de la moneda estadounidense tuvo directa relación con la actitud del Banco Central de cuidar cada dólar de sus reservas. Ayer, por ejemplo, evitó vender 32 millones que le habían pedido por vía electrónica. Eso le permitió cerrar la jornada con una ganancia de 20,1 millones de dólares. El otro tema que influyó en el mercado fueron las nuevas turbulencias en Brasil, donde el real no para de devaluarse: ya está en 3,46 por dólar.

La suba del billete tiene que ver con la lógica que está siguiendo el Central, dando prioridad a la compra de divisas en el mercado. En lo que va del mes, el BCRA acumuló 250 millones de dólares. Las reservas ya se sitúan en 9449 millones, contra los 8850 millones que rozó en el peor momento de la crisis. La estrategia oficial consiste en juntar todos los billetes que pueda. Y hay un motivo principal que justifica ese accionar: la proximidad de los compromisos con el BID, el Fondo Monetario y el Banco Mundial. Sólo con este último organismo vencen unos 800 millones de dólares a mediados de octubre. En el Gobierno va creciendo la opinión de que habría que extender el default a los organismos multilaterales para evitar un drenaje de reservas tan grande que lleve a la Argentina a una hípe-



El Banco Central ganó 20,1 millones de dólares de reservas porque no abasteció todos los pedidos. En Brasil, en tanto, el mercado cambiario se convulsionó con las últimas encuestas electorales.

## Bajó un poco la tasa y el dólar empezó a correr

El BCRA bajó la tasa de las Lebac al 36 por ciento anual y

el dólar subió a 3,69. Además, restó divisas al mercado.

También en Brasil, el dólar se recalentó: cerró a 3,46 por real.

inflación. Pero aun en ese caso, el Central busca incrementar sus reservas para hacer frente a una eventual corrida. Tampoco pasa inadvertido a los funcionarios que en el último trimestre podrían desacelerarse las liquidaciones de divisas por parte de los exportadores.

Ayer, las ventas de esas compañías treparon a 43,5 millones de dólares, mientras que el BC adjudicó

20,4 millones a bancos y grandes empresas. Pero, a su vez, Aldo Pignatelli desatendió el pedido de otros operadores por un total de 32 millones, una práctica que viene ensayando desde la semana pasada y que fue comentada por Página/12. La mayor presión compradora de los operadores se entiende: nadie quiere quedarse sin cobertura en caso de que el Gobierno decida, al final, pa-

garles a los organismos.

El aumento del dólar se explica también porque el Central convalidó una baja de las tasas de interés. En las Lebac a 14 días, el costo cayó cinco puntos, al 36 por ciento anual. Y declinó tres puntos en la colocación a 28 días, hasta 47,3 por ciento. No obstante, se notó una menor suscripción de Letras sobre lo licitado. En las Lebac a 14 días se

ofrecieron 200 millones de pesos y se adjudicaron 137,4. Y de los 220 millones licitados a 28 días se otorgó menos de la mitad: 99,5 millones. A su vez, debutaron las Lebac a 56 días y se adjudicaron 69,5 millones al 59 por ciento.

Lo que suceda con las Lebac tiene directa relación con el mercado del dólar ya que esos títulos son los responsables de "levantar" del mercado los pesos emitidos por el Banco Central al comprar los dólares a los exportadores, que son las divisas resultantes del superávit comercial. En este contexto, el funcionamiento exitoso de las Lebac son determinantes para que no suba el dólar ni se dispare la inflación.

El mayor nerviosismo en la plaza financiera se evidenció también en el mercado del dólar futuro. Para fin de mes, la cotización saltó a 3,72 pesos, dos centavos más que el cierre anterior, mientras que la paridad para fin de año subió de 4,05 a 4,18 pesos.

El otro tema que introdujo incertidumbre entre los financistas fue la situación por la que atraviesa la economía brasileña. El real se devaluó a 3,46 por dólar, contra 3,35 de anteaer. El record se encuentra en 3,48 reales por dólar, piso alcanzado a fines de julio, poco antes de la ayuda extraordinaria dispensada a Brasil por el Fondo Monetario. La corrida se aceleró tras la divulgación de las últimas encuestas electorales, que dan triunfador a Luiz Inácio Lula da Silva en la primera vuelta, con el 41 por ciento de los votos contra el 19 por ciento del oficialista José Serra, el candidato favorito de los financistas. En el país vecino existe además preocupación por las consecuencias negativas de un ataque de Estados Unidos a Irak, dado el eventual alza en el precio del crudo.

CAIDA ESTREPITOSA DEL PBI EN EL PRIMER SEMESTRE

## Derrumbe del 14,9 por ciento

El Producto Bruto Interno (PBI) se desplomó el 14,9 por ciento durante el primer semestre de 2002, mientras que, si se considera sólo el segundo trimestre, la caída acumulada es algo menor, el 13,6 por ciento. En la comparación entre los dos trimestres se observó un leve aumento del 0,9 por ciento. El dato proporcionado por el Indec entusiasmó al ministro de Economía, Roberto Lavagna, quien lo consideró una señal del cambio de tendencia en la evolución de la actividad.

Con estos resultados, la actividad económica ha mostrado bajas durante quince trimestres consecutivos. En 1999, el PIB bajó el 3,4 por ciento, en 2000 el 0,8, en 2001 el 4,5. La impresionante caída del 14,9 por ciento durante el primer semestre no permite prever un cambio de tendencia para este año.

La descomposición de los componentes de la demanda global mostró una caída en la inversión interna bruta fija del 43 por ciento y una disminución del 0,8 por ciento en la exportación de bienes y servicios. El descenso obedece a la depresión del 38,5 por ciento en las inversiones para la construcción y del 50,9 por ciento en equi-

pos de producción durables.

Los sectores productores de bienes tuvieron durante el segundo trimestre una variación negativa del 13,4 por ciento, determinada principalmente por la menor actividad de la industria manufacturera (16,5 por ciento) y la construcción (41,2). Los servicios, en tanto, se contrajeron del 11,6 por ciento en términos interanuales.

El ministro Roberto Lavagna se aferró al único dato positivo del 0,9 por ciento "intertrimestral". "Estimamos que debería seguir afirmándose esta tendencia", afirmó. Sin embargo, también se mostró cauteloso: "Preferimos esperar el tercer trimestre para hablar sobre reactivación. No hay que apresurarse, aunque estamos por encima de las previsiones", concluyó.

PECOM ENERGIA VENDIO SUS ESTANCIAS

## Brasileños sin campos

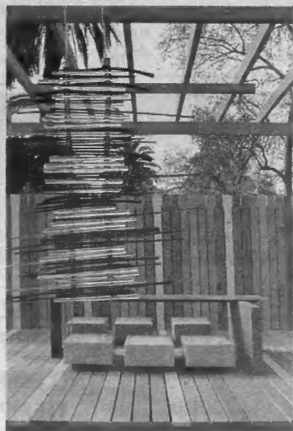
En su segunda venta de envergadura de los últimos meses, Pérez Compagn se desprendió de establecimientos agrícola-ganaderos que tenía en la Patagonia. Por 53 millones de dólares, el holding local cedió a la estadounidense Argentina Farnland Investors ocho estancias y sus respectivas cabezas de ganado. Esos activos formaban parte de Pecom Energía, los cuales no estaban en el interés de los brasileños de Petrobras.

La operación involucra a 75 mil hectáreas y 51 mil animales que hasta ahora formaban parte del patrimonio del grupo local, cuyo

fuerte es la producción de gas y petróleo. Recientemente, la brasileña Petrobras formuló una oferta por la mayoría accionaria de Pérez Compagn Sociedad Anónima, grupo con actividades muy diversas.

Esa operación está ahora en la etapa de *due diligence* durante la cual se precisan cuáles activos estarán involucrados en la operación y cuáles excluidos de ella. Cuando se conoció esta operación, Pérez Compagn informó que no tenía intenciones de desinvertir en el país sino que había resuelto concentrar esfuerzos en el área agroalimenticia.

m<sup>2</sup>



FOA

mañana con el diario m<sup>2</sup>

suplemento de estilo y decoración de Página/12



TRES BANQUEROS DECLARARON ANTE EL JUEZ BONADIO

# Las ventajas de leer el diario

Los presidentes de tres bancos dijeron que se enteraron por la prensa de las denuncias por supuestas coimas en el Senado.

Por Adriana Meyer

**Sigue el desfile de banqueros en Tribunales que acuden a declarar en la causa sobre el nuevo escándalo de las coimas en el Senado. Los tres que declararon ayer, de los bancos Galicia, de Valores y del Comafi, coincidieron en que "se enteraron por los diarios" del supuesto pedido de coimas para frenar en la Cámara alta el tratamiento de un proyecto que perjudicaría sus intereses. Además, dos senadoras nacionales entregaron al juez federal Claudio Bonadio el registro de la mesa de entradas de la Cámara de Senadores desde el 2000 hasta hoy para que se investigue quién y para qué visitó el Palacio Legislativo.**

Ayer a las seis de la tarde, las senadoras radicales por Chubut Marta Raso y por Chaco Miriam Curletti acudieron a los tribunales federales de Retiro con cuatro cajas con los registros que trasladaron hasta allí en dos automóviles. "Hemos venido a entregar la documentación incautada ayer por resolución emitida y sancionada en la sesión, donde se nos

solicitó proceder con esto y por ello trabajamos toda la noche", explicaron las senadoras antes de ingresar al edificio de Comodoro Py 2002. Aseguraron que la intención es que "el juez pueda investigar cada visita hecha al Senado y en carácter de qué fue realizada". Por iniciativa de la senadora justicialista Malvina Seguí, el Senado sesionó anoche en comisión para esclarecer el caso destapado por el periódico londinense *Financial Times*. La semana pasada, Seguí salió a desmentir haber protagonizado un video que habría registrado el presunto pedido de coima. Ayer mantuvo un cruce con el presidente de la Asociación Argentina de Bancos Mario Vicens, que acudió a la Comisión de Asuntos Constitucionales que también investiga el caso (ver pág. 8). La senadora tucumana podría concurrir hoy al juzgado para "proponer medidas de prueba" al magistrado. Pero seguramente le pedirán precisiones sobre la imputación que hizo contra Carlos Berzum, a quien calificó como un "lobbista y enlace de los banqueros con el Congreso".

Durante la mañana fueron interro-



Archivo Pá gina/12

**El juez Bonadio suma testimonios en la causa por nuevos sobornos.**  
Dos senadoras entregaron la lista de quienes visitaron el Senado.

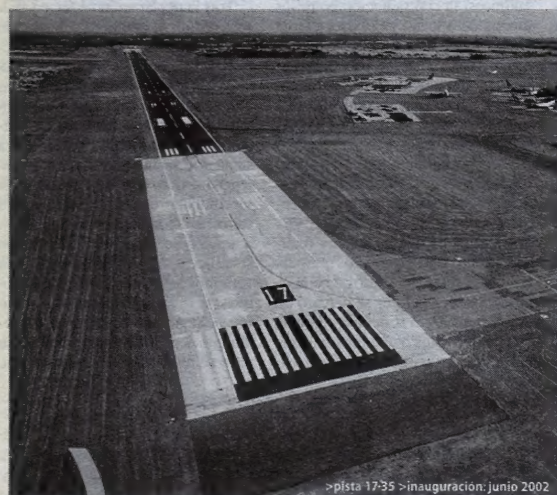
gados como testigos los presidentes de los bancos de Galicia, Juan Martín Etcheegoyen; de Valores, Julio Macchi, y Comafi, Guillermo Cerriño. Los tres negaron haber participado de la reunión del 16 de agosto, descripta en el artículo del *Financial Times*, entre banqueros extranjeros y los embajadores de Gran Bretaña y Estados Unidos, en la que los hombres de finanzas se quejaron de un paquete de leyes que el Senado acababa de aprobar y denunciaron haber recibido un pedido de soborno para detener el trámite de una de ellas. Los tres testigos manifestaron

en forma coincidente no haber participado de "ese tipo de reuniones".

El otro banquero convocado, Radamés Cousté, del Banco de la República Oriental del Uruguay, solicitó la postergación de la audiencia ya que "se encuentra de vacaciones". Si bien el artículo del diario británico mencionaba a los bancos HSBC, Citibank y BankBoston, el juez Bonadio convocó a 35 banqueros, cuyas declaraciones se extenderán hasta el 23 de setiembre. Etcheegoyen dijo ante el juez que nada supo del asunto de las coimas, al igual que Macchi y Cerriño.

## "Que se vayan todos"

Desde el Congreso a la Plaza de Mayo, nuevamente volverá a sonar el grito "que se vayan todos". A partir de las 18 de hoy se concretará una manifestación del espacio originalmente impulsado por los diputados Luis Zamora, Elisa Carrió, y el titular de la CTA, Víctor De Gennaro, al que se sumaron las asambleas barriales, movimientos de desocupados, Izquierda Unida y el Bloque Piquetero Nacional. Ayer en una conferencia de prensa en el patio del Cabildo, los convocantes informaron que marcharán bajo el lema "que se vayan todos para terminar con el hambre, la desocupación y el tarifazo". Para Zamora, la iniciativa forma parte "de esta campaña democrática para que el pueblo pueda elegir y decidir libremente sobre todo". En este punto muchos de los convocantes, no todos, consideran imprescindible la realización de una Asamblea Constituyente. En este punto el titular de Autodeterminación y Libertad, precisó que "en vez de observar cómo se disputan el cargo de presidente De la Sota, Kirchner, Rodríguez Saá, Menem, Terragno, Moreau o López Murphy estamos luchando por abrir el debate sobre los gravísimos problemas del país y que el pueblo pueda decidir sobre como resolverlos. Si la población toma esta campaña en sus manos se puede ganar".



>pista 17-35 >inauguración: junio 2002



>pista 11-29 >inauguración: diciembre 2002

## En junio terminamos una nueva pista. Y ya estamos haciendo la otra.

- 4 meses de trabajos intensos, durante las 24 horas del día.
- 450 personas trabajando.
- No se interrumpe el normal funcionamiento del aeropuerto.
- 70.000 toneladas de asfalto.
- Repavimentación, ranurado y renovación total del balizamiento.
- Mayor seguridad.
- Inversión total de la obra: U\$S 6.900.000.-



**Aeropuertos Argentina 2000**

estamos donde querés llegar



## BONAFINI

## A revisar padrones



"Los partidos políticos se oponen a depurar los padrones por que cobran por cada afiliado", fue una de las primeras definiciones de Hebe de Bonafini al abandonar los despachos de la Justicia Electoral. Una delegación de las Madres de Plaza de Mayo (todas con Bonafini en la foto) corroboró que ninguna de ellas ni de sus familiares detenidos-desaparecidos figuraran como afiliados en los padrones electorales. Sólo en un caso se detectó que una de ellas figuraba como afiliada a la democracia cristiana, sin haberlo consentido.

## Oyarbide vs. Stornelli

Una pelea entre el juez Norberto Oyarbide y el fiscal Carlos Stornelli podría poner en peligro la indagatoria a Carlos Menem, fijada para el lunes, en la causa por las cuentas suizas. Stornelli, apartado del expediente por el magistrado, viene reclamando su competencia en el caso y señalando que sin su intervención cualquier medida es nula. La Cámara Federal le dio la razón en cuanto a que por lo menos se debe debatir la cuestión. Oyarbide, por su lado, le pidió a la Procuración que sancione y suspenda al fiscal y le inició una causa penal por falsedad ideológica y prevaricato. Así, si bien ahora actúa en el expediente la fiscalía de Miguel Osorio, aún no está claro quién es el fiscal de la causa.

## AUMENTE SUS VENTAS

Anuncie en nuestras estratégicas carteleras ubicadas en el Gran Bs As y autopista a Mar del Plata

15-4446-2801

# Vicens negó que ABA haya recibido pedido de coimas de los senadores

Por Felipe Yapur

Ante los senadores que integran la Comisión de Asuntos Constitucionales, el presidente de la Asociación de Bancos de la Argentina (ABA), Mario Vicens, declaró que ni a él ni a la institución que representa nadie le solicitó el pago de sobornos a cambio de frenar una ley, pero dejó abierta la posibilidad de que haya sucedido con alguno de los banqueros. De todas formas, el ex funcionario de la Alianza consiguió que por ahora los senadores no citen a los presidentes de esos bancos al comprometerse a convocar a una reunión plenaria de los miembros de esa entidad donde les consultará si alguno fue sondeado para ver si estaba dispuesto a pagar una coima.

Vicens hizo gala de su cintura política ante una quincena de inquisidores senadores. Evitó todo tipo de conjeturas y especulaciones y se limitó a contestar con respuestas cortas las extensas consultas de los legisladores. También es cierto que la buena performance del representante de los bancos privados extranjeros se basó en la baja calidad de las preguntas —muchas de las cuales rayó con la torpeza— de buena parte de los senadores presentes.

El ex funcionario de la administración de Fernando de la Rúa superó el primer escollo a poco de comenzar la reunión cuando respondió a los cuestionamientos de la tucumana Malvina Seguí, principal protagonista del supuesto affaire. La legisladora, visiblemente nerviosa y por momentos notoriamente preocupada en el funcionamiento de las cámaras de televisión, quiso saber si Vicens la conocía personalmente. Este le contestó con un seco "sólo por los diarios". De pie y con un aparente estudiantado histrionismo, la tucumana le preguntó si sabía si alguno de los banqueros la conocía a ella o a sus colaboradores. Con similar actitud, Vicens dijo que "no me consta". Seguí pasó entonces a elaborar su tesis de ser "rehén político de este malentendido" y "la principal sospechosa de la Argentina". Luego se quejó con amargura porque ABA no se expidió

El presidente de la Asociación de Bancos declaró en el Senado.

Explicó que ni a él ni a su representada le propusieron coimas.

Pero dejó alguna duda pendiente. Cruce entre Kirchner y Seguí.



Mario Vicens, ex funcionario de Economía de la Alianza, actualmente director de ABA.

Pasó por el Senado y le sobró cintura política frente a la torpeza de la mayoría de los legisladores.

con claridad sobre su situación. Vicens superó el momento con contundencia al sostener que "he rechazado las acusaciones en cuanto a ABA como institución. Yo no recuerdo que usted, senadora, haya sido mencionada en relación de ABA". Sin más y mientras relojeaba a las cámaras de televisión, la senadora tucumana se retiró.

Poco después y ante una oportuna pregunta de la presidente de la comisión, Cristina Kirchner, el representante de los bancos reconoció que en julio pasado, cuando asumió la titularidad de entidad, se reunió con miembros del gabinete nacional a quienes les "mencionó" los "cuatro proyectos de ley que preocupaban a ABA", entre los que se encontraba la que se conoce como Ley de Emer-

gencia y Empleo Bancario y que disparó la polémica. Kirchner destacó, entonces, la contradicción entre los dichos de Vicens y del vicejefe de Gabinete, Eduardo Amadeo, quien la semana pasada había afirmado no haber recibido ninguna queja de las entidades bancarias. La comisión decidió volver a citar a Amadeo para la semana próxima.

Kirchner también detectó en los dichos de Vicens la diferencia que éste hacía entre su negativa con respecto al pedido de coimas a ABA y la posibilidad de que se hubiera realizado a uno de los banqueros que participa de la entidad. Claro que ninguno de los legisladores se percató de que Vicens logró sortear la posibilidad de que estos banqueros sean citados a declarar al comprometerse a

consultarles personalmente a cada uno de los presidentes de los bancos.

Tras la declaración de Vicens faltaba definir el pedido de recusación que Seguí había hecho contra Kirchner acusándola de haberla involucrado en declaraciones periodísticas con el supuesto soborno. Seguí intentó someter a Kirchner a un interrogatorio de tono casi personal. La sanción de la corte en seco al sostener primero que ella no la había mencionado en ningún momento al ser consultada por los periodistas y, a renglón seguido, le pidió que "no se utilice el ámbito del Senado para ventilar cuestiones personales" como si se tratara de "una charla de café". A Seguí no le quedó más remedio que aceptar la explicación de su par y se retiró visiblemente molesta.

SPERONI PIENSA VIAJAR A LOS ESTADOS UNIDOS

## Para no archivar la causa armas

Por A. M.

Mientras sus superiores lo siguen castigando, el juez en lo penal económico Julio Speroni, que investiga el contrabando de armas a Croacia y Ecuador durante el gobierno de Carlos Menem, piensa viajar a los Estados Unidos para interrogar al propietario de la empresa aérea que realizó el transporte de un cargamento de material bélico.

Speroni comunicó su intención

al Ministerio de Justicia para solicitar autorización y así poder concretar el interrogatorio a Frank Fine, responsable de la empresa "Fine Airlines". Los investigadores esperan que Fine revele detalles de las negociaciones previas al embarque de armamento a Ecuador. También sería intención del magistrado preguntarle sobre un video aportado por Guillermo Patricio Kelly en el que el testigo había afirmado que "no sabía que los aviones transportaban armas" y que, suponía que los embarques eran lícitos. Fuentes consultadas por la agencia Télam señalaron que Speroni respondió en forma afirmativa al ofrecimiento de la Justicia suiza para que magistrados argentinos viajen para unificar criterios sobre la forma de realización de los exhortos en los que soliciten informes a la Confederación Helvética.

Mientras tanto, la Cámara en lo Penal Económico anuló el procesamiento de un ex subadministrador de la Aduana Nacional Julio Kowalsky, quien había sido procesado

por Speroni. "Aunque resulte sorprendente Julio Kowalsky ha sido procesado en la causa por haber ordenado la verificación de la mercadería", expresaron los camaristas de la Sala B de ese tribunal Roberto Hornos, Carlos Pizzatelli y Marcos Gravibker. Agregaron que "se dictó el procesamiento de Kowalsky por haber dado una orden que, de haberse cumplido, hubiese evitado los presuntos delitos que constituyen el objeto de la investigación". Los camaristas también marcaron como incongruente con la medida dictada al subadministrador que, en su momento, Speroni haya encarcelado al ex ministro Domingo Cavallo por haber sido la máxima autoridad de la Aduana. Por otra parte, quedó firme la falta de mérito que Speroni benefició la semana pasada al ex presidente Carlos Menem por la firma de uno de los decretos de venta del armamento, debido a que ni la fiscal Alicia Sustaita ni la Procuración del Tesoro apelaron su decisión.

### CONVOCATORIA A AUDIENCIA PUBLICA

CONVOCASE a Audiencia Pública en los términos del Art. 15 del "Reglamento General de Audiencias Públicas y Documentos de Consulta para las Comunicaciones", aprobado por Resolución S.C. N° 57/96, para el día 7 de octubre de 2002, a las 10:00 horas en la Av. Corrientes 132 - Piso 1° de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los efectos de que los distintos interesados hagan conocer al Gobierno Nacional sus inquietudes sobre los diferentes aspectos relacionados con la recomposición tarifaria de urgencia, solicitada por las empresas licenciatarias del Servicio Básico Telefónico.

Los interesados podrán efectuar sus presentaciones, tomar vista de las actuaciones y demás documentación pertinente hasta CINCO (5) días hábiles antes del día de celebración de la Audiencia, en Perú 103, piso 1°, Capital Federal, Mesa de Entradas de la CNC, en el horario de 10 a 16 horas.

Los interesados en exponer sus opiniones deberán registrarse desde el día 19 de septiembre de 2002 hasta el 4 de octubre de 2002 por telegrama o nota a Perú 103 - piso 1°, Capital Federal, por fax al número 011-4347-9262, por Internet en [www.cnc.gov.ar](http://www.cnc.gov.ar) y por correo electrónico a [audienciapublica@cnc.gov.ar](mailto:audienciapublica@cnc.gov.ar) y entre las 8:00 y 9:30 hs del día 7 de octubre de 2002 en el lugar de celebración de la Audiencia Pública, donde asimismo se efectuarán las acreditaciones para asistir a la misma.

Adóptanse las normas de funcionamiento de audiencia pública aprobadas con motivo de la convocada por Resolución de la SECRETARÍA DE COMUNICACIONES N° 373/96.

RECUPERE YA SUS DOLARES ACCORRALADOS AUN ESTA A TIEMPO DE EJERCER SUS DERECHOS!!

ACCION DE INCONSTITUCIONALIDAD CON MEDIDA CAUTELAR - SIN GASTOS PREVIOS - ESTUDIO JURIDICO ESPECIALIZADO

Dr. Jorge A. Ferrari 4382-8374 15-5020-8050



KIRCHNER RECIBIO AYER EL APOYO DEL ENCUENTRO SINDICAL

# "Argentina no está en venta"

El precandidato presidencial Néstor Kirchner pidió que no se utilizaran las reservas del Banco Central para pagarles a los organismos de crédito internacionales y fustigó a quienes sostienen lo contrario, como el ex ministro Ricardo López Murphy. "Calma operadores, Argentina no está en venta y el Ministerio de Economía no se alquila", advirtió el gobernador de Santa Cruz en un acto que encabezó en Martín Coronado, partido de Tres de Febrero. Unas horas antes, en Ciudadela, Kirchner recibió el respaldo a su candidatura del Nuevo Encuentro Sindical Argentino, la flamante agrupación que integran, entre otros, el gremialista de los aeronáuticos, Ricardo Cirielli, y el de los trabajadores viales, Santiago Gaitán.

La número dos del Fondo, Anne Krueger, advirtió que Argentina debía pagar sus compromisos con los organismos internacionales de la forma que fuera, lo que abrió un debate sobre si debían destinarse a ese fin las limitadas reservas del Banco Central. Primero la discusión abarcó a los economistas y ayer fue el turno de los aspirantes a la presidencia. "Algunos candidatos parecen desesperados por pagarle al FMI, aun a costa de entregar las pocas reservas que quedan en el Banco Central", afirmó Kirchner. Y agregó: "Hacer eso sería dilapidar el futuro de los argentinos, primero hay que darle sustentabilidad a la Argentina para después negociar con dignidad frente a los organismos internacionales".

Kirchner hizo estas declaraciones en el club Monte Marano, en la localidad de Martín Coronado, en un acto organizado por el senador provincial Eduardo Sigal, uno de los dirigentes bonaerenses que lo respalda. Allí, el gobernador de Santa Cruz apuntó a quienes "les preocupa que si no les pagamos a los organismos internacionales caigamos en la debacle total y esto produzca una ruptura con el mundo: lamento anunciarles que la Argentina ya está quebrada y que la mitad de su población está por debajo de la línea de pobreza".

Unas horas antes, Kirchner estuvo en la sede de la Asociación del Personal Técnico Aeronáutico, en Ciudadela, para recibir el apoyo del Nuevo Encuentro Sindical Argentino, una agrupación de gremios creada "ante la imperiosa necesidad de recuperar y recrear la participación y el compromiso social". Además de Cirielli y Gaitán, entre los dirigentes que participan del Encuentro están

El precandidato presidencial del peronismo Néstor Kirchner salió al cruce de la propuesta de pagarle al FMI utilizando las reservas del país. Además sumó el respaldo de un sector del sindicalismo.



El precandidato del PJ Néstor Kirchner sigue en plena recorrida proselitista.

"Hay candidatos desesperados por pagarle al FMI, aun a costa de entregar las pocas reservas."

el mercantil Julio Ledesma, el textil Héctor Capaccioli y el de viales, Juan Carlos Pérez.

"Fue el único gobernador argentino que nos acompañó cuando pasamos aquel momento tan difícil con el conflicto de Aerolíneas Argentinas", recordó Cirielli durante la conferencia de prensa en la que formalizaron el apoyo. El gremialista sostuvo que la "conducta y coherencia de Kirchner nos hace tener una coincidencia ideológica con el porque tenemos un proyecto en común que es lograr un país próspero desde lo nacional".

El gobernador de Santa Cruz agradeció el apoyo de "un gremio que supo luchar fuertemente por cuestiones ligadas a la dignidad y la recuperación nacional". En alusión a la década menemista, Kirchner sostuvo que "están equivocados aquellos que piensan que hay que votar a aquel con el que supuestamente en el pasado estuvimos mejor, porque en ese momento empezó la exclusión, la desocupación y la venta del patrimonio nacional". "Hoy no queda nada, estamos en un verdadero mar bravo", resumió.

PELEA EN LA UCR POR LOPEZ MURPHY

## No hay peor astilla

La posibilidad de un acuerdo electoral con Ricardo López Murphy, que se fue de la UCR para formar su propio partido, instaló una fuerte polémica en el radicalismo. Ayer, Rodolfo Terragno y el gobernador rionegrino, Pablo Verani, salieron ayer a descartar la alternativa.

A principios de año, el ex ministro de la Alianza se desafiló a la UCR para construir su candidatura presidencial desde una fuerza propia. Sin embargo, en los últimos días algunos dirigentes radicales —como el titular del bloque de senadores, Carlos Maestros, y el gobernador de Mendoza, Roberto Iglesias— sugirieron la posibilidad de llegar a un entendimiento electoral con López Murphy.

La réplica no tardó en llegar. "Si hay algún dirigente radical que adhiera a quienes pretenden engañar

otra vez a la gente, con trucos de magia, yo no quiero que me apoyen. El radicalismo se va a recuperar y va a multiplicar votos con un proyecto democrático, nacional y popular", sostuvo Terragno. "El mejor candidato presidencial será el que salga de la UCR. Puede ser Terragno, (Leopoldo) Moreau, Iglesias u otro, todos son buenos y están trabajando para presentarle al país propuestas serias, pero no me vengán con otras cosas", señaló Verani.

Como parte del caos que impera en la UCR, también hubo críticas al ex intendente de San Isidro Melchor Posse, que ya ha manifestado su intención de apoyar al peronista Adolfo Rodríguez Saá. Ayer, el Comité Provincia que lidera Federico Storani anunció que va a analizar la posibilidad de expulsar a Posse del partido.

HUGO MOYANO

## Marcha de camioneros



El camionero Hugo Moyano adelantó ayer que su gremio "no permitirá" cesantías en esa actividad y les advirtió a las autoridades que "si despiden a un sólo trabajador de la recolección se van a tener que comer la basura". El líder de la CGT disidente formuló la advertencia en Plaza de Mayo, donde encabezó una manifestación de recolectores en la que se denunció que los municipios bonaerenses buscan "reemplazar a más de 3000 recolectores con empleo estable por beneficiarios de los planes Jefes y Jefas de Hogar".

## Advertencia de Alfonsín

Raúl Alfonsín advirtió ayer que se adopte "una posición firme frente a quienes desde el FMI buscan hundir más a la Argentina" y reclamó que no se toquen las reservas del Banco Central para pagar la deuda. El ex presidente declaró que "evidentemente resulta de suma facilidad para Anne Krueger reclamar el pago a como sea, sin importarle absolutamente nada en qué situación quedaría la Argentina con un descenso drástico del nivel de reservas: seguramente una nueva ola hiperinflacionaria que agravaría en poco tiempo la ya de por sí crítica situación de nuestra economía".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH

EXCLUSIVO  
CLIENTES DEL  
BANCO PROVINCIA

## Beneficios aniversario

Abone con **BAPRO VISA ELECTRON** y obtenga un 10% de descuento\* en productos Kontiki, presentando el cupón que podrá retirar de la sucursal del Banco más próxima a su domicilio.

Consulte por esta promoción al  
0810-22-22776 (BAPRO)

Recuerde, además, que todas sus compras abonadas con **BAPRO VISA ELECTRON** tienen el reintegro de hasta un 5% por devolución del I.V.A. Decreto 1548/01 del P.E.N.



**JUMBO**  
Le da más.

**180 años**  
**TP Banco Provincia**  
El Banco de la Provincia de Buenos Aires



**TP Banco Provincia**  
El Banco de la Provincia de Buenos Aires

www.bapro.com.ar

\*Promoción válida hasta el 30/09/2002, sólo para consumo familiar.



PEDIDO DE INFORMES SOBRE QUIEN LE PAGA LOS VIAJES

# Los enigmáticos vuelos de Menem

Por Claudio Scaletta

Carlos Menem tendrá que dar nuevas explicaciones. Esta vez no será sobre sus cuentas en Suiza sino sobre quién paga sus vuelos de cabotaje. De acuerdo con un pedido de informes presentado a la Cámara baja por el diputado del ARI Ariel Basteiro, Aerolíneas Argentinas habría puesto a su disposición aviones Boeing 737, con tripulación incluida, para que el candidato pueda desplazarse con comodidad durante la campaña. Su último vuelo fue ayer mismo. El destino: La Rioja. Fuentes de la aerolínea desmintieron a este diario la preocupación del diputado, que es además dirigente de uno de los sindicatos de la línea aérea. Afirmaron que los charter constituyen un floreciente negocio y que los vuelos de Menem fueron vendidos a "una empresa" a la que optaron por no identificar. El valor promedio de los charter asciende a 50 mil pesos por destino.

Los fundamentos del proyecto de resolución presentado "para que el Gobierno informe con carácter de urgente" cuentan que el pasado domingo 15 los trabajadores de la dársena sur del Aeroparque Jorge Newbery se sorprendieron con decenas de pasajeros que transitaban hacia los hangares ubicados frente a los edificios de Aeropuertos Argentina 2000, cruzando la pista. Lentamente, comenzaron a abordar un Boeing 737 matrícula WZO de Aerolíneas Argentinas (AA) que permanecía frente a la entrada de uno de los galpones. El diputado asegura que la policía aeronáutica, encargada de la seguridad en esa parte de la aerostación, no controlaba el ascenso. Una mujer alta, al menos frente a su pequeño acompañante, se destacaba en el grupo principal. Los cabellos rubios y el vestido dorado evitaban que pase desapercibida. Era Cecilia Bolocco y a su lado Carlos Menem saludaba frente a la escalerilla. El horario programado para el vuelo AR1962 con destino a Córdoba era el de las 9 de la mañana. La aeronave partió con 35 personas a bordo. La nutrida comitiva estaba compuesta, además de por la pareja principal, por muchos ex funcionarios y algunos legisladores conocidos. Una acompañante de los viajeros expresó su satisfacción por haber evitado la zona comercial del Aeroparque. Los escaños recién perduraban en la memoria de muchos. En Córdoba, la aeronave permaneció estacionada hasta las 19 horas. El vuelo

El diputado del ARI Ariel Basteiro presentó un proyecto para que el Gobierno informe sobre los aviones de Aerolíneas en que se traslada el ex presidente. AA explicó que se trata de vuelos charter, pagados por los contratantes.

AR1963 regresó a Buenos Aires con 37 personas a bordo.

Luego de la última transferencia del paquete accionario de Aerolíneas, la participación de los trabajadores y del Estado se redujo del 15 al 8,06 por ciento (5,41 y 2,65 respectivamente). Según dijeron a **Página/12** fuentes de la Asociación del Personal Aeronáutico, los accionistas minoritarios, trabajadores y Estado, no estarían de acuerdo con que la empresa financie la campaña de Carlos Menem. Sin embargo, Aerolíneas desmintió que los vuelos sean gratuitos. Un vocero de la empresa señaló a este diario que los traslados del ex presidente no fueron contratados personalmente por él sino por una empresa. Según la fuente, los vuelos de Menem formarían parte de una nueva demanda emergente de la crisis económica. De acuerdo con este razonamiento los avatares financieros habrían provocado que muchas empresas vendan las aeronaves propias y opten por vuelos charter. Para cumplir mejor con este servicio el vocero de AA explicó que en Ezeiza se está acondicionando un 737 para la nueva división "Executive Jet".

Fuentes sindicales aseguran que no era la primera vez que Carlos Menem utilizaba los aviones de la aerolínea. Luego de su último paso por los tribunales de Comodoro Py, a fines de agosto, el ex presidente regresó a La Rioja. Entonces, el vuelo transportó a 7 pasajeros. La Rioja-Buenos Aires se



El 15 de setiembre la presencia del ex presidente y su esposa sorprendió a los trabajadores del Aeropuerto. Aerolíneas informó que inauguró una nueva línea de vuelos charter destinada a los ejecutivos.

convirtió en la ruta más transitada. Ayer mismo, a las 9 y media de la mañana, con media hora de retraso, partió a la tierra natal del ex mandatario el vuelo AR1964. El servicio de catering era business y el vino, como en todos los vuelos anteriores, riojano. Menem viajó acompañado por una peque-

ña comitiva de 11 personas. Ya como vuelo AR1965 el avión regresó "en lastre", es decir, sin llevar pasajeros.

Si un privado desea charter un Boeing 737 para vuelos de cabotaje debe abonar, sólo por la aeronave, una tarifa que oscila entre los 12 y 15 mil dólares, según el des-

tino, eso es alrededor de 50 mil pesos. Este costo no incluye las tasas de aeropuerto ni el tiempo que el avión debe permanecer estacionado. En el caso de un 737, un día de espera, como el permanecido en Córdoba, supone un lucro cesante que podría duplicar los valores mencionados.

EL EX PRESIDENTE ANALIZO UNA FORMULA CON ROMERO

## Para arreglar hay tiempo

Se conocen de los viejos tiempos; comparten códigos, territorios, y sus biografías se parecen en un dato puntual: ambos fueron reelectos como gobernadores en sus provincias. Tantas semejanzas, ahora, podrían exhibirse en una fórmula electoral, si el gobernador de Salta, Juan Carlos Romero, resigna su postulación y se suma, como candidato a vice, a la candidatura de Carlos Menem. "Puede ser", admitió ayer el riojano en referencia al mandatario salteño. Pero luego dijo que el tema aún no está definido. "Todavía no se puede hablar de nombres para acompañarme en la fórmula porque estoy hablando con algunos compañeros", agregó Menem.

Menem se refirió a ese tema ayer, luego de viajar de Buenos Aires a La Rioja. Cuando llegó, dedicó toda la tarde a hacer reuniones para

analizar la campaña electoral y las internas del PJ. Anoche, además, Menem encabezó un acto en la localidad de Chilecito, con la intención de reunir a todas las corrientes internas del peronismo riojano, actualmente dividido entre los seguidores de Eduardo Menem —a quienes en la provincia llaman "el shopping"— y los que respaldan al gobernador, Angel Maza.

Mientras se preparaba para el acto, Menem analizó a los demás candidatos, especialmente a aquellos que gustaría sumar a sus filas: en ese sentido, entonces, no descartó la posibilidad de mantener una reunión con el actor y líder de los ahorristas, Nito Artaza. "Es muy amigo y si Nito lo considera conveniente me reuniría con él", comentó. Ya lanzado en la campaña, Menem participará hoy de un acto en Rosario, pero descartó que vaya a reunirse con el gobernador santafesino, Car-

los Reutemann. La búsqueda de aliados ya está en marcha. De todas formas, en el menemismo aseguran, previsiblemente, que "la decisión final la va a tomar Menem".

Entretanto, en el entorno del gobernador de Salta, la versión acerca de un acercamiento a Menem suena muy fuerte. Aunque, por ahora, los allegados al salteño insisten en que "Romero no recibió ningún ofrecimiento concreto". "No descartamos que en el proceso final de la interna haya algún tipo de reacomodamiento", admitió anoche cerca del —hasta ahora— precandidato del PJ. Con esa frase, estaban anticipando lo que todo indica que sucederá en los próximos meses. Para eso está trabajando un grupo de dirigentes del peronismo salteño, pero los hombres de Romero sueñan con que el gobernador se convierta en el representante del Noroeste.



Tarjeta exclusiva para el fin de semana.

Es más que una tarjeta.  
Es un fin de semana largo.

INCLUYE TOPLINE DE REGALO.



**MOVICOM**  
BELL SOUTH

Promoción del Pack Topline 4 válida hasta agotar stock de 30.000 unidades. El crédito en minutos no utilizado no es acumulable a fines de semana posteriores. MOVICOM y BELL SOUTH son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM: Ing. Butry 240 piso 20, Capital. CUIT 30-82441865-0.



# COTO

**Precios imposibles!**

Leche Ultra  
Santa Brígida,  
(entera/descremada)  
sachet x 1 Lt. -c/u-  
(Stock disp. 300000 u.)

\$1.27

**\$1.09**

Agua de mesa  
Cimes sin gas,  
pet x 2 Lt.  
(Stock disp.  
70.000 u.)

\$1.09

**\$0.69**

**TOPHOUSE**

TV 20" mono  
(Stock disp. 300 u.)<sup>\*3</sup>

\$499

**\$399**

ó 3 cuotas de: \$ 156.93  
PT: \$ 470.78

Plantín  
primula/petunia/  
alysum/pensamiento  
mac. 10 cm. -c/u-  
(Stock disp. 30000 u.)<sup>\*2</sup>

\$0.49

**\$0.09**

Yerba mate  
con palo Unión,  
PAQUETE x 2 Kg.  
(Stock disp.  
50000 u.)

\$4.95

**\$3.29**

• 181 canales • Binorma (NTSC-PAL-N)  
• Funciones en pantalla • Timer/Sleep

Galletitas sandwich  
Traviata, paq. x 130 g.  
(Stock disp. 250000 u.)

\$0.79

**\$0.55**

TOP Home  
Lámpara STD  
clara 60 w. -c/u-  
(Stock disp. 60000 u.)

\$1.20

**\$0.89**

Dulce de Leche  
Ciudad del Lago,  
pote x 500 g.  
(Stock disp.  
150000 u.)

\$1.99

**\$1.29**

Suavizante  
para ropa  
Querubín,  
doy pack x 900 cc.  
(Stock disp.  
165000 u.)

\$1.79

**\$1.19**

OFERTA SÓLO POR EL VIERNES 20/09

Banana, x Kg.  
Origen Brasil  
(Stock disp. 130000 Kg.)<sup>\*1</sup>

\$1.29

**\$0.79**

OFERTA SÓLO POR EL SÁBADO 21/09

Jamón cocido  
1a Calidad, x 100 g.  
(Stock disp. 20000 Kg.)

\$0.95

**\$0.49**

OFERTA SÓLO POR EL DOMINGO 22/09

Naranja, x Kg.  
(Stock disp.  
400000 Kg.)<sup>\*1</sup>

\$0.89

**\$0.25**

OFERTAS VIGENTES DEL 20/09/02 AL 22/09/02. Todos los productos son de origen Argentina excepto los expresamente indicados.

<sup>\*1</sup> Producto de Verdulería disponible en las sucursales: 2/7/18/19/24/25/38/39/41/42/43/44/45/46/47/48/49/51/52/54/55/56/57/58/59/60/61/63/64/65/66/67/68/69/70/71/74/75/78/80/82/ 83/84/85/88/90/91/92/94/95/96/97/99/101/102/103/104/105/107/108/109/110/111/117/118/121/123/124/125/129/130/131/136. <sup>\*2</sup> Productos disponibles en las siguientes sucursales: 56/60/61/63/34/65/75/80/85/90/91/107/129/131. <sup>\*3</sup> Productos disponibles en las siguientes sucursales: 45/51/56/60/61/63/64/65/75/78/80/84/85/90/91/92/94/96/97/103/105/107/109/117/129/131.

CONSULTE POR PAGOS  
HASTA EN 6 CUOTAS CON

TARJETA  
SHOPPING

COTO ACEPTA PATACONES y LECOP POR EL 100% DE SU COMPRA

Patrones Serie B y LECOP se tomarán al 100% del valor nominal.  
Patrones Serie A se tomarán al 107% del valor nominal.

Se aceptan  
por el 10% de su compra

Exclusivamente para fundación primaria. Prevenir / evitar la anemia y B12.  
Fórmula para adultos: 100 mg.





Arnaldo Pampillón



Magdalena Ruiz Guíñazú y Nelson Castro fueron los encargados de presentar el informe de Periodistas.

**Durante el 2001 los atentados a la prensa aumentaron un 15 por ciento con respecto al año anterior al producirse un total de 151 casos. Así lo contabilizó la asociación Periodistas que recopila todas las agresiones y amenazas que sufrieron durante el último año los trabajadores de medios de comunicación en el libro *Ataques a la prensa*.**

Los periodistas Magdalena Ruiz Guíñazú y Nelson Castro, miembros de la asociación, fueron los encargados de presentar anoche en el Museo Mitre la publicación anual que da cuenta de todos los casos de agresiones a la prensa. "La tendencia es de ver a la prensa como una molestia, sobre todo cuando las informaciones difundidas son ciertas", comentó Guíñazú.

"Bajo distintas modalidades se contabilizaron durante el año pasado 147 casos de violaciones al derecho de los ciudadanos de expresarse libremente. Entre ellos, hubo 41 ataques o agresiones, 31 amenazas y 16 casos de censura", reza el prólogo de *Ataques a la prensa*. Es más, no sólo el número de casos fue en aumento sino su tono y modalidad.

La recopilación pone el acento en un hecho inédito durante la democracia. El 19 de diciembre, luego de que De la Rúa dictara el estado de sitio, el Comité Federal de Radiodifusión (Comfer) advirtió a los medios sobre

## Atacar a la prensa fue la gran moda del año pasado

la vigencia de la ley 22.285. "Esta norma, aprobada durante la última dictadura militar, permite al Gobierno disponer 'la caducidad de la licencia de radiodifusión a los medios que por el contenido que transmiten o por la forma de expresión, produzcan conmoción o alarma colectiva'", se cuenta en la publicación que también enumera los nombres y el tipo de agresión sufrida por los periodistas que estaban cubriendo los hechos del trá-

La asociación Periodistas difundió ayer el informe anual sobre las agresiones a los medios de prensa.

gico 20, el día final de la Alianza en el gobierno. Ese es el caso de Fabián Rubinacci, camarógrafo de América TV y secretario de Cultura y Capacitación del Sindicato de Prensa de Buenos Aires, quien fue herido en la frente por una bala de goma disparada por la policía durante una violenta represión a trabajadores que reclamaban frente a la Legislatura de la provincia de Buenos Aires. O como Claudio Beron, periodista del diario *La Capital*, de Rosario, quien fue baleado cuando entrevistaba a un matrimonio de una villa miseria en la zona sur de Rosario, provincia de Santa Fe. "Esta tendencia continúa hasta el momento en que se escribe este prólogo, cuando trascienden la intención del senador provincial Manuel Sussini de solicitar treinta días de prisión para María Mercedes Vázquez de LT7 Radio Corrientes, molesto ante la difusión de información que lo involucra en el cobro de una coima y las tres amenazas de muerte recibidas por la periodista", sentencia. "La experiencia que recibimos en Periodistas es de

una gran desprotección, sobre todo en el interior del país", comentó anoche Nelson Castro.

Asimismo, el libro informa sobre el proyecto de ley que fue impulsado por la asociación Periodistas, que tiene el fin de eliminar las figuras penales de calumnias e injurias. "A pesar de que este proyecto de ley había recibido el oportuno respaldo de los ex presidentes Fernando de la Rúa y Carlos Menem y recibió el aval de los legisladores Jorge Yoma del justicialismo y José Genoud de la Alianza, durmió en las bancas del Senado hasta perder estado parlamentario", se relata.

Las autoras, Silvia Naishtat y Claudia Selser, además de recopilar los ataques sufridos por los trabajadores de prensa, también brindan su visión de lo que es la situación general del periodismo en la Argentina. "La libertad de expresión es un derecho de doble mano. Protege la libertad de cada individuo a expresarse y la del conjunto de la sociedad a ser informada. En tiempos de profunda conmoción social como los que vivimos, Periodistas llama la atención sobre los peligros que puede acarrear la tentación autoritaria a manos de gobiernos, tanto a través de las fuerzas de seguridad como de fallos judiciales y legislativos. Y si bien Periodistas no cuestiona las facultades de las empresas como editoras responsables, también advierte sobre la amenaza concreta que significa esta dramática situación económica en la continuidad de las publicaciones, las fuentes de trabajo y el consecuente derecho a la expresión y a la información que consagra la Constitución", caracterizaron las autoras.

Sin embargo, no todo son malas noticias. *Ataques a la prensa* también reseña que "como contrapartida, también hubo 16 fallos en defensa de la libertad de expresión", lo cual significa un gran avance respecto de los 18 pronunciamientos judiciales contrarios a la libertad de expresión registrados en 2000.

Página/12 presenta

## LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde  
José Martí  
León Tolstói  
Anton Chejov  
Mark Twain  
Rudyard Kipling  
George Sand  
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

Mañana, gratis con el diario

*La lámpara azul y otros cuentos*

de los Hermanos Grimm

**Página/12**

### Juan Gelman suma apoyos

Ana D'Angelo



Antonio Banderas, Melanie Griffith, Emma Thompson y Rubén Blades, entre otras personalidades del cine y la música internacional, respaldaron al poeta Juan Gelman en su lucha por encontrar los restos de su nuera María Claudia Iruretagoyena, desaparecida en Uruguay en 1976. "Le solicitamos que arbitre todos los medios necesarios para ubicar en territorio uruguayo los restos de María Claudia, cuyo destino ominoso es, sin duda, una afrenta para nuestras sociedades: se impone repararlo en algo, para su reposo y recuerdo", señalaron los artistas en una carta dirigida al presidente de Uruguay, Jorge Batlle. La nota recuerda que "como producto de la investigación realizada por el abuelo Juan Gelman y su esposa Mara La Madrid —que tuvo usted el mérito de convalidar—, la hija de María Claudia y Marcelo Ariel Gelman ha podido ser hallada en Uruguay. No así los restos de María Claudia, condenada con esto a una doble muerte" y destaca que "es un derecho humano inalienable que todo ser humano tenga sepultura, un lugar para rendirle homenaje y guardar su memoria".



CRISIS INTERNA EN UNA FACULTAD DE LA UBA

# Fractura en Ingeniería

Un grupo de docentes, graduados y alumnos quiere remover al decano. Los colaboradores de Cernuschi Frías aseguran que se trata de sectores que pretenden recuperar espacios de poder.

Por Javier Lorca

El decano y su entorno afirman que en la Facultad de Ingeniería (UBA) hay grupos que quieren supeditar la institución a la facturación de servicios y los intereses partidarios. Enfrentados, sectores de profesores, graduados y minoría de estudiantes pretenden remover a Bruno Cernuschi Frías del decanato porque, sostienen, "la facultad está paralizada" y los miembros de la gestión acusan de "corruptos a quienes no piensan como ellos". Por ahora, en la facultad donde estudian unos ocho mil alumnos, las fuerzas están parejas. Pero la crisis está en ascenso.

En marzo, Cernuschi Frías fue votado por la mayoría de los consejeros directivos para conducir la facultad. En la asamblea para elegir rector de la UBA, en abril, definió su perfil: fue el único decano que apoyó a León Rozitchner, el candidato más a la izquierda de los postulados. Hoy, el bloque que encumbró al decano se fracturó y parte de los que lo votaron quiere echarlo. La fractura divide a los

funcionarios y al consejo directivo en dos grupos políticamente heterogéneos.

"El decano armó una estructura paralela con sus amigos. Pero no por acomodar a su gente, sino porque ve corruptos por todos lados, no confía en nadie. Plantea todo como si hubiera dos bandos y, así, fue generando mucho malestar hasta entre los que lo habíamos apoyado", dijo un funcionario, que pidió reserva de su nombre. "La facultad está colapsada, todo se trababa en el consejo. La situación es realmente grave", agregó. "La facultad está sin brújula", señaló Eduardo Dvorkin, del claustro de profesores, en la sesión del consejo de esta semana. Allí mismo, el consejero por la minoría estudiantil, Eduardo Santarelli (El Gradiente), dijo: "Es preocupante que el decano y sus colaboradores persigan gente acusándola de corrupta sólo porque piensa distinto. Estamos entrando en un autoritarismo".

El grupo opositor pretende echar al decano, según admitieron algunos de sus miembros en diálogos informales con este diario. Para ha-

cerlo, por estatuto, precisan 11 de los 16 votos del consejo directivo. Sostienen que hoy tendrían los votos de seis profesores, dos graduados y un estudiante.

"Con el discurso de que sólo vemos corruptos están obstruyendo el proyecto del decano de desarrollar la enseñanza de grado, promover los servicios y transferencias tecnológicas, recuperar la industria nacional y colaborar con los sectores más carenciados de la sociedad. Los jefes de esta movida desestabilizadora son los radicales que manejan la facultad en los últimos años, desde el claustro de graduados. Quieren recuperar lo perdido", aseguró un profesor y estrecho colaborador de Cernuschi Frías.

"Además-agregó-, hay muchos fundamentos para sospechar que hubo un manejo poco claro de los recursos." La suspicacia apunta a una serie de investigaciones iniciadas por la gestión sobre un convenio entre la facultad y el Gobierno porteño para automatizar semáforos a cambio de 500 mil pesos; los ingresos por servicios percibidos desde el Laboratorio de Materiales y Estructuras; la compra de 16

EL INGENIERO ARNOLFO CULTIVA EL RESENTIMIENTO, PLANTA LA SEMILLA DE LA CORRUPCIÓN, SIEMBRA LA SOSPECHA EN EL FÉRTIL CAMPO DE LA PARANOIA Y SÓLO COSECHA REPUDIOS



computadoras por las que se pagaron 20 mil pesos y sólo se recibieron dos PC; las irregularidades que se habrían detectado en el área de Ingeniería Mecánica y Naval, entre otros expedientes.

"Hay un sector que es hegemónico en la facultad y usa el poder político para concentrar todos los servicios a terceros. Hubo docentes que llegaron a cobrar 100 mil pesos el año pasado, aprovechando el nombre de la facultad—dijo una consejera por la mayoría estudiantil, Carolina Tocco (La Corriente)—. Nosotros propusimos que se investiguen los trabajos a terceros y cómo se usaron los fondos. Pero el consejo no lo aprobó."

Un punto de inflexión en la fractura interna de Ingeniería fue la reglamentación de los servicios a terceros, que se aprobó hace poco más de un mes con el impulso del decano. La norma estipula que lo recaudado deberepartirse por mitades entre el equipo de la facultad que brinda el servicio y la propia institución. Antes, al equipo le quedaba el 80 por ciento y sólo el resto a la facultad. La resolución también establece el destino de los fondos (becas, insumos, equipos) y, además, fija un tope para la cantidad anual que un docente puede cobrar por sobre su salario por prestar servicios.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Festejo.** Por el Día del Estudiante, la FUBA convoca mañana, a las 12, a una jornada en defensa de la universidad pública con picnic, bandas y murgas. En avenida San Martín y Nogoyá. La entrada será un alimento no perecedero.

**Odonto.** La Universidad Kennedy organiza la 1ª Jornada de Actualización en Odontología, el 4 y 5 de octubre. Informes: Bartolomé Mitre 1411, 43711391 y 4374-5211.

**Jornadas.** Del 17 al 19 de octubre se harán las VI Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación, en la Escuela de Ciencias de la Información de la Universidad de Córdoba. Informes: scaggiano@sinectis.com.ar.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## OPINION

Por Dora Barrancos\*

## Ilegalidad e ilegitimidad

El país está desquiciado y ninguna institución se preserva. El caso de Sociología (UBA) es una muestra: el año pasado se realizaron elecciones para constituir los diferentes organismos de dirección. Mientras todas las carreras pudieron dirimir sus conflictos y asegurar la dirección administrativa y académica, Sociología se constituyó en escenario del encono faccional. La falta de quórum sistemática por parte de la representación estudiantil impidió la elección del/la director/a, de modo que la pernicioso acefalía, con consiguientes lesiones a la gobernabilidad, se extendió durante casi un año. Algunos grupos estudiantiles han venido levantando una consigna falaz, maliciosa y autoritaria que se viste con el ropaje descarnado del liberalismo decimonónico al que dicen combatir. Se trata de "un hombre, un voto" y como puede verse es falsamente universal y brutalmente excluyente (la verdad es que la mayoría del alumnado está compuesto por mujeres y también por personas de otras identidades sexuales. Pero ni las mujeres ni las minorías han ingresado en la consideración). La consigna es maliciosa porque pretende que son idénticas las proporciones de cada claustro y equivalentes sus atributos. Si el voto fuera "directo universal", no tendría sentido que el claustro docente se instituya como elector porque siempre será minoría, se impondría siempre el "fiscalismo demográfico". Nunca habrá tantos profesores como estudiantes.

En gran medida es lo que ocurrió en Sociología, donde contrariando las reglas se hizo una nueva elección en la que votaron algo más de mil alumnos, una cantidad ínfima de graduados y menos docentes. El resultado no podía ser otro: se impuso un representante del alumnado (un JTP, no concursado). Pero convalidamos que lo más grave aún es la convalidación "legal", una vez que las autoridades de la facultad consiguieron (con sólo 6 votos) en el consejo directivo tomar al elegido codirector de la carrera, con otro docente (para mal-atenuar el dislate). El precedente es gravísimo. La enorme mayoría docente de la facultad suscribe teorías e ideas progresistas y

hasta practica conductas en consecuencia. Felizmente han desaparecido de los claustros los esperpentos reaccionarios que tantas veces se complicaron con la muerte en módicos antipodios del terrorismo de Estado. Quienes pertenecen a mi generación (sesentista) estarán de acuerdo en que la extrema derecha se ha extinguido en la universidad. Advierto, sin embargo, que formas coactivas y autoritarias, travestidas con lenguajes de "izquierda", amenazan el pensamiento crítico y el diálogo. Formas patoteriles, ostensivas del "pensamiento único", transitan con comodidad los espacios que ha dejado libre la escasa participación del estudiantado y (debemos hacernos cargo) del profesorado. La extorsión es la moneda corriente de las facciones y mucho me temo que la universidad sea hoy uno de sus palcos.

Creemos en la necesidad de democratizar el conocimiento y sus instituciones, incorporando más jóvenes a la universidad, lo que no quiere decir envilecer las reglas de juego ni abandonar nuestra responsabilidad académica. No dudo de la necesidad de cambios estatutarios, de incrementar la participación, en especial de los docentes a quienes la norma de hoy les impide elegir y ser elegidos. Debemos ir hacia formas directas para la elección de las condecoraciones, con un rotundo e inexorable respeto por cada claustro, tal como ocurre en las casas de estudios que han optado por esa vía. Pero eso es exactamente lo que no ha ocurrido en el caso patético de Sociología, que con el resto de las ciencias sociales debería dar el ejemplo de enlazar la mejor teoría participativa social (en un país brutalmente fragmentado, con riesgo de autoritarismo bajo nuevas formas de demagogia) con el respeto por las diferencias, algo que sin duda comienza con el reconocimiento de cada una y todas las partes de la comunidad universitaria. Instituir lo contrario es consagrar el poder faccional. Hago votos para que las autoridades de la Facultad de Ciencias Sociales reaviven su decisión.

\* Profesora regular y consejera directiva de Ciencias Sociales (UBA).

## CONVOCATORIA A AUDIENCIA PÚBLICA CAMBIO DE LUGAR

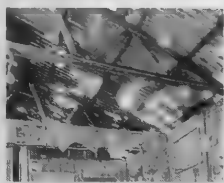
El Ministerio de Economía de la Nación informa que respecto de las Audiencias Públicas oportunamente convocadas corresponde efectuar las siguientes aclaraciones y rectificaciones:

- 1) Las Audiencias Públicas correspondientes al Transporte y Distribución de Energía Eléctrica y Gas previstas para las 09.00 horas de los días 25 y 26 del mes en curso se llevarán a cabo en la Av. Corrientes 132 - Piso 1º - Ciudad Autónoma de Buenos Aires y no en el lugar consignado en los avisos publicados los días 8, 9 y 10 del mismo mes.
- 2) La Audiencia Pública convocada para las 09.00 horas del día 30 del corriente mes para el tratamiento de la recomposición tarifaria de emergencia de las concesiones viales (AUTOPISTAS DEL SOL SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del ACCESO NORTE a la Ciudad de Buenos Aires, GRUPO CONCESIONARIO DEL OESTE SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del ACCESO OESTE a la Ciudad de Buenos Aires, AEC SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del ACCESO RICCHIERI a la Ciudad de Buenos Aires, CONCESIONARIA VIAL ARGENTINO ESPAÑOLA SOCIEDAD ANONIMA (COVARES S.A.), concesionaria de la AUTOPISTA BUENOS AIRES LA PLATA, RIBEREA DE LA CAPITAL FEDERAL y NUEVO PUENTE SOBRE EL RIACHUELO, y CAMINOS DEL RIO URUGUAY SOCIEDAD ANONIMA, concesionaria del Corredor Nº 18 de la Red Vial Nacional) se realizará en la Av. Corrientes 132 - Piso 1º - Ciudad Autónoma de Buenos Aires y no en el lugar consignado en los avisos publicados los días 12, 13, 14, 15 y 16 del mismo mes.
- 3) Aclárese que la convocatoria a Audiencia Pública relativa al Transporte y Distribución de Energía Eléctrica alcanza a las empresas prestadoras: EDENOR S.A., EDESUR S.A., EDELAP S.A., TRANSENER S.A., TRANSSA S.A., TRANSNEA S.A., DISTROCUYO S.A., TRANSPA S.A., TRANSBA S.A. y EMPRESA DE TRANSPORTE DE ENERGIA ELECTRICA POR DISTRIBUCION TRONCAL DEL COMAHUE (TRANSCOMAHUE S.A. y EPEM).
- 4) Rectifíquese el domicilio del ENRE en Sulpacha 817 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires y no el consignado en el ítem "Presentaciones" de los avisos publicados los días 8, 9 y 10 del mes en curso.



TEMPORAL

# Una lluvia de piedras



El temporal desatado en la madrugada de ayer dejó como resultado más de 500 evacuados en los distritos bonaerenses de Perón y La Matanza, además de causar la destrucción de gran cantidad de viviendas precarias. Lo peor de todo fue el gránizo con piedras más grandes que pelotas de tenis que agujeraron techos y vidrios de escuelas. Además, varios colegios de La Matanza se inundaron a raíz del desborde del arroyo Morales. La lluvia también se sintió fuerte en Santa Fe y Corrientes, donde incluso hubo cortes de servicio de teléfono y energía eléctrica.

## Intento de secuestro

La hija del diputado bonaerense Carlos Bonicatto podría haber sido víctima de un secuestro, pero no lo fue. Los dos presuntos raptos ingresaron anoche —armados y encapuchados— en una casa de La Plata donde hasta hace un tiempo vivía la familia del legislador. La nueva habitante les explicó que no tenía ninguna relación con los antiguos dueños pero para no irse sin nada los delincuentes resolvieron toda la casa y se llevaron un teléfono celular, además del dinero que encontraron.

## Polémica por el accidente

La tragedia del micro accidentado en Catamarca sigue abriendo el debate. Como resultado de una investigación interna, la policía tuhumana aseguró que sus agentes no les pidieron coimas a los conductores. Por su parte, el defensor del dueño del colectivo sostuvo que en las primeras pericias "parecería que los frenos estaban bien" y consideró que podría haberse tratado de una falla humana. En tanto, los técnicos que deben analizar el vehículo acordaron no moverlo del lugar donde fue el accidente para evitar la pérdida de parte del material.

# Dos muertes en Ciudad Oculta, la nueva sospecha sobre la Federal

Por Horacio Cecchi

Desde hace casi 20 días, en Ciudad Oculta sobrevuelan las sombras de dos versiones distintas sobre una misma realidad. Esa realidad la encarnan "El Chelo" Portillo y Gustavo "Cordero" Cordel, muertos en un enfrentamiento tras robar dos autos (según la versión policial), o muertos uno de ellos desarmado y pidiendo clemencia, y el otro con la cabeza, el bazo y el tórax destrozados a golpes después de dos días de agonía, según la versión familiar y de testigos del hecho. En ambas versiones, dos mujeres paraguayas, de 45 y 25 años, resultaron heridas cuando se dirigían al trabajo. A la más joven le amputaron la pierna. La segunda todavía tiene el plomo en su pantorrilla. Una protesta vecinal fue disuelta a tiros. Los velorios, también.

El domingo 1° de setiembre, "El Chelo" Portillo (19) y "Cordero" Cordel (24) fueron a bailar a Flores. Horas después, en la madrugada del lunes 2, aparecieron enredados en su propia muerte. El trayecto sólo lo conocen ellos. Sólo se sabe con certeza que ambos venían montados a un Escort bordó robado en Mataderos. "Cometieron un par de hechos en el Bajo Flores —sostiene la versión policial—. Eran cuatro. En Floresta robaron un 405 azul. En el Escort iban Portillo y Cordel, y en el 405 los otros dos. El Escort es divisado por un patrullero de la 40° que no se percata del auto azul, se produce un intercambio de disparos en Lacarra y Eva Perón y los dos autos entran en Ciudad Oculta. El bordó choca con un montículo y es embestido por el Peugeot. Los ocupantes del Peugeot fugan."

Hasta ese punto, ambas versiones no difieren demasiado. La policía los acusa y los familiares no niegan que El Chelo y Cordero viajaban en el auto bordó. Pero, a partir de allí, el final de ambos chicos es contradictorio según la versión que se trate. "Uno sale del auto bordó —sostienen en la Comisaría 48°, con jurisdicción en la zona—, tira un par de tiros, y muere en el enfrentamiento. Al otro hay que sacarlo de dentro del auto y muere con el bazo y el tórax destrozados un día después."

"Te están matando a tu hijo", le avisó una vecina a Carmen Manzanera, madre de El Chelo. Eran las 5.55. Carmen corrió hacia Echeandía y Luis Herrera. Allí se encontró con uno de los hermanos del Cordero. Un vallado policial les impidió el paso. Lo que se enteró se lo relataron los vecinos. **Página 12** logró hablar con algunos de ellos. La consi-

La Policía dice que dos ladrones murieron en un tiroteo. Pero los testigos tienen otra versión: que a uno lo fusilaron y al otro lo mataron a golpes. Una protesta fue disuelta a balazos.



Los reclamos, cada vez más fuertes en Ciudad Oculta: los padres de Chelo y la hermana de Cordero. Abajo, las víctimas: Gustavo "Cordero" Cordel, de 24 años, y "El Chelo", Portillo, de 19.



na: sin nombre ni fotos. "Escuché las sirenas, una frenada, un choque y tres tiros —describió uno de los testigos—. Después, al Chelo gritando '¡no tienen, no tengo nada!'. Después sonaron un montón de tiros."

Otro testimonio de alguien que vio todo a través de la ventana, pero con la luz apagada para no ser descubierto, asegura que El Chelo se "levantó la remera para mostrar que no tenía armas. La policía les gritó '¡quietos, no se muevan!', y después también '¡quietos, ya está, ya está!'. Y después le tiraron como ocho veces". La suerte del Cor-

dero no fue mejor: según los vecinos, con el choque salió limpiito por el parabrisas. Tenía un disparo en una mano y otro en una pierna. "Se fue arrastrando y gritaba que no lo maten y le empezaron a dar y a dar. Se abrazó contra ese poste de luz de tantos culatazos y patadas que le daban. Después lo levantaron y se lo llevaron." Lo internaron en el Santojanni, en coma y con custodia. El martes 3 falleció. "Uno de mis hermanos lo vio —aseguró Karina Cordel, hermana del Cordero— en el hospital. Tenía la cabeza destrozada, irreconocible."

Durante la persecución, antes del desenlace, dos mujeres (de 45 y 25 años) se dirigían al trabajo, por Echeandía, a dos cuadras de Herrera y alejándose del cruce de ambas calles. En dirección contraria y por la misma calle, avanzaban el Escort, el 405 y la policía, a los tiros. Una bala impactó en la pierna izquierda de la más joven y atravesó la derecha de la otra. A la más joven debieron amputarle la mitad de su pierna. La mayor todavía tiene el plomo encima. Es curioso el recorrido de la bala: impactó de delante hacia atrás, o sea, en la misma dirección en que avanzaban los ladrones, perseguidores y balas policiales, basándose en el supuesto de que, de disparar durante una persecución, los ladrones suelen hacerlo hacia atrás. En el sumario presentado por la 48° al Juzgado 11, de Luis Rodríguez, no aparece el testimonio de ambas víctimas. Según aseguran los federales, "no quisieron declarar y están amparadas por ese derecho". Según los vecinos: "Porque tienen miedo".

MUESA QUEDO DETENIDA EN MIAMI Y ESPERA SER DEPORTADA

## Un camino a casa más que largo

En la nueva vuelta judicial de lo que parece ser un largo camino a casa, la argentina Natalia Muesa quedó detenida ayer tras prestar declaración ante la Justicia de Miami. La joven, que no tenía sus papeles de residencia en regla y trabajaba en el área de limpieza del aeropuerto de Palm Beach, no fue detenida en los operativos donde sí lo fueron otros seis argentinos, porque se encontraba de franco. Ayer se dispuso que quedara encarcelada hasta el próximo miércoles, cuando la jueza decidirá si la deja o no en libertad condicional mientras se resuelve la cuestión de fondo.

Natalia Muesa fue a dar la cara ante la Justicia norteamericana. Y

quedó detenida por lo menos hasta el miércoles, cuando la misma jueza que la recibió ayer le otorgue o no la libertad condicional. Además, el abogado defensor René Soto Ríos hizo una presentación, lo mismo que el cónsul general argentino Luis María Riccheri. "Explicué cuál era la situación de Natalia y de los otros detenidos para que se tenga presente que era gente honesta y de trabajo que cometió la imprudencia de sacar aparentemente documentación falsa", comentó a este diario el diplomático.

La joven deberá aguardar cinco días más hasta la próxima audiencia, cuando se defina si el resto del proceso lo pasará en la prisión o bajo un régimen de libertad transitoria. To-

do indica que la inexistencia de la documentación para una estadía legal en los Estados Unidos sería un motivo más que suficiente para que se aconseje la deportación. De todos modos, es otro magistrado federal el que tomará intervención en lo que a la pena definitiva se refiere.

"La deportación es algo que sucederá con todos y la tarea de los abogados es intentar que el tiempo hasta esa resolución sea lo más breve posible", consideró Riccheri. Los otros detenidos, entre los que se encuentra el esposo de Natalia, Marcelo Saldaño, tienen prevista una audiencia para las primeras semanas de octubre. Para aquella fecha, la suerte de estos argentinos estará un poco más clara.



PLAN CUATRIENAL EN MARCHA  
El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la Construcción de:

**"CONSTRUCCION PAVIMENTO URBANO E INFRAESTRUCTURA EN PICO TRUNCADO"**

LICITACION PUBLICA Nº 53/IDUV/2002

Presupuesto Oficial: \$ 6.000.000.-

Plazo: 08 MESES

Fecha de Apertura: 05/10/2002 a las 11 HS.

Lugar de Apertura: MUNICIPALIDAD DE PICO TRUNCADO

Valor del Pliego: \$ 6.000.-

Venta de Pliegos: A partir del 23/09/2002

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos.

Consultas: Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca Nº 1651

- 9400 - Río Gallegos



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA

Por una nueva Santa Cruz



EZEQUIEL DEMONTY SIGUE SIN APARECER EN EL RIACHUELO

# La búsqueda más dolorosa

La búsqueda continuó en el Riachuelo por segundo día consecutivo, sin resultados. Pero también se extendió a tierra firme, en las estaciones ferroviarias de Gerli, Lanús y Remedios de Escalada y sus alrededores, donde vecinos de esas localidades dijeron haber visto a un muchacho parecido a Ezequiel Demonty, el chico de 19 años a quien la policía obligó a arrojar a las aguas contaminadas y que desde el sábado está desaparecido. Fueron varias llamadas de personas que dijeron haber visto a un muchacho golpeado, mojado, con las zapatillas embarradas o tambaleándose. Por eso, los padres de Ezequiel, acompañados por familiares y amigos, recorrieron esas zonas, sin éxito, y pegaron afiches con la imagen del chico desaparecido. Aunque hay once policías bajo arresto preventivo, aún no hay imputados en la causa. "Estamos intentando determinar las responsabilidades y cuando las tengamos, vamos a pedir la declaración indagatoria", dijo una fuente vinculada a la investigación.

El caso llegó ayer a la Legislatura porteña, donde se aprobó un pedido de informes para saber si el comisario Juan Carlos Pereyra, separado de su cargo como titular de la Comisaría 34a. a raíz de esta denuncia, "pidió autorización (al Gobierno de la Ciudad) para que el candidato a jefe de Gobierno Mauricio Macri visite las escuelas de la zona 'para dar charlas con docentes y padres'". Los legisladores recordaron que Macri, hace quince días, se había pronunciado públicamente por "meter presos a los cartoneros porque se roban la basura". Y que Ezequiel Demonty pertenece a una familia de cartoneros. Anoche, voceros de Macri desmintieron toda vinculación del candidato con el comisario Pereyra. Otro pedido de informes, aprobado ayer, está dirigido al jefe de la Policía Federal, Roberto Giacomino, para que explique los hechos protagonizados por los policías de la Comisaría 34a.

Entre las decenas de llamados que se recibieron ayer con pistas que, hasta ahora no resultaron efectivas, hubo dos amenazas en las casas donde los testigos clave reciben mensajes telefónicos: "Cortala con hablar contra la policía porque son boleta", fue el mensaje anónimo que recibieron los chicos, uno de 18 años, el otro de 14. Los dos estaban con Ezequiel en la madrugada del sábado, cuando un grupo de policías los obligó a tirarse a las aguas del Riachuelo.

Por el momento, la instrucción está a cargo del fiscal Marcelo Romá, quien ya tomó declaración testimonial a doce personas que, en su mayoría, fueron coincidentes con el relato de las víctimas. Uno de los testigos aseguró que está en condiciones de reconocer a los "once o doce policías que se desplazaban en tres patrulleros". La jueza de instrucción María Cristina Bértora aún no recibió el expediente.

Mientras, los buzos de la Prefectura Naval retomaron la búsqueda en el Riachuelo, en una zona cercana al Puente Uriburu, en Pompeya, en dirección a la desembocadura. "La búsqueda se hace al tacto porque la visibilidad en el agua es nula, y la presencia de basura dificulta la tarea", dijo el subprefecto Alejandro Annichini, je-

Mientras los buzos siguen rastrellando en el agua podrida, los padres se ilusionan con encontrarlo vivo. Hubo varios llamados sobre chicos perdidos. Hasta ahora, ningún policía fue imputado.



Los padres de Ezequiel pegaron carteles para alertar a los vecinos en la zona sur del Conurbano. La Legislatura quiere saber si existe relación entre el comisario de la 34ª y Mauricio Macri.

fe de la división Salvamento y Buceo de la Prefectura.

Mientras los buzos trabajan sobre la peor de las hipótesis, la búsqueda de la familia se orienta hacia la ilusión de encontrar a Ezequiel con vida. Esa expectativa fue alimentada ayer por decenas de llamadas, algunas recibidas en el teléfono habi-

litado por la Defensoría del Pueblo porteño (4338-4900), otras, en los particulares de familiares o allegados a las víctimas.

"Hubo llamadas desde Gerli, Lanús y Remedios de Escalada, todas localidades vecinas del sur del Conurbano, donde se describía a un chico perdido, sentado en el piso,

con la ropa mojada o con las zapatillas embarradas", relató a Página/12 Gustavo Lesbegueris, el defensor adjunto que viene acompañando a la familia de Ezequiel en la búsqueda. Un chico con esas características fue dado de alta ayer en el Hospital Evita de Lanús, después de ser identificado por la policía.

CAYO OTRO POLICIA POR LA MUERTE DEL PRESTAMISTA

## El nexa Federal de la banda

Un nuevo detenido se sumó al caso del asesinato del abogado Marcelo Pena, que fue encontrado muerto y esposado a un árbol en el parque Pereyra Iraola de La Plata en julio pasado. Se trata del ex suboficial de la Policía Federal Marcelo Martínez, quien estaba prófugo y fue capturado cuando salía de la casa de su madre en el centro de Quilmes. Hasta ahora estaban presos los policías bonaerenses Ramón Lescano, Sebastián Sandoval y José Lescano, además de la mujer de Pena, Gladys Díaz, sindicados como integrantes de la banda que planeó el secuestro para llevarse 50 mil dólares que estarían guardados en la vivienda de la víctima.

Ayer a las seis de la mañana, el sargento jubilado Marcelo Martínez, de 46 años, salió de la casa de su madre, ubicada en una zona céntrica de Quilmes. No pudo ir muy lejos: los investigadores que desde hace tiempo vigilaban sus movimientos lo detuvieron en la puerta. Está sospechado de haber participado del secuestro y asesinato del abogado Pena, junto a los tres policías bonaerenses que fueron apresados el 24 de agosto. El cadáver de Pena fue encontrado el 11 de julio en pleno parque. El cuerpo del abogado estaba esposado a un árbol y con dos disparos por la es-

palda. De acuerdo con los peritos, el crimen se habría producido horas antes del hallazgo.

Hasta ahora, se pudo determinar que a Pena habían intentado secuestrarlo en dos ocasiones anteriores que no tuvieron éxito. El relato de un testigo de identidad reservada fue la clave para llegar hasta los actuales detenidos. La hipótesis central de la investigación es que la banda secuestró a Pena y lo llevó al parque Pereyra Iraola para mantenerlo cautivo allí. Mientras tanto, con la ayuda de su pareja Gladys Díaz, algunos integrantes de la banda ingresaron en la casa del abogado para buscar los 50 mil dólares que la víctima tenía guardados.

Como no encontraron esa suma, volvieron al predio y lo asesinaron.

"Al parecer sólo se hallaron cinco mil dólares, con lo que los acusados se enfurecieron y decidieron regresar al parque donde tenían atado a Pena, a quien habían dejado solo -detalló un investigador-. Entonces, lo mataron." Gladys Díaz era concubina del abogado pero también mantenía una relación sentimental con el agente José Lescano, y se supone que actuó como entregadora.

El detenido ayer, igual que el resto, está acusado de "privación ilegal de la libertad calificada con resultado muerte" y será indagado por el fiscal de Quilmes, Claudio Peláyo. Fuentes de la investigación concluyeron que "el policía (por Marcelo Martínez) estaba decidido a entregarse, pues no soportaba seguir en la clandestinidad".

## CABLES

Precaución, hombres trabajando, podría haber dicho un cartel en Perón y Campana, de Villa Fiorito. La policía encontró allí en la tarde de ayer a seis empleados de una contratista de Edesur que se encontraban cortando cables de la empresa. Cuando consultaron a sus jefes, les respondieron que efectivamente eran trabajadores de la compañía pero que estaban de franco y no tenían encomendada ninguna tarea en especial. Por eso, los seis quedaron detenidos acusados de "asociación ilícita y robo". No se descarta que el hecho tenga vinculación con otros robos de cables ocurridos en el sur bonaerense.

## Rumbo a la absolución

El fiscal Eduardo Marina pidió ayer la absolución de los cuatro directivos de la empresa Hard Communication por presunta defraudación contra la Fundación Felices los Niños. El fiscal coincidió con el pedido de los defensores, por lo que los imputados Jorge Born, Federico Quirno, Roberto Engels y Jorge Rodríguez -actual pareja de Susana Giménez- quedaron a un paso de ser absueltos. Ayer Julio César Grassi había dicho que recibió el dinero que le correspondía por el curso televisivo.

## Genéricos, en vigencia

La ley de prescripción de medicamentos por nombre genérico entró en vigencia ayer a partir de su publicación en el Boletín Oficial. La norma, que despertó una dura reacción de los laboratorios, tiene por objetivo "la defensa del consumidor de medicamentos" y destaca la obligatoriedad de expresar el nombre de la droga en las recetas. En sus considerandos, hace hincapié en favorecer el acceso a los remedios de toda la población.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nro. 10, Secretaría Nro. 20, sito en la calle Libertad 731, piso 9º de esta ciudad, informa que la Srta. MAIDA GARCIA, MARLENE, de nacionalidad BOLIVIANA, D.N.I. Nro. 92923752, ha iniciado los trámites para obtener la ciudadanía argentina. Por ello cualquier persona que tuviere conocimiento de algún acontecimiento que estimara podría obstaculizar a dicha concesión, deberá hacerlo saber al Juzgado. Publíquese por dos días. Buenos Aires, 23 de mayo de 2002. Dr. Guillermo N. Autero. Secretario.

**INGLES**

Profesores nativos  
3 CLASES GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com

**INGENIERO MORDEY**

**COMPRA**  
1, 2, 3, 4 AMB 6 EDIF EN BLOCK  
CON 6 SIN DEUDA  
**PAGO CONTADO**

Tel.: 5811-4051/ 52/ 53





Los amigos y compañeros de los muertos se desesperaron al conocer la noticia. Las familias se fueron juntando en una terrible espera: los nombres de los fallecidos.

## El día en que el espanto tomó la escuela de Merlo

“No lo puedo creer. Pensar que el sábado salieron todos recontentos. Hace como cuatro años que se venía planeando el viaje.” Apoyada contra la pared lateral de la escuela, Cynthia lloraba sin consuelo. Sus compañeros de séptimo grado de la escuela Fragata Sarmiento habían participado del viaje, incluyendo a su hermano Carlos Sosa, quien por la noche regresaba con el resto del contingente a Buenos Aires. En los pasillos del colegio tampoco había respuestas para la tragedia. “Fue una imprudencia. Los chicos querían sacarse una foto arriba del puente y no vieron el cartel”, arriesgaba el padre de otro de los alumnos ilusos, en un vano intento por calmar la angustia reinante. A partir del mediodía la tensión invadió las calles de tierra de Magdalena, un barrio muy humilde de la localidad de Libertad, en el oeste del Conurbano. La falta de noticias concretas sobre lo sucedido desesperaba a los padres de los chicos, que fueron enterándose de los detalles a la par de la prensa. Por la tarde los familiares más cercanos de las víctimas fatales y de los que por esas horas estaban aún desaparecidos viajaron hacia la zona en un avión cedido por la Fuerza Aérea.

La tragedia interrumpió de un golpe la alegría de los pibes, sus familiares y amigos, para transformarla en congoja y dolor.

El esfuerzo por concretar el viaje de estudios había sido enorme. “Era un proyecto muy largo. Lo empezamos cuando estábamos en tercero con los chicos de primero. La idea era hacer un trabajo de ecología sobre la vida de las ballenas, los pingüinos y las orcas”, contó a *Página/12* Cynthia. La decoración del aula de quinto C del turno mañana lo reflejaba: un montón de carteles de colores colgados con frases como “Chubut corazón” y mapas de Puerto Madryn y Península Valdés acompañaban las fotos de los cetáceos y las aves marinas, que cubrían las cuatro paredes de la habitación.

En concreto, la idea del viaje de estudios comenzó a fortalecerse el año pasado, luego de la exposición de los trabajos preliminares en una feria de ciencias titulada “Limpiamos

el Planeta Tierra” y organizada por escuelas del distrito, a la que asistió el especialista en el área Roberto Bubbas. Luego de ver los trabajos, el experto incentivó a las maestras y a la directora de la escuela Fragata Sarmiento a viajar con sus alumnos a la Península. Previa donación de los pasajes y la estadía por parte de la gobernación de Chubut y la Secretaría de Turismo de la Nación, se organizó la excursión, de la que participarían los chicos de quinto y séptimo, nueve maestros y la directora Graciela Antinucci, fallecida ayer al caer del puente.

“Apenas nos enteramos que a los chicos les daban alojamiento empezamos a juntar la plata para comprarles ropa y zapatillas. Nos pasamos todo agosto y setiembre vendiendo rifas”, detallaron Alberto y Silvia, papás de Ariel Amarilla, también a salvo. La tarea encomendada a los padres era comprarle la ropa necesaria a sus hijos para las actividades a realizar en Chubut y conseguir cincuenta pesos por cada alumno. “Vendimos tortas en el barrio y hasta rifamos una bici. Es que los chicos tenían tantas ganas de ir que no nos podíamos quedar de brazos cruzados”, agregaron los padres. Finalmente, el sábado a las 22, unas 300 personas despidieron con aplausos a los pequeños aventureros, sus diez docentes—ocho maestras y dos profesores de gimnasia—y a la directora, que partieron en dos micros desde la propia puerta del colegio primario, ubicado en la esquina de Santo Domingo y

Bernardino Avila



Chubut era un destino ansiado. Llevaban años trabajando.

Rivarola. “Se llevaron hasta cuadernos y lapiceras. No iban de vacaciones, iban a estudiar”, dijo con tristeza Pablo, amigo de uno de los pibes fallecidos.

Una vez en Chubut, el contingente se hospedó en un albergue de la localidad de Gaiman, unos kilómetros al oeste de Trelew. “Nos llamaron el domingo y ayer—por el miércoles—para decirnos que estaban bien. No pudimos hablar mucho con Ariel, pero lo que nos contó era que se estaban divirtiendo mucho y que estaban todos muy contentos”, aseguraron los Amarilla. Los chicos habían realizado el domingo el avistaje de ballenas en Puerto Pirámides y anteayer habían sido recibidos por el gobernador José Luis Lizurume en Casa de Gobierno, una visita con gran repercusión en los medios locales. Ayer, al momento del hecho, se encontraban recorriendo el embalse artificial Florentino Ameghino, donde hay instalado un camping recreativo.

A pesar de que el accidente sucedió al mediodía, recién un par de horas después se conocieron en la escuela los nombres de los primeros cuerpos encontrados, cuando la inspectora Marisel González Serrano hizo pública la lista, compuesta entonces por cinco de los fallecidos. También se conocieron las identidades de los pibes desaparecidos, en medio de una terrible tensión entre los padres. La falta de comunicación con Chubut y la demora para dar a conocer los resultados de la búsqueda alimentaron la angustia de todos, al punto que más de un familiar sufrió un shock nervioso. Ya a las 17, el jefe de gabinete de la Dirección Provincial de Escuelas Bonaerenses, Néstor Ribet, informó que los familiares de los fallecidos y desaparecidos habían partido en un vuelo hacia Trelew, mientras que otro grupo de padres y autoridades de la escuela esperaban para partir en búsqueda del resto del grupo.

Así, con muchas preguntas y pocas respuestas fue cayendo la noche en Magdalena. “De lo único que podemos estar seguros es que los docentes que fueron son gente muy responsable. Por eso si hay que decir algo es que lo que pasó fue una tragedia”, decía triste una maestra.

Producción: Darío Nudler.

Los chicos, de una escuela de Merlo, habían ido en viaje de estudios invitados por el gobierno provincial. Subieron unos 60 a un débil puente, que sólo permite tres personas a la vez, y no soportó el peso. Siete chicos y la directora murieron y una nena aún estaba desaparecida. Aunque existe un cartel que anuncia el peligro, una versión dice que la advertencia no estaba en una de las entradas.

### El lugar de la tragedia

El lugar de la tragedia es uno de los atractivos turísticos casi secretos de la provincia y está junto a la fuente de energía y agua potable que alimenta a todo el valle del río Chubut. Es uno de los lugares más hermosos de la zona, ya que su ambiente rocoso y el espejo de agua del Dique Florentino Ameghino rompen la monotonía de la estepa patagónica.

El puente peatonal en el que se produjo el accidente une la Villa del Dique—pequeña población de poco más de cien habitantes—con el camping, al que se puede acceder con auto. “Históricamente, siempre hubo dos carteles, uno en cada extremo del puente, indicando que su capacidad para circular es de sólo tres personas”, afirmó Mónica Montes, titular del Ente Trelew Turístico (Entretur).

Es el único puente de esas características sobre el río Chubut. “Son muy pocas las poblaciones sobre el río: en Rawson y Trelew hay puentes importantes, y en Gaiman hay un viejo puente colgante, más que nada de uso peatonal”, precisó la titular del Entretur.

La represa hidroeléctrica provee de energía a todo el valle del río Chubut, incluyendo las ciudades de Rawson y Trelew. La superficie del espejo de agua llega a las 7000 hectáreas y el brazo más largo del lago artificial se extiende 80 kilómetros.

En el dique hay piletones dispuestos para que en verano la gente pueda bañarse sin peligro. “Pero se aconseja no meterse en el río porque es muy peligroso—señaló Montes—. Siempre hay algún accidente en la temporada, ya que la gente desestima el riesgo.” En cuanto a la pasarela, “jamás había habido un accidente”, observó la funcionaria.

## UN GRUPO DE Un pue

Por Alejandra Danda

La imagen parecía un surdo. Frente al puente colgante derrumbado en Chubut, las cámaras de televisión repetían una y otra vez la imagen de un cartel capaz de explicar esta nueva tragedia: “No pasar más de tres personas a la vez”, se leía. A las 10.30 de la mañana por el puente no pasaron tres personas, sino un bloque de 65 chicos y 10 docentes de una escuela primaria del Conurbano. El puente no aguantó y se desbarancó. Pero ahora aquí el cartel está en el centro de la polémica. Hay testigos que aseguran que los estudiantes subieron al puente por un extremo no señalizado. Esta versión fue rechazada por el gobierno de Chubut y por otro lugareño que declaró ante juez como testigo. En el accidente murieron siete estudiantes que tenían entre 10 y 12 años y la directora de la escuela. Anoche una de las niñas seguía desaparecida.

El puente colgante está (o estaba) en el Valle del Dique Florentino Ameghino, un pueblo de Chubut ubicado a 130 kilómetros de la capital provincial y donde viven apenas unas 140 personas. La estructura estaba sostenida sobre un tablado largo de madera, con sogas de hierro. De acuerdo a los datos recibidos ayer, el derrumbe no se produjo por una deficiencia del puente. Los lugareños usaban continuamente ese tendido sobre el que hacían controles periódicos. Así, menos, se lo aseguró a *Página/12* el gobernador de Chubut, José Luis Lizurume: “Los controles son habituales y este puente fue revisado hace sólo 45 días, cuando comenzaron los preparativos para la temporada de invierno”.

El Dique como toda la zona suele usarse como centro recreativo tal como pretendían hacerlo los alumnos de la Escuela Fragata Sarmiento que salieron el sábado por la mañana desde Merlo en viaje de estudios (ver aparte). “Estuvieron un año y medio peleando para poder venir—vuelve a decir el gobernador—y mire cómo terminaron: una tragedia.”

Después de tres días de excursiones y recorridas por los principales



El grupo entero, tal como fue. Llevaban mucho tiempo trabajando.



UN GRUPO DE CHICOS CAYO AL RIO CHUBUT AL DESPLOMARSE EL PUENTE

# Un puente directo hacia la muerte

Por Alejandra Dandan

La imagen parecía un absurdo. Frente al puente colgante derrumbado en Chubut, las cámaras de televisión repetían una y otra vez la imagen de un cartel capaz de explicar esta nueva tragedia: "No pasar más de tres personas a la vez", se leía. A las 10.30 de la mañana por el puente no pasaron tres personas, sino un bloque de 65 chicos y 10 docentes de una escuela primaria del Comarhuano. El puente no aguantó y se desbarancó. Pero ahora aquel cartel está en el centro de la polémica. Hay testigos que aseguran que los estudiantes subieron al puente por un extremo no señalado. Esta versión fue rechazada por el gobierno de Chubut y por otro lugareño que declaró ante el juez como testigo. En el accidente murieron siete estudiantes que tenían entre 10 y 12 años y la directora de la escuela. Anoche una de las niñas seguía desaparecida.

El puente colgante está (o estaba) en el Valle del Dique Florentino Ameghino, un pueblo de Chubut ubicado a 130 kilómetros de la capital provincial y donde viven apenas 140 personas. La estructura estaba sostenida sobre un tablado largo de madera, con sogas y hierro. De acuerdo a los datos reunidos ayer, el derrumbe no se produjo por una deficiencia del puente. Los lugareños usaban continuamente ese tendido sobre el que se hacían controles periódicos. Así, al menos, se lo aseguró a Página/12 el gobernador de Chubut, José Luis Lizurume: "Los controles son habituales y este puente fue revisado hace sólo 45 días, cuando comenzaron los preparativos para la temporada de invierno".

El Dique como toda la zona suele usarse como centro recreativo, tal como pretendían hacerlo los alumnos de la Escuela Fraga Sarmiento que salieron el sábado pasado desde Merlo en viaje de estudios (ver aparte). "Estuvieron un año y medio pelando para poder venir -vuelve a decir el gobernador- y mire cómo terminaron: en una tragedia".

Después de tres días de excursiones y recorridos por los principales centros turísticos de la provincia, el grupo llegó ayer a la mañana antes de las diez al camping del Dique. Eran 65 chicos de quinto y séptimo grado elegidos para este viaje de estudios y un grupo de ocho docentes, entre quienes estaba Graciela Aninucci, la directora de la escuela. A esa hora no había ningún control en el camping, ni personal de seguridad. Sólo permanecía un lugareño, el mismo que momentos más tarde se convertiría en testigo de la última travesía de los chicos.

"Nosotros siempre le advertimos a la gente que viene de visita a estas zonas que cuando lleguen hagan contacto con alguien, con la comuna en este caso", sigue Lizurume. "Pero ellos no se pusieron en contacto con nadie: apenas llegaron al camping vieron el puente y salieron corriendo para sacarse una foto".

Frente a ellos, de acuerdo a la versión que maneja la gobernación, había a los chicos, uno era aquel que prevenía sobre el peso máximo tolerado por la pasarela. El otro letrero estaba a unos metros de ahí cuando el puente se desplomó.

El grupo entero, tal como fue retratado cuando fueron a visitar al gobernador. Llevaban mucho tiempo trabajando sobre las ballenas y habían podido verlas.



La estructura cedió con el peso de los chicos y el puente se desplomó sobre el río Chubut. Algunos se agarraron de las ramas de los árboles y del puente caído, otros fueron arrastrados.

La leyenda "río peligroso". Aún así habrían pasado igual. Pero entre la gente del pueblo ayer circuló una versión distinta. Se ciabó el testimonio del chofer del micro que trasladaba a los chicos, uno era aquel que prevenía sobre el peso máximo tolerado por la pasarela. El otro letrero estaba a unos metros de ahí cuando el puente se desplomó.



El puente, donde no estaba el cartel con la señalización. Ese cartel, según una versión, habría sido retirado del lugar para hacerle trabajos de pintura. La gobernación, sin embargo, negó esa posibilidad. En cambio, aseguró que hubo un parroquiano que los vio entrar por el ingreso ubicado frente al camping y les advirtió del peligro. "Y mientras les estaba gritando -dijo el gobernador- el puente se desbarancó". El testimonio del lugareño fue recogido ayer a la tarde por el juez Florentino Minota, que tiene a cargo la instrucción de la causa.

De acuerdo a los primeros informes de tipo pericial, el peso del bloque de estudiantes afectó los ganchos que soportan la estructura del puente. Esa fue la conclusión de los dos ingenieros de la Dirección de Vialidad Provincial que ayer se trasladaron hasta el Dique para hacer los exámenes. "Acá no se rompió ni se aflojó ninguna de las sogas: el peso forzó los ganchos y se vencieron", explicaba el gobernador anoche sin moverse de la oficina de la comuna local que funcionó durante todo el día como bunker de emergencia.

El grupo cayó en el cauce turbulento del río Chubut, que por las corrientes en esa zona puede alcanzar hasta cinco metros de profundidad. Quienes estaban alrededor sabían el peligro que corrían: el sitio es el enclave del mullón de una

represa que contiene las aguas de un embalse artificial de 25 kilómetros de largo. Y la potencia de la corriente es tan brutal que aquel cauce se usa para la generación de energía eléctrica. Ese antecedente y las temperaturas que esta mañana estaban en torno a los cinco grados, hacían previsible cualquier fatal. "Los especialistas saben -explicó una fuente consultada- que nadie sobrevive allí abajo más de cinco o seis minutos".

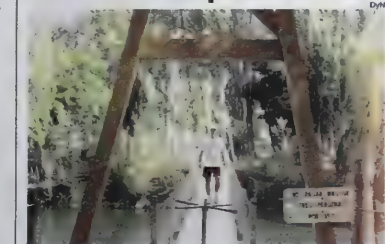
Esa urgencia puso en movimiento a todo el pueblo. Entre ellos, a Pedro Olivera, "Cuando llegamos al río -dijo- vimos que había chicos agarrados de las ramas de los árboles y algunos colgados del puente". Los gritos y esas imágenes provocaron una revolución. La gente salió de sus casas como estaba para socorrer a quienes se habían caído. "Teníamos que sacarlos del agua -explicó Olivera-, que es muy fría, los niños estaban flotando y la corriente fuerte se los llevaba arrastrados".

A medida que la alerta se extendía, la gente se fue acercando dispuesta a tirarse al agua para sacar a los chicos. Juan Cayú, uno de los habitantes del Valle, de 15 años, estaba en el pueblo cuando supo la noticia: "Corrimos al río porque todos iban para allá: yo rescaté a tres chicos que estaban agarrados a las ramas de los árboles de la orilla". Los más chicos "estaban tapados de agua, llorando y asustados". Entre el puente y la superficie del río no había más de dos metros de distancia. Con la pasarela derrumbada, la gente usó lo que había a mano para seguir sacando a los chicos del río.

Poco después, los rescatados fueron trasladados a 15 kilómetros del Dique, al Hogar Roberts, de Gaiman. En tanto, hubo equipos de Bomberos y buzos de Gendarmaría que rápidamente se acercaron hasta la zona en busca de los cuerpos de los desaparecidos. A medida que pasaron las horas, los equipos encontraron a cada uno de los muertos, excepto a Valeria Moreno, la niña que continuaba sin aparecer. Su nombre quedó anclado ayer en Moreno, en el pizarrón de la cartelería de la escuela donde los maestros decidieron escribir la lista de sus chicos muertos.

Poco después, los rescatados fueron trasladados a 15 kilómetros del Dique, al Hogar Roberts, de Gaiman. En tanto, hubo equipos de Bomberos y buzos de Gendarmaría que rápidamente se acercaron hasta la zona en busca de los cuerpos de los desaparecidos. A medida que pasaron las horas, los equipos encontraron a cada uno de los muertos, excepto a Valeria Moreno, la niña que continuaba sin aparecer. Su nombre quedó anclado ayer en Moreno, en el pizarrón de la cartelería de la escuela donde los maestros decidieron escribir la lista de sus chicos muertos.

## No más de tres personas



El puente colgante del Dique Florentino Ameghino fue construido antes de la década del '50 y ahora está fuera de la órbita de la Dirección de Vialidad Provincial. Los controles y el seguimiento técnico de ese tipo de puentes están a cargo de la comuna del dique. Por el tipo de estructura, el puente sólo sirve como pasarela y no puede soportar el peso de más de tres personas al mismo tiempo, tal como advierte el cartel. Tendido sobre el río Chubut, es parte de un complejo recreativo ubicado a 120 kilómetros de Trelew. En los alrededores se construyó una represa que contiene las aguas de un embalse artificial a lo largo de 25 kilómetros.



Los amigos y compañeros de los muertos se desesperaron al conocer la noticia. Las familias se fueron juntando en una terrible espera: los nombres de los fallecidos.

## El día en que el espanto tomó la escuela de Merlo

■ "No lo puedo creer. Pensar que el sábado salieron todos recientes. Hace como cuatro años que se venía planeando el viaje." Apoyada contra la pared lateral de la escuela, Cynthia lloraba sin consuelo. Sus compañeros de séptimo grado de la escuela Fraga Sarmiento habían participado del viaje, incluyendo a su hermano Carlos Sosa, quien por la noche regresaba con el resto del contingente a Buenos Aires. En los pasillos del colegio tampoco había respuestas para la tragedia. "Fue una imprudencia. Los chicos querían sacarse una foto arriba del puente y no vieron el cartel", arriesgaba el padre de otro de los alumnos illesos, en un vano intento por calmar la angustia reinante. A partir del mediodía la tensión invadió las calles de tierra de Magdalena, un barrio muy humilde de la localidad de Libertad, en el oeste del Comarhuano. La falta de noticias concretas sobre lo sucedido desesperaba a los padres de los chicos, que fueron enterándose de los detalles a la par de la prensa. Por la tarde los familiares más cercanos de las víctimas fatales y de los que por esas horas estaban aún desaparecidos viajaron hacia la zona en un avión cedido por la Fuerza Aérea.

La tragedia interrumpió de un golpe la alegría de los pibes, sus familiares y amigos, para transformarla en congoja y dolor.

El esfuerzo por concretar el viaje de estudios había sido enorme. "Era un proyecto muy largo. Lo empezamos cuando estábamos en tercero con los chicos de primero. La idea era hacer un trabajo de ecología sobre la vida de las ballenas, los pingüinos y las orcas", contó a Página/12 Cynthia. La decoración del aula de quinto C del turno mañana lo reflejaba: un montón de carteles de colores colgados con frascos como "Chubut corazón" y mapas de Puerto Madryn y Península Valdés acompañaban las fotos de los cetáceos y las aves marinas, que cubrían las cuatro paredes de la habitación.

En concreto, la idea del viaje de estudios comenzó a fortalecerse el año pasado, luego de la exposición de los trabajos preliminares en una feria de ciencias titulada "Limpiamos

el Planeta Tierra" y organizada por escuelas del distrito, a la que asistió el especialista en el área Roberto Bubbato. Luego de ver los trabajos, el experto incentivó a las maestras y a la directora de la escuela Fraga Sarmiento a viajar con sus alumnos a la Península. Previa dotación de los pasajes y la estadía por parte de la gobernación de Chubut y la Secretaría de Turismo de la Nación, se organizó la excursión, de la que participarían los chicos de quinto y séptimo, nueve maestros y la directora Graciela Aninucci, fallecida ayer al caer del puente.

"Apenas nos enteramos que a los chicos les daban alojamiento empujados a juntar la plata para comprarles ropa y zapatillas. Nos pasamos todo agosto y setiembre vendiendo rifas", detallaron Alberto y Silvia, papás de Ariel Amarilla, también a salvo. La tarea encomendada a los padres era comprar la ropa necesaria a sus hijos para las actividades a realizar en Chubut y conseguir cincuenta pesos por cada alumno. "Vendimos tortas en el barrio y hasta rifamos una bici. Ese los chicos tienen tantas ganas de ir que no nos podíamos quedar de brazos cruzados", agregaron los padres. Finalmente, el sábado a las 22, unas 300 personas despidieron con aplausos a los pequeños aventureros, sus diez docentes -ocho maestras y dos profesores de gimnasia- y a la directora, que partieron en dos micros desde la propia puerta del colegio primario, ubicado en la esquina de Santo Domingo y

Donato. La decoración del aula de quinto C del turno mañana lo reflejaba: un montón de carteles de colores colgados con frascos como "Chubut corazón" y mapas de Puerto Madryn y Península Valdés acompañaban las fotos de los cetáceos y las aves marinas, que cubrían las cuatro paredes de la habitación.



Chubut era un destino ansiado. Llevaban años trabajando.

Rivarola. "Se llevaron hasta cuadernos y lapiceras. No iban de vacaciones, iban a estudiar", dijo con tristeza Pablo, amigo de uno de los pibes fallecidos.

Una vez en Chubut, el contingente se hospedó en un albergue de la localidad de Gaiman, unos kilómetros al este de Trelew. "Nos llamaron el domingo y ayer -por el miércoles- para decirnos que estaban bien. No pudimos hablar mucho con Ariel, pero lo que nos contó era que se estaba bien divirtiéndose mucho y que estaban todos muy contentos", aseguraron los Amarilla. Los chicos habían realizado el domingo el avistaje de ballenas en Puerto Pirinides y anteayer habían sido recibidos por el gobernador José Luis Lizurume en Casa de Gobierno, una visita con gran repercusión en los medios locales. Ayer, al momento del hecho, se encontraban recorriendo el embalse artificial Florentino Ameghino, donde hay instalado un camping recreativo.

A pesar de que el accidente sucedió al mediodía, recién un par de horas después se conocieron en la escuela los nombres de los primeros cuerpitos encontrados, cuando la inspectora Marisel González Serrano hizo pública la lista compuesta entonces por cinco de los fallecidos. También se conocieron las identidades de los pibes desaparecidos, en medio de una terrible tensión entre los padres. La falta de comunicación con Chubut y la demora para dar a conocer los resultados de la búsqueda alimentaron la angustia de todos, al punto que más de un familiar sufrió un shock nervioso. Ya a las 17, el jefe de gabinete de la Dirección Provincial de Escuelas Bonaerenses, Néstor Ribet, informó que los familiares de los fallecidos y desaparecidos habían partido en un vuelo hacia Trelew, mientras que otro grupo de padres y autoridades de la escuela esperaban para partir en búsqueda del resto del grupo.

Así, con muchas preguntas y pocas respuestas fue cayendo la noche en Magdalena. "De lo único que podemos estar seguros es que los docentes que fueron son gente muy responsable. Por eso si hay que decir algo es que lo que pasó fue una tragedia", decía triste una maestra.

Producción: Darío Nudler.



CHICOS CAYO AL RIO CHUBUT AL DESPLOMARSE EL PUENTE

# nte directo hacia la muerte



Telam

La estructura cedió con el peso de los chicos y el puente se desplomó sobre el río Chubut. Algunos se agarraron de las ramas de los árboles y del puente caído, otros fueron arrastrados.

centros turísticos de la provincia, el grupo llegó ayer a la mañana antes de las diez al camping del Dique. Eran 65 chicos de quinto y séptimo grado elegidos para este viaje de estudios y un grupo de ocho docentes, entre quienes estaba Graciela Antinucchi, la directora de la escuela. A esa hora no había ningún control en el camping, ni personal de seguridad. Sólo permanecía un lugareño, el mismo que momentos más tarde se convertiría en testigo de la última travesía de los chicos.

"Nosotros siempre le advertimos a la gente que viene de visita a estas zonas que cuando lleguen hagan contacto con alguien, con la comuna en este caso", sigue Lizurume. "Pero ellos no se pusieron en contacto con nadie: apenas llegaron al camping vieron el puente y salieron corriendo para sacarse una foto."

Frente a ellos, de acuerdo a la versión que maneja la gobernación, había dos carteles. Uno era aquel que prevenía sobre el peso máximo tolerado por la pasarela. El otro letrero estaba a unos metros de ahí con



Telam

la leyenda "río peligroso". Aún así habrían pasado igual. Pero entre la gente del pueblo ayer circuló una versión distinta. Se citaba el testimonio del chofer del micro que trasladaba a los chicos, quien habría dicho que el grupo no entró por el ingreso habitual sino por un acceso secundario, en el otro extremo del

puente, donde no estaba el cartel con la señalización. Ese cartel, según esa versión, habría sido retirado del lugar para hacerle trabajos de pintura.

La gobernación, sin embargo, negó esa posibilidad. En cambio, aseguró que hubo un parroquiano que los vio entrar por el ingreso ubicado frente al camping y les advirtió del peligro. "Y mientras les estaba gritando -dijo el gobernador- el puente se desbarrancó." El testimonio del lugareño fue recogido ayer a la tarde por el juez Florencio Minota, que tiene a cargo la instrucción de la causa.

De acuerdo a los primeros informes de tipo pericial, el peso del bloque de estudiantes aflojó los ganchos que soportan la estructura del puente. Esa fue la conclusión de los dos ingenieros de la Dirección de Vialidad Provincial que ayer se trasladaron hasta el Dique para hacer los exámenes. "Acá no se rompió ni se aflojó ninguna de las sogas: el peso forzó los ganchos y se vencieron", explicaba el gobernador anoche sin moverse de la oficina de la comuna local que funcionó durante todo el día como bunker de emergencia.

El grupo cayó en el cauce turbulento del río Chubut, que por las corrientes en esa zona puede alcanzar hasta cinco metros de profundidad.

Quienes estaban alrededor sabían el peligro que corrían: el sitio es el enclave del murallón de una

represa que contiene las aguas de un embalse artificial de 25 kilómetros de largo. Y la potencia de la corriente es tan brutal que aquel cauce se usa para la generación de energía eléctrica. Ese antecedente y las temperaturas que esta mañana estaban en torno a los cinco grados, hacían previsible cualquier final. "Los especialistas saben -explicó una fuente consultada- que nadie sobrevive allí abajo más de cinco o seis minutos."

Esa urgencia puso en movimiento a todo el pueblo. Entre ellos, a Pedro Olivera. "Cuando llegamos al río -dijo- vimos que había chicos agarrados de las ramas de los árboles y algunos colgados del puente." Los gritos y esas imágenes provocaron una revolución. La gente salió de sus casas como estaba para socorrer a quienes se habían caído: "Teníamos que sacarlos del agua -explicó Olivera-, que es muy fría, los niños estaban flotando y la corriente fuerte se los llevaba arrastrados".

A medida que la alerta se extendía, la gente se fue acercando dispuesta a tirarse al agua para sacar a los chicos. Ivan Cayú, uno de los habitantes del Valle, de 15 años, estaba en el pueblo cuando supo la noticia: "Corrimos al río porque todos iban para allá: yo rescaté a tres chicos que estaban agarrados a las ramas de los árboles de la orilla". Los más chicos "estaban tapados de agua, llorando y asustados". Entre el puente y la superficie del río no había más de dos metros de distancia. Con la pasarela derrumbada, la gente usó lo que había a mano para seguir sacando a los chicos del río.

Poco después, los rescatados fueron trasladados a 15 kilómetros del Dique, al Hogar Roberts, de Gaiman. En tanto, hubo equipos de Bomberos y buzos de Gendarmería que rápidamente se acercaron hasta la zona en busca de los cuerpos de los desaparecidos. A medida que pasaron las horas, los equipos encontraron a cada uno de los muertos, excepto a Valeria Moreno, la niña que continuaba sin aparecer. Su nombre quedó anotado ayer en Moreno, en el pizarrón de la cartelería de la escuela donde los maestros decidieron escribir la lista de sus chicos muertos.

## Un regreso doloroso

Anoche se disponían a partir desde Trelew los dos aviones dispuestos por la Fuerza Aérea Argentina para trasladar hasta el aeródromo de El Palomar a víctimas, sobrevivientes y familiares.

Los familiares habían llegado pasadas las 21 al aeropuerto de Trelew, donde los aguardaba la tarea de reconocer los cuerpos de los siete niños muertos en las aguas del río Chubut. Fueron recibidos y atendidos por dos psicólogos especialistas en la atención de víctimas de catástrofes, que habían viajado desde Buenos Aires. Habían viajado en un avión Hércules C130 de la Fuerza Aérea, que permaneció en el aeropuerto de Trelew a la espera de los niños y maestras sobrevivientes.

Los niños, en estado de shock, habían sido trasladados a un albergue en la localidad de Gaiman, y el gobierno provincial había dispuesto un equipo de psicólogos para recibirlos. Entretanto, desde Comodoro Rivadavia fue enviado un Fokker F-27, en el cual se preveía el traslado de los cadáveres y los familiares de las víctimas.

En la tarde había llegado la titular del Ministerio de Educación, Graciela Giannettasio, en un avión de siete plazas, junto con el titular de la Dirección de Escuelas bonaerense, Mario Oporto, y la ministra de Educación de Chubut, Graciela Albertella, quien ocasionalmente se hallaba en la Capital Federal. También viajaban los dos psicólogos bonaerenses, que dependen de la Dirección de Escuelas. La intendencia de Merlo había dispuesto vehículos para trasladar, desde El Palomar a víctimas y familiares.

A las diez de la noche, los sobrevivientes todavía estaban en Gaiman. Con los cuerpos ya se habían completado las tramitaciones requeridas y el Fokker estaba listo para su traslado. "Procuramos evitar que los dos aviones puedan llegar juntos, para que los chicos sobrevivientes no presencien la llegada de los féretros de sus compañeros", dijo a este diario uno de los encargados del operativo.



Estado cuando fueron a visitar al gobernador. Sobre las ballenas y habían podido verlas.

## No más de tres personas

Dyn



El puente colgante del Dique Florentino Ameghino fue construido antes de la década del '50 y ahora está fuera de la órbita de la Dirección de Vialidad Provincial. Los controles y el seguimiento técnico de ese tipo de puentes están a cargo de la comuna del dique. Por el tipo de estructura, el puente sólo sirve como pasarela y no puede soportar el peso de más de tres personas al mismo tiempo, tal como advierte el cartel. Tendido sobre el río Chubut, es parte de un complejo recreativo ubicado a 120 kilómetros de Trelew. En los alrededores se construyó una represa que contiene las aguas de un embalse artificial a lo largo de 25 kilómetros.



## MIRADOR

NICARAGUA

## El corrupto quedó afuera



A la calle por corrupto. El ex presidente nicaragüense Arnoldo Alemán (foto) fue destituido de la jefatura del Poder Legislativo y anunció que presentará un recurso de amparo ante la Corte Suprema por considerar "nula" e "ilegal" su salida de la junta directiva. Junto a él fueron desvinculados cinco diputados "arnoldistas"—solo el tercer vicepresidente, el sandinista René Núñez, conservó su cargo—tras la rápida decisión que tomaron los 38 diputados sandinistas y nueve liberales disidentes fieles al presidente Enrique Bolaños que en sesión de la Asamblea Nacional decidieron nombrar una "directiva provisional" de cuatro legisladores. Acto seguido, el diputado liberal Jaime Cuadra fue electo con 47 votos de los 48 legisladores presentes como nuevo presidente del Congreso, siendo uno de los hombres de confianza de Bolaños. El motivo de la destitución de la junta directiva fue haberse opuesto a tramitar el desafuero de Alemán, quien es acusado de corrupción. Paralelamente, unos 10.000 militantes, según la policía, entre sandinistas y otras fuerzas políticas, marchaban en Managua hacia el Congreso para respaldar la destitución de la directiva parlamentaria y exigir el desafuero de Alemán.

PARAGUAY

## El fantasma de Oviedo

Interpol detuvo ayer en Buenos Aires al ciudadano paraguayo Agustín Llanos, presuntamente implicado en el crimen del vicepresidente antioviédista de Paraguay Luis María Argaña el 23 de marzo de 1999, bajo el gobierno del oviédista Raúl Cubas. Mientras tanto, en suelo paraguayo, más precisamente en la Cámara de Diputados se desató ayer una trifulca que dejó sin efecto la sesión ordinaria: se trenzaron los diputados Luis Villamayor y Darío Monges, el primero perteneciente al Partido Unión Nacional de Ciudadanos Éticos (Unace) y el segundo al oficialista Partido Colorado. Villamayor, dirigente de Unace que lidera el proscripto Lino Oviedo (refugiado en Brasil), hablaba ante el plenario sobre la represión de la policía el martes contra oviédistas y opositores al presidente Luis González Macchi—que dejó 130 heridos y 300 detenidos—cuando Monges lo interrumpió. Ambos se enfrentaron; en la confusión Villamayor salió herido con un corte en la ceja, según él por golpes de los guardespaldas de Monges.



La evacuación, ayer, de uno de los cadáveres en la céntrica calle Allenby, en Tel Aviv.

## Siempre que se habla de paz vuelve el hombre bomba

Por Jonathan Steele\*  
Desde Jerusalén

Israel envió nuevamente tanques al complejo de Yasser Arafat en Ramalá anoche y se escuchó fuego de ametralladora pocas horas después de que un activista palestino detonara una bomba llena de esquilas en Tel Aviv, matando a seis personas e hiriendo a otras, más de cincuenta. La acción militar fue ordenada después de una reunión de emergencia del gabinete convocada por el primer ministro Ariel Sharon. Aunque la bomba de ayer se la adjudicó el grupo militante Hamas, el vocero de Sharon culpó a la Autoridad Palestina de Arafat. Los políticos de derecha israelíes han pedido frecuentemente que el líder palestino sea deportado.

La bomba del ómnibus de ayer arruinó las esperanzas de que los grupos militantes palestinos fueran a restringir sus ataques sobre los israelíes a tropas y colonos en los territorios ocupados. No había habido un ataque suicida en Israel desde el 4 de agosto, la pausa más larga desde que comenzó la Intifada hace dos años. La bomba fue la segunda en dos días dentro de Israel. Un policía, actuando por una pista de que un hombre sospechoso estaba esperando en una parada de ómnibus cerca de la ciudad de Umm el Fahm, en el norte de Israel el martes, fue muerto cuando el hombre detonó un cinturón bomba oculto cuando se acercó el policía.

La Autoridad Palestina fue rápida para condenar la atrocidad de ayer en Tel Aviv. La Autoridad Palestina prometió la semana pasada ponerles fin a las bombas en Israel y dijo que trataría de evitar que otros grupos las utilizaran. "Lastiman el interés nacional del pueblo palestino. Proveen al ejército sionista de ocupación y a Sharon con una excusa para continuar su política de toques de queda y destrucción", dijo la Autoridad Palestina.

El terrorista de ayer abordó el ómnibus N° 4 cuando se desplazaba a lo largo de Allenby Street, una calle angosta bordeada de árboles con cafés baratos y negocios. Los testigos que corrieron a la escena después de escuchar la explosión dijeron que el

La posibilidad de que los palestinos restringieran los ataques a los colonos voló por los aires ayer en Tel Aviv, dejando 6 muertos y más de 50 heridos.

ómnibus sólo estaba a medio llenar. "El conductor debe haber muerto inmediatamente. Estaba totalmente ennegrecido y quemado, su cabeza inclinada hacia la izquierda", dijo un obrero textil de Kazakhsan, que no quiso dar su nombre. Otras dos personas también murieron instantáneamente, añadió, y vio a una mujer sin cabeza. Como su cuerpo también estaba abierto, él especuló que ella podría haber sido la terrorista suicida. Pero una mujer que descendió justo antes de que la bomba explotara declaró que ella había estado parada al lado de un hombre que usaba una chaqueta abotonada hasta arriba, tenía pelo negro y un bigote y "tenía una extraña mirada en su rostro".

La mujer, llamada Mazal, le dijo al Canal 1 de televisión de Israel: "Estaba parado justo detrás mío. Miraba hacia todos lados todo el tiempo: a la derecha, a la izquierda, hacia arriba, hacia abajo". Dice que le advirtió al conductor antes de bajarle pero "él no le prestó atención".

Después de la explosión, "el ómnibus siguió moviéndose lentamente como si estuviera manejado por un fantasma, y luego se incrustó contra la curva y se detuvo", dijo otro testigo, Andrés Sevilla, un limpiador.

En el hospital de Ichilov, que atendía a la mayoría de los heridos, el Dr. Pinny Halpern, el director de medicina de emergencia, dijo que la bomba parecía haber sido más pequeña que las usadas generalmente, con menos de 10 kilos de explosivos probablemente. Pero debe haber contenido clavos y pedazos de metal. "Esto explica por qué no tenemos heri-

das de explosión pero sí un gran número de heridas de fragmentos de metralla en la cabeza, el cuerpo y las principales arterias", dijo. El hospital recibió 34 heridos, uno en condiciones críticas y siete con heridas graves. La gente de afuera del ómnibus fue golpeada con pedazos de vidrio de las ventanas rotas.

El grupo militante Jihad Islámica se hizo responsable por el ataque suicida del martes contra un policía israelí. Dijo que era un mensaje para Sharon en el 20° aniversario de las masacres de Sabra y Shatila en Beirut, en las que el primer ministro, entonces ministro de Defensa, estuvo implicado. David Baker, de la oficina de Sharon, dijo: "Los palestinos han saltado al carro del terror y están interesados en desatar hechos asesinos en toda y cada oportunidad".

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyham-béhère.

EN YEMEN, PAKISTAN Y GEORGIA

## El Pentágono contraataca

Por Rosa Townsend  
Desde Miami

La segunda fase de la "guerra contra el terrorismo" va a ser mucho más intensa e incluirá asesinatos de líderes de Al Qaeda y otras misiones clandestinas. El Pentágono ha encargado al Comando de Operaciones Especiales (Socom) de Tampa, estado de Florida, dirigir esta fase, y para empezar ya ha desplazado a 800 miembros de sus fuerzas a Djibouti, y otro contingente similar a Yemen, Pakistán y Georgia. La ofensiva tiene un carácter global, aunque de momento se concentrará en esos países, según ha trascendido de fuentes militares.

Los comandos están integrados por soldados de los Navy SEAL (SEAL son las siglas de tierra, mar y aire), la supersecreta Fuerza Delta y unidades paramilitares de la CIA. Muchas de estas tropas llevan meses operando en Afganistán, Pakistán y Yemen, pe-

Por Nicholas Watt,  
Oliver Burkman y Nick  
Paton Walsh\*

Desde Londres, Nueva  
York y Moscú

George W. Bush lanzó ayer el guante a Irak y a las Naciones Unidas enviando al Congreso un borrador de resolución sobre el tema. Aunque el lenguaje legal empleado puede ser digno de un tribunal, el mensaje político no pudo haber sido más claro. La resolución le dice a Irak: acepte los inspectores de armas en nuestros términos o enfrente la amenaza de una acción militar. Y a la ONU: únase a Washington en una acción dura o resigne a la irrelevancia política.

Funcionarios británicos quedaron aliviados ante la dura instancia planteada por la Casa Blanca, que pareció mostrar que los halcones de la administración, como el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, estaban nuevamente en ascenso. Una fuente dijo: "Generalmente empiezan con Rumsfeld, pero siempre terminan en Colin Powell", el moderado secretario de Estado. La fuente agregó que el lenguaje duro de la resolución estaba calculado para enviar a Saddam Hussein la advertencia de que su supervivencia estará en duda si intenta imponer nuevas condiciones a los inspectores de arma. Hubo temores de que Irak pudiera estar haciendo precisamente eso cuando anoche el presidente Bush, en un mensaje a la ONU, dijo que los inspectores deberían respetar la soberanía de Irak, lo que es una expresión en código para la demanda de que se abstengan de visitar sus palacios presidenciales, que Estados Unidos y Gran Bretaña creen que son usados para almacenar armas de destrucción masiva.

Gran Bretaña pareció adoptar ayer una instancia de línea dura al decir "estamos trabajando para una nueva resolución de la ONU que establece un duro e intrínseco régimen de inspección, que permitiría una rápida prueba de si la ofer-

ro el Pentágono ha decidido ampliar su protagonismo y convertirlas en el arma principal de la lucha antiterrorista. El cambio de estrategia se debe a que el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, estaba cansado de la ineficiencia del sistema anterior, en el que los comandantes regionales dirigían conjuntamente la guerra convencional y la encubierta. Ahora ha consolidado el mando bajo el general Charles Holland, director de Socom, y ha dejado al general Tommy Franks (también en Tampa) a cargo de las operaciones de Afganistán y de la futura guerra en Irak.

El objetivo fundamental del Comando de Operaciones Especiales serán los líderes de Al-Qaida y otros grupos terroristas asociados. Las órdenes que tienen son muy concretas: capturarlos o matarlos. Según la cadena CNN, el propósito de estacionar las fuerzas especiales en Djibouti es facilitar las incursiones en el vecino Yemen y, posiblemente, Somalia.



CONGRESO PODERES EXTRAORDINARIOS CONTRA SADDAM

# al futuro en Irak y en EE.UU.

Otra vez Estados Unidos pide a Irak inspecciones irrestrictas. Otra vez Irak condiciona las inspecciones. Y otra vez se negocia en el Consejo de Seguridad. La única diferencia con las crisis de 1991-1998 son los turbios motivos internos de George W. Bush.



George W. Bush enumera sus condiciones ayer junto a Tom Ridge, jefe de Seguridad Interior. Bush busca el apoyo del Congreso para usar la fuerza contra Irak; el Congreso todavía vacila.

ta de Irak es genuina". Una fuente dijo: "Se trata de poder entrevistar a cualquier persona relevante, inspeccionar cualquier equipo y ver cualquier papel". Gran Bretaña también está determinada a establecer un cronograma estricto para que Saddam no pueda "jugar juegos nuevamente", como lo expresó un funcionario. Esto podría incluir la admisión de inspecciones de armas inmediatamente después que se acuerde una resolución o, más probablemente, exigir que Irak firme su aceptación de la resolución en días. Hans Blix, jefe del equipo de inspectores, dijo que está en capacidad de enviarlo el 15 de octubre.

Gran Bretaña teme que Irak ya esté tratando de demorar el proceso. Los funcionarios se desalentaron cuando los diplomáticos iraquíes pidieron un aplazamiento en sus discusiones con Blix, para discutir "los arreglos prácticos". Se dice, sin embargo, que Blix no está nervioso por la demora. Pero el canciller británico Jack Straw dijo: "Lo que es crucial es que la comunidad internacional, a través del Consejo de Seguridad, deje en claro a Irak que las inspecciones de armas deben llevarse a cabo sin condicio-

shington que "la posición de Moscú con respecto a una operación militar contra Irak dependerá de la información que nos dé Estados Unidos sobre la posesión de armas de destrucción masiva de Bagdad". Ivanov pediría ver tal evidencia durante los dos días de reuniones con la administración Bush.

Estos comentarios son un marcado apartamiento de la "solución

pacífica" abogada por Ivanov en la ONU tan recientemente como el lunes. Ahora Rusia aparentemente apoyaría una acción unilateral de Estados Unidos sin la necesidad de más resoluciones de la ONU. Las declaraciones de Ivanov serán vistas como un intento de Rusia de recordar a la administración Bush su potencial utilidad como aliado. Los analistas creen que Rusia está

ofreciendo no usar su derecho a vetar acciones militares en el Consejo de Seguridad a cambio de garantías sobre sus lucrativos contratos petroleros y de construcción en Irak y los 7000 millones de dólares que Bagdad le debe a Moscú de préstamos soviéticos.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

QUE SE OCULTA TRAS LA RETORICA BELICA

## Hagamos la plata, no la guerra

Por Enric González \*  
Desde Washington

La crisis iraquí, alimentada a diario desde la Casa Blanca con creciente urgencia y dramatismo, ha eliminado de las portadas estadounidenses informaciones de otro tipo. La guerra es presentada como inminente e inevitable, y su vértigo ha arrastrado a la oposición demócrata, que opta por seguir mansamente las instrucciones de George W. Bush por miedo a parecer poco patriota. Y, sin embargo, bajo el fragor belicista se ocultan noticias que en otras circunstancias perjudicarían seriamente al actual gobierno de Estados Unidos, como la implicación en el escándalo de Enron de Thomas White, secretario general del Ejército, el número dos del secretario de Defensa en el Ejército. Y las discutibles condiciones en que Dick Cheney obtuvo un regalo de 8,5 millones de dólares de Haliburton, la empresa que dirigía, cuando dimitió para convertirse en vicepresidente del país.

La situación de Thomas White sería insostenible en otras circunstancias. Distintas investigaciones sobre la crisis energética que azota California durante el invierno y la primavera del año pasado indican que fue provocada por un grupo de grandes compañías, entre ellas Enron, que manipularon el mercado en su provecho. Una de las personas que dirigían Enron, quebrada el pasado 2 de diciembre

tras una serie de gigantescos fraudes contables, era White. En la autopsia judicial y parlamentaria de la que llegó a ser la mayor empresa energética del mundo han aparecido mensajes electrónicos que demuestran la responsabilidad del actual secretario del Ejército. En febrero de 2001, Thomas White fue informado de que las pérdidas se acumulaban en los negocios de los que era responsable. Los negocios consistían, por ejemplo, en un contrato de suministro de gas y electricidad, durante 15 años, a una fir-

**Fórmula: Cheney, en el último tramo de su gestión, vendió una división de la compañía con una fórmula legal que privó de las pensiones a todos los trabajadores.**

ma farmacéutica de Indiana llamada Eli Lilly, por el que Enron añadió grandes beneficios a sus cuentas. En realidad, el mercado de la energía no estaba liberalizado en Indiana, y Eli Lilly nunca recibió nada ni pagó un dólar. La respuesta de White ante el agravamiento del agujero fue la siguiente: "Cierro un negocio mayor. Oculta las pérdidas antes del primer trimestre". Justo antes de que Enron se desplomara y sus acciones perdieran todo valor, White vendió las suyas por 12 millones de dólares.

La elección de Thomas White como jefe civil del Ejército fue una

decisión personal del vicepresidente Dick Cheney, quien la justificó por la "experiencia empresarial" del ex directivo de Enron. Cheney también procedía del mundo de los negocios, y también accedió al gobierno en muy buena situación económica. Era director ejecutivo de Haliburton, una compañía concesionaria de importantes contratos de construcción y limpieza adjudicados por el Pentágono. En el último tramo de su gestión, vendió una división de la compañía utilizando una fórmula legal que privó de las pensiones a todos los trabajadores. Y, sin embargo, cuando Cheney se jubiló para regresar a la política, el consejo de administración modificó su contrato para concederle una generosa pensión que fue cargada sobre los beneficios de 2001: en total, 8,5 millones de dólares.

Cheney, cuyo patrimonio ronda los 100 millones de dólares, no es el único millonario en el gobierno de George W. Bush. The Washington Post reveló el miércoles que el gabinete rebosa dinero. Según las estimaciones efectuadas por los propios interesados y entregadas al Congreso, los dos más ricos son el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld (hasta 253 millones), y el secretario del Tesoro, Paul O'Neill (hasta 115 millones). El secretario de Estado, Colin Powell, y el secretario de Comercio, Donald Evans, poseen patrimonios cercanos a los 50 millones de dólares.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## MIRADOR

### TERRORISMO I

## Disparen a las mezquitas

La guerra antiterrorista pasa al complicado frente interno europeo. El gobierno alemán prohibió 16 asociaciones vinculadas a la organización extremista islámica Califato, liderada por el "Califa de Colonia", Metin Kaplan, anunció el ministro del Interior Otto Schily. Se realizaron allanamientos desde muy temprano en cerca de un centenar de inmuebles de cinco regiones diferentes del país, entre ellos mezquitas, residencias y viviendas, en los que se confiscaron bienes por un valor que no se dio a conocer. Además, el Ministerio del Interior inició investigaciones contra otras dos organizaciones sospechosas de mantener contactos con Califato, cuya fundación Siervos del Islam y otras 19 asociaciones fueron prohibidas en 2001. Schily se pronunció a favor de deportar a Turquía a Kaplan, que actualmente cumple en Alemania una condena de cuatro años de cárcel por instigación al asesinato. Por su parte, Volker Bouffier, el ministro del Interior de Hesse, uno de los Estados federados en los que se llevaron a cabo los registros, calificó la acción de "paso consecuente contra el islamismo y sus peligrosas consecuencias". También hubo registros en Renania del Norte Westfalia, Baden Württemberg, Renania Palatinado y Baja Sajonia.

### TERRORISMO II

## Las redes de Londres

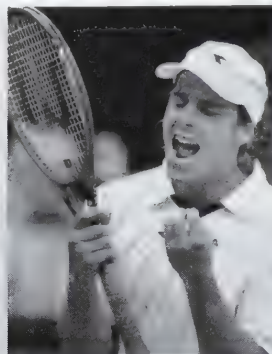
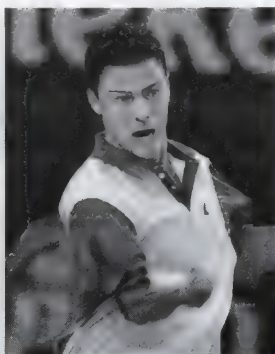


Una razzia del gobierno británico contra blancos islámicos se concretó ayer pero "no en conexión directa a los atentados del 11 de septiembre": seis hombres fueron detenidos bajo sospecha de estar vinculados con grupos terroristas internacionales en Londres por policías del brazo antiterrorismo y la agencia de inteligencia británica (MIS), según confirmó Scotland Yard. Se supo que todos los detenidos eran musulmanes. Scotland Yard dijo que los arrestos forman parte de una investigación de largo tiempo que realiza el brazo antiterrorista, que no recuperó ningún arma a pesar de haber registrado varias propiedades. Asimismo, Scotland Yard insistió que la operación no estaba relacionada con la aparición este miércoles ante la corte de Bow Street de un hombre de 32 años que fue acusado de acto terrorista en 2000. Mohammed Abdullah Azam, un programador de PC desocupado, fue retenido por la Justicia por haber "compilado información útil para cualquiera que desee cometer o preparar un acto terrorista".





Chela arranca contra Safin.  
Será el primer single del día.



Gaudio se juega ante Kafelnikov.  
Los rusos son los favoritos.

## Frente a frente

Safin		Chela	
22 años	Edad	23 años	
1,93m	Altura	1,91m	
88 kg	Peso	74 kg	
4°	Ranking	22°	
1997	Profesional desde	1998	
10	Titulos ATP	2	
214-120	Record singles	66-54	
40-18	Record 2002	42-33	
1998	Debut Copa Davis	2000	
7-10	Record Copa Davis	2-3	

Kafelnikov		Gaudio	
28 años	Edad	23 años	
1,90m	Altura	1,75m	
84 kg	Peso	70 kg	
7°	Ranking	21°	
1992	Profesional desde	1996	
26	Titulos ATP	2	
171-77	Record singles	107-77	
32-23	Record 2002	40-14	
1993	Debut Copa Davis	2001	
30-13	Record Copa Davis	9-0	

# La Argentina se embarca en el sueño de la Copa Davis

Bien temprano comienza a jugarse un lugar en la final del tradicional torneo. Chela arranca contra Safin, y luego Gaudio va con Kafelnikov.

Después de 21 años de haber llegado por única vez a la final, Argentina iniciará hoy el camino para volver a ubicarse nuevamente en la serie decisiva de la Copa Davis de tenis. La cita es en Moscú, ante el poderoso equipo ruso, y con diez mil hinchas locales que se presentarán en el imponente Palacio de Deportes de Luzhnikí, a orillas del río Moscova. En el primer encuentro de la semifinal, Juan Ignacio Chela enfrentará a Marat Safin a partir de las 6 (televisa en directo de TyC Sports), y luego será el turno de Gastón Gaudio, quien en el mejor año de su carrera jugará ante el experimentado local Yevgeny Kafelnikov. El capitán argentino, Alejandro Gattiker, comentó ayer que sus dirigidos "van a dar pelea ante los rusos. Hace muchos días que estamos en Moscú, y estamos bastante adaptados".

En relación con el sorteo realizado ayer, Gattiker remarcó que "hubiésemos preferido que juegue el primer partido Gastón Gaudio contra Yevgeny Kafelnikov, pero salió así y ahora hay que mentalizarse".

La jornada de hoy será muy importante, ya que los dos primeros puntos otorgarán una medida exacta de la adaptación de los argentinos a la veloz carpeta sintética, y tendrá injerencia indirecta en el resto de la serie, prevista para mañana, donde Lucas Arnold y David Nalbandian se medirán ante Safin y Kafelnikov (a las 5.45 por TyC Sports).

En su regreso al Grupo Mundial tras diez años de ausencia, la Argentina es la revelación de la temporada luego de dejar en el camino a Australia y Croacia, triunfos conseguidos en Buenos Aires y sobre polvo de ladrillo, la superficie preferida de los sudamericanos. Rusia será un duro obstáculo, y ya demostró su supremacía en Moscú, cuando dejó en el camino a Suiza y luego a Suecia.

"Estamos entrenando bien, adaptándonos a la superficie, que finalmente no es tan rápida como esperábamos", explicó ayer Nalbandian, quien a pesar de tener mejor ranking que Gaudio y Chela, jugará el dobles. Al mismo tiempo, el ruso Safin dijo que no le interesaba el score final de la serie: "Lo importante para mí y para Kafelnikov es ganar. No nos importa por cuánto. Sólo queremos pasar a la final".

Chela, nacido en Ciudad Evita hace 23 años y 22° en el ranking mundial de la ATP, intentará controlar la temible potencia de Safin, cuarto del escalafón, y también tor-

cer su historial desfavorable ante el ruso, quien lo venció dos veces, ambas este año, en Hamburgo y en el Masters Series de Toronto. Chela no rindió bien en su última participación en Copa Davis, en abril pasado ante Croacia, y tiene la difícil misión de reemplazar al mejor jugador argentino, Guillermo Cañas, a quien una lesión en la muñeca derecha lo marginó de la semifinal.

Por su parte, el talentoso Gaudio, de 23 años y 21° jugador del mundo, tiene a su favor el invitado en este torneo, lo que da estirpe de jugador "copero", e intentará extenderlo en su mejor año como profesional, donde consiguió sus dos títulos ATP. El argentino venció a Kafelnikov en la única ocasión en que estuvieron frente a frente, el año pasado en el Master Series de Miami. El ruso, dueño de un juego dúctil que se adapta a cualquier superficie, estuvo en el equipo las dos veces que Rusia perdió la final de la Copa Davis, en 1994 y 1995, y anunció que se retirará de la actividad si consigue el torneo, lo que refleja la importancia que le atribuye a esta competencia.

Argentina, que hace 17 años perdió su único enfrentamiento con Rusia, con el agravante de que esa derrota le costó la pérdida de la categoría, afrontará su sexta semifinal con deseos de revancha, y la posibilidad histórica de definir ante el ganador de Francia y Estados Unidos. Guillermo Vilas, el mejor tenista argentino de todos los tiempos, estuvo cerca en 1981 junto a José Luis Clerc, cuando Argentina venció a Gran Bretaña en semifinales, y luego perdió la final con Estados Unidos como visitante.

## NBA vs. FMI

La derrota del Dream Team estadounidense a manos de la Argentina, en el reciente Mundial de Básquetbol de Indianapolis, abrió el grifo a la pérdida que enfrentan los organizadores, cercana a los tres millones de dólares. "Enfrentamos un déficit financiero, pero estamos optimistas para minimizar las pérdidas", dijo Dale Neuberger.

Pese a las críticas sobre la baja asistencia a los estadios, los dirigentes de la federación estadounidense negaron el hecho e incluso subieron las entradas de la primera ronda de 10 a 58 dólares y de 95 a 190 dólares para la final, en la que la Argentina cayó ante Yugoslavia. Según cifras oficiales, hubo 6414 espectadores promedio en cada uno de los 31 sesiones.

Hoy 22hs. Orsal en vivo desde Uruguay



Especial de 2 horas con la presencia de Ruben Paz y la murga Contrafarsa



AVISO DE RIVER ANTES DEL CLASICO DEL DOMINGO

# "Independiente no nos asusta"

El clima del clásico entre Independiente y River ya está calentito. Las declaraciones del delantero riverplatense Esteban Fuertes ("a Independiente lo tengo de hijo") picaron fuerte en el plantel del líder. "Nosotros vamos a jugar contra ellos como lo hicimos con Chacarita y Colón y no tendremos en cuenta la paternidad que tienen sobre Independiente, porque los equipos son otros ahora y sus actualidades son diferentes", le contestó Federico Insua, una de las estrellas del puntero. En Ezeiza, donde se entrenó River, hubo respuesta: "Independiente no nos asusta", sentenció Guillermo Pereyra. "El empate no sirve, hay que jugar a lo River y salir a ganar", enfatizó Alejandro Domínguez. El equipo de Américo Gallego, confirmado ya desde el martes, empleó ayer la jornada en practicar corners y tiros libres, mientras que los titulares de River, que aún no fueron confirmados por el chileno Manuel Pellegrini, golearon 7-2 a un conjunto de suplentes.

"Después de los seis goles que le hizo a Estudiantes, nadie podía pensar que River iba a entrar en lo bobán como éste, aunque eso tampoco significa demasiado", insistió Insua. Y pisando el terreno de las especulaciones, que se ha tornado fértil en las últimas horas, señaló: "Acaso sacar un empate quizá sea más negocio para River que para Independiente, especialmente por cómo vienen uno y otro. Pero la presión la tendrán ellos tanto como nosotros, porque por algo somos los punteros".

Independiente practicó en su estadio, y Gallego insistió con la ejecución de pelotas paradas, con la intención de seguir fortaleciendo el juego aéreo del equipo, una vía por la cual anotó muchos goles. Esta tarde será la última práctica de fútbol, en la que parará a los titulares para el domingo: L. Díaz, Serizuela, Franco, Milito, Domínguez, Ríos, Castagno Suárez, Guinazú, Montenegro, Insua, Silvera.

"Una victoria no define nada porque falta mucho -opinó el zaguero Hernán Franco-. Lo único bueno sería que a River casi lo dejaríamos fuera de carrera y en ese caso no sería un dato menor. Porque dejara a un candidato de ese calibre a ocho puntos sería muy valioso."

En Ezeiza, los titulares de River (Comizzo; Garcé, Ayala, Demichelis, Rojas; Guillermo Pereyra, Zapata; Luis González, D'Alessandro; Domínguez, Fuertes) golearon 7-1 a un equipo de suplentes, con goles de Fuertes (2), González, Domínguez, D'Alessandro, Zapata y Demichelis, pero Pellegrini todavía no definió formalmente el equipo.

"El juego de Independiente nos va a favorecer porque va a salir a atacar y nosotros tendremos más espacios -analizó Luis González-. Será un partido muy difícil, pero si tenemos tranquilidad para definir podemos ganarlo."

El clima se calienta; los jugadores de River no se achican y lo hacen saber. Pero en el puntero les contestan: "No tenemos en cuenta la paternidad". Hoy sigue la venta de localidades.



Fotobaires



Fotobaires

Gallego hizo practicar pelotas paradas; Pellegrini todavía no confirmó el equipo titular.

Los cruces de declaraciones entre los jugadores van subiendo la temperatura del clásico.

TABAREZ EXPLICA LA ELIMINACION DE BOCA

## "La prioridad es el Apertura"

Minimizar los efectos de la eliminación. Esa fue la premisa que asumió el plantel de Boca tras el empate 0-0 ante Gimnasia en Salta, que significó la prematura salida de la Copa Sudamericana. Por eso, el entrenador Oscar Tabárez aseguró que la derrota no repercutirá en el ánimo del equipo, ya que estaba claro que la prioridad era el Apertura. Claro que para muchos de los jugadores que habitualmente no integran el conjunto titular, la caída es muy importante ya que no tendrán la chance de mostrarse en torneos oficiales.

Si bien el técnico asumió toda la responsabilidad por la eliminación debido a que colocó un equipo alternativo, también dejó en claro que la Copa no era un objetivo. "La prioridad siempre fue el Apertura, aunque a nadie le gusta quedar eliminado en la primera ronda de un torneo internacional", comentó Tabárez, que igualmente aseguró que Boca "llegará bien" al clásico ante Racing. Más allá de las palabras del entrenador, a los hinchas que estuvieron en Salta, sí les importaba el resultado, ya que despidieron a Tabárez con insultos.

Tampoco coincidió demasiado con el diagnóstico de su técnico Roberto Abbondanzieri. El arquero remarcó que para el grupo fue un golpe muy duro no seguir en el torneo, en especial los futbolistas que

normalmente no son titulares. "Desgraciadamente, la Copa Sudamericana para Boca ya fue. El plantel sintió mucho la eliminación, porque ahora hay chicos que por ahí no tendrán la posibilidad de jugar entre los titulares", señaló Abbondanzieri. En ese sentido, ya trascendió que la dirigencia boscense está en campaña para organizar encuentros amistosos para que los jugadores que Tabárez no

tiene en cuenta para el Apertura mantengan ritmo de competencia.

Ya con el partido de Gimnasia en el recuerdo, el pensamiento de Tabárez está en el clásico ante Racing. Para ello, el entrenador dejará el mismo equipo que derrotó 2-0 a Olimpo. Entonces, Boca formará con Abbondanzieri; Ibarra, Burdisso, Crocchia, Clemente Rodríguez; Cascini, Battaglia, Ezequiel González, Tévez; Delgado, Bracamonte.

ESTA NOCHE, EN ARROYITO

## Central recibe a Chaca

CENTRAL	CHACARITA
Castellano	N. Montoya
Ferrari	Quirós
Talamoni	Grubben
D. Díaz	Pedraza
Papa	Romero
M. Quinteros	Rivera
D. Quinteros	Rodriguez
Pino	Molina
De Brúno	N. Delgado
Figueroa	Torales
Mendra	N. Díaz
DT: Menotti	DT: Pastoriza
Estadio: Central	
Árbitro: Luis Bongianino	
Hora: 21.10	
TV: América	

Central, uno de los integrantes del grupo que escoltan al líder Independiente, abrirá esta noche la novena fecha del Apertura 2002, recibiendo en su estadio a Chacarita, que viene de ser vapuleado por el puntero del certamen.

El equipo rosarino, que sufrió una derrota en su última presentación, ante Colón en Santa Fe, está a cuatro unidades de Independiente, y una victoria lo dejará transitoriamente a solo un punto del líder.

Sin embargo, Chacarita, que perdió 6-2 con Independiente, ha ganado los últimos tres partidos que jugó como visitante, ante Estudiantes, Huracán y Talleres, sin recibir goles.

## SAN LORENZO

Con tres goles en el segundo tiempo, San Lorenzo debutó exitosamente en la Copa Sudamericana venciendo 3-0 al Monagas de Venezuela en un partido jugado anoche en el estadio Cachamay de Ciudad Guayana. El equipo de Rubén Insua aceleró en el complemento, y los goles llegaron a los 66 minutos, con un tiro libre de Cordone, a los 77 con un remate de Chatruc y a los 89 con una chilena de Acosta. San Lorenzo formó con Saja; Esquivel, Devaca, Morel Rodríguez, Paredes; Chatruc, Michelini, Zurita, Romagnoli; Cordone, Frutos. Luego entraron Luna (por el lesionado Frutos) y Acosta (por Romagnoli). La revancha se jugará la próxima semana en Buenos Aires.

## Peralta podrá jugar

Sixto Peralta abandonó ayer la práctica de Racing por un golpe en la rodilla derecha, pero luego el propio jugador se encargó de darle tranquilidad al técnico Osvaldo Ardiles al asegurar que no tendrá inconvenientes en llegar en condiciones al clásico ante Boca. La lesión de Peralta se produjo a los 15 minutos del primer ensayo de fútbol formal de la semana, en el que los titulares superaron 3-0 a los suplentes con un gol del colombiano Gerardo Bedoya y dos de Nicolás Pavlovich.

## Goles argentinos

Los argentinos Claudio López, Martín Cardetti, Mauricio Pochettino, Antonio Barijho y Martín Astudillo lograron un gol cada uno en sus respectivos equipos en los partidos que completaron ayer los choques de ida de la primera ronda de la Copa UEFA de fútbol de Europa. López marcó en la goleada por 4-0 de la Lazio a Skoda Xanthi de Grecia. Cardetti y Pochettino convirtieron el triunfo por 3-0 de París Saint Germain ante Ujpest Budapest. Barijho anotó en la victoria por 3-1 de Grasshoppers sobre Zenit San Petersburgo, y Astudillo convirtió en el triunfo por 2-1 del Alavés sobre Ankaragücü.

## Se fue Loiácono

El ex goleador argentino Francisco Ramón Loiácono, ex atacante de San Lorenzo y luego de la Roma y la Fiorentina, ambos de Italia, murió ayer de un infarto, a los 66 años, en Palombara Sabina, en las cercanías de la capital italiana. Loiácono fue operado hace diez días por un tumor en los pulmones, y se dedicaba a colaborar en las inferiores de la Roma.

Quiniela Nacional (C-K-P-R) Matutina					
1	0668	8	3243	15	7104
2	3731	9	9588	16	9897
3	6677	10	6226	17	4484
4	9672	11	8596	18	0589
5	1184	12	3564	19	6559
6	9101	13	3532	20	3513
7	0633	14	6432		

Quiniela Nacional (N-N-W-W) Vespertina					
1	6575	8	4218	15	2845
2	2256	9	2393	16	2217
3	4792	10	3021	17	8351
4	3854	11	8269	18	1780
5	2749	12	6602	19	2112
6	3409	13	1019	20	9826
7	8681	14	1767		

Quiniela Bonaerense		Vespertina
1 3261	8 0144	15 2581
2 9732	9 6019	16 5051
3 9891	10 9091	17 0188
4 5244	11 5422	18 8304
5 8397	12 9866	19 9436
6 6251	13 2750	20 2802
7 9613	14 0753	

Quiniela Nacional (E-O-S-X) Nocturna					
1	0012	8	2788	15	2176
2	1398	9	7852	16	6193
3	4403	10	8770	17	9194
4	7054	11	2396	18	9459
5	9119	12	1156	19	0425
6	4783	13	8609	20	0528
7	5591	14	8923		

Quiniela Bonaerense			Nocturna		
1	6862	8	1591	15	2721
2	9956	9	8342	16	6512
3	5495	10	5748	17	2169
4	9841	11	0900	18	8480
5	2302	12	5435	19	1842
6	1397	13	6551	20	8910
7	6231	14	0090		



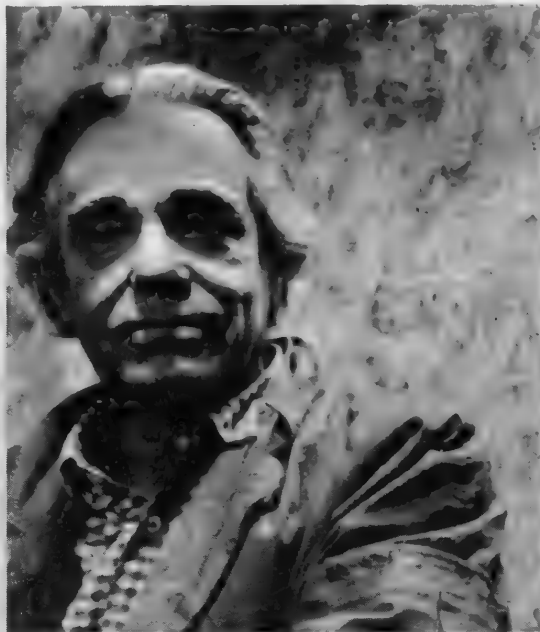
# La masturbación tardó en colgarse

Una obra de León Ferrari demoró cuatro días en ser integrada a una muestra en Rosario, según una denuncia de la propia curadora.

Una obra del plástico León Ferrari sobre la masturbación femenina se convirtió en la máxima atracción de la muestra "Pie de Obra" que se inauguró el sábado en Rosario, en el marco del décimo "Festival Internacional de Poesía", después de un intento de censura por parte de las autoridades locales. "Amate" fue colgada recién el martes en el lugar que tenía destinado en el Museo, cerrando un capítulo escandaloso que salpicó a la Secretaría de Cultura rosarina a partir del viernes de la semana pasada. El secretario Marcelo Romeu atribuyó a un malentendido que el cuadro no estuviese en su lugar en el momento de la inauguración, intentando, en vano, parar la repercusión. Romeu llegó a decir que luego de lo ocurrido está estudiando la posibilidad de invitar al artista para presentar una futura muestra indivi-

dual. Sin embargo, nada de esto impedirá que el tema sea investigado por la Legislatura rosarina.

El día de la inauguración se produjeron dos situaciones tan controversiales como inexplicables. La obra de Ferrari estaba en el recinto del Museo pero no la habían colgado. Entonces, los otros artistas que exponían y la curadora Marcela Römer hicieron circular una copia de mano en mano, manifestándose en contra de lo que consideraban un flagrante acto de censura de las autoridades municipales. La actitud de los plásticos motivó que los visitantes presentes se enteraran de la posible censura de "Amate". El escándalo estalló cuando la noticia llegó a los medios. El sábado circulaban por el recinto del Museo Castagnino dos catálogos: uno de ellos contenía la obra de Ferrari. El otro, no. Las autoridades dije-



León Ferrari podría ser invitado ahora a una muestra individual. La obra es una intervención sobre una antigua estampa japonesa.

ron que se trataba de un error.

"Amate" parte de una estampa japonesa del siglo XVIII, del artista Utamaro, que pintó una mujer masturbándose. Ferrari intervino esa estampa, agregándole en idioma Braille la cita bíblica

"Amarás a tu prójimo como a ti mismo". Resulta difícil asegurar que la Secretaría de Cultura de Rosario no supiera que la obra podía ser cuestionada por los sectores más reaccionarios y conservadores cuando por algún motivo alguien decidió que no estuviese colgada el día de la inauguración. Ferrari ha sido un crítico constante del comportamiento de la Iglesia Católica y, por ende, ésta no es la primera vez que su obra genera controversias. Algunas fuentes señalan que lo que pasó pudo haber sido una maniobra táctica tendiente a evitarle una polémica con la curia al intendente Hermes Binner. Claro que la Iglesia santafesina debe tener cuestiones más urgentes por resolver, si se tiene en cuenta que está a punto de ser apartado de su cargo nada menos que su obispo, monseñor Storni, acusado de corrupción de menores.

HOY INAUGURA

## El arte

Por Oscar Ranzani

Al ingresar a la sala un ambiente de oscuridad preludia el clima tenebroso que acompaña el invento. Cuando el visitante está frente al receptáculo —que remite a un panóptico individual—, la imagen que le devuelve el objeto es tan impactante como siniestra: el observador se ve preso. Una leyenda inscripta en esa pequeña cárcel previene al curioso que decide visitarla: "Usted puede ser el próximo", dice. La obra se llama "Celda", fue realizada en 1971 por los artistas plásticos Jorge de Santa María y Gabriela Bocchi. La experiencia podrán practicarla quienes recorran la muestra "Arte y Política en los 60" que abrirá sus puertas al público hoy a las 14 en el Palais de Glace (Posadas 1725), organizada por la Fundación Banco Ciudad.

La obra de referencia es una de las principales atracciones de la exposición ya que es la primera vez que se exhibe. En sus treinta y un años de existencia carga con un pasado de censura. "Celda" había ganado el primer premio en un concurso con motivo de la inauguración del Salón Nacional durante el gobierno de facto en 1971. Pero la instalación jamás llegó a verse porque el Poder Ejecutivo declaró desierto el concurso y la obra durmió todas estas décadas en el Palais de Glace (que era el viejo Salón Nacional). "Nosotros la exhumamos", señala Alberto Giudici, curador de la muestra. "Al lado de ella había una lista con los nombres de todos los presos políticos del '71 que fueron liberados después de la asunción de Cárpora", explica.

La exposición está formada por instalaciones, pinturas, grabados, acrílicos, esculturas, fotografías y material periodístico del período 1958-1973, el de mayor efervescencia en la confluencia del arte argentino con la política. Junto a "Celda", hay una reproducción de "Made in Argentina. Pícnica eléctrica", de Ig-

Esta noche alguien juega por  
\$ 50.000.-  
o más.



Depende de cuánto pueden  
soportar sus pulsaciones.

PULSACIONES

Por primera vez un participante  
llegó a los 50 mil pesos.  
Hoy tendrá que decidir si sigue adelante.

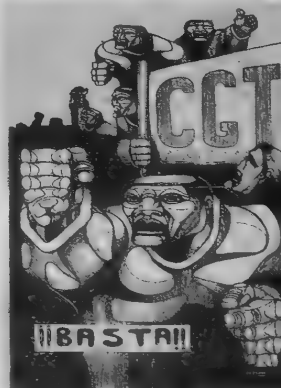
estás en casa  
HOY 23:00  
PULSACIONES



DO LU MA MI JU VI SÁ

3º año  
Aquí...  
el espectáculo!  
Notas, comentarios... y toda la misión  
Todos los viernes  
de 14 a 17hs  
AM 570  
Radio del Centro

2x1 PRESENTANDO ESTE AVISO  
PAGA 1 ENTREGA 2  
**Resplandor**  
de Feler Turilli  
Con CRISTINA FERNANDEZ  
JORGE LOPEZ  
y PATRICIO ZANET  
Escenografía OSCAR TOSONI  
Dirección General JUAN FREUND  
VIERNES 21hs - Ent \$ 5  
Teatro IFT BOULOGNE SUR MER 549  
Tel: 4962-9420/4961-9562



CONFEDERACIÓN GENERAL DEL TRABAJO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

El estilo de Ricardo Carpani.  
Un artista clave de los 60 y 70.

ciclo música en la almohada  
grupo azul

director Daniel Di Pace  
presenta

**Músicazul**

Hoy - 22 hs. entrada libre  
Sánchez de Bustamante 728





LA MUESTRA "ARTE Y POLITICA EN LOS 60", EN EL PALAIS DE GLACE

# también quería cambiar el mundo

La exposición, organizada por la Fundación Banco Ciudad, permite al público un paseo —o un reencuentro— con obras que hablan de una época compleja, apasionante, de luchas, alegrías y fracasos, que en conjunto tienen un poder evocador más que movilizador.



"Made in Argentina - Picana eléctrica", de Colombres y Pereyra.

Al lado, "Marines", un reflejo de la visión latinoamericana sobre EE.UU.



Arriba, "Malvenido Rockefeller", de Jorge de la Vega.



"Los rehenes", una pieza de Antonio Berni presente en la exposición.

nacio Colombres y Hugo Pereyra. "Picana eléctrica" es un receptáculo de cristal dentro del cual cuelga la mitad de un cuerpo con la cabeza para abajo y con una cinta en la boca y la acompaña un aparato que regula la intensidad eléctrica. La obra había ganado el premio de honor en el concurso del Salón Nacional en 1971 y corrió la misma suerte que "Celda".

Uno de los paneles de la muestra está dedicado a Antonio Berni, precursor del realismo social. Allí podrán verse obras conocidas como "Villa Pío", las series de "Juinito Laguna" y "La mayoría silenciosa", en las cuales pueden apreciarse los contrastes de dos mundos antagónicos con los que jugaba el artista. "También hay una serie de treinta dibujos inéditos, algunos relacionados con el Che Guevara y serigrafías", explica Giudici. Otro de los sectores está dedicado al Grupo Espartaco, liderado por Ricardo Carpani, que planteó la función revolucionaria del arte en el campo de la realidad sociopolítica.

Las vanguardias ocupan un amplio sector. Allí podrá conocerse el nacimiento y apogeo del Instituto Di Tella, con material gráfico que narra su historia junto a fotografías. Hay también un espacio destinado a "Experiencias '68" que reproduce con material gráfico y fotos el acontecimiento más resonante que tuvo: "El baño", instalación de Roberto Plate que simulaba un baño público con los correspondientes carteles para "caballeros" y "damas" pero sin los mingitorios. Sin ningún tipo de incitación la gente que se acercaba comenzó a escribir grafitis y muchos de ellos apuntaban al dictador Onganía. La obra fue clausurada. "Lo llamativo es que era la menos política de Experiencias 60 y, sin embargo, fue el detonante más político de esa muestra", recuerda Giudici.

En el mismo sector están reproducidas a través de paneles las vanguardias rosarinas, la experiencia "Tucumán Arde" y "Arte de Sistemas I y II". En aquella época, dominaba el espíritu de que el arte debía salir de los museos y las galerías y ocupar el espacio público. "Arte de Sistemas II" fue un experimento realizado por

el Grupo de los Trece, integrado por Juan Carlos Romero, Luis Pazos y Horacio Zabala, entre otros, en la plaza Roberto Arlt. En setiembre de 1972, un mes después de la masacre de Trelew, este grupo de artistas organizó una muestra que, en sus dos primeros días, fue un éxito ya que la visitaron 5000 personas. Entre las obras se destacaba una que irritó al gobierno militar. Una cinta negra de 300 metros bordeaba la plaza aludiendo al luto por los militantes fusilados. Esta situación está representada en la muestra a través de registros fotográficos y periodísticos sobre la cinta de Zabala. Junto a estos materiales hay dos croquis realizados por Zabala. Uno de ellos, "Anteproyecto de cárcel subterránea para la ciudad de Buenos Aires" (1973), es un dibujo realizado en papel calco que muestra el plano del imaginario penal y en una de sus esquinas hay un hombre agachado. El otro, "Anteproyecto de cárcel para el Río de la Pla-

ta", de similares características al anterior pero bajo el agua. Si se tiene en cuenta que años más tarde los cuerpos de algunos desaparecidos fueron arrojados a las aguas del Río de la Plata, el dibujo puede resignificarse de una manera asombrosa.

En otros sectores están las instalaciones "Una para votar", de Edgardo Vigo (1969), y "Paisajes de la mancha", de Juan Pablo Renzi (1968), y el Manifiesto "Dito del arte vivo", de Alberto Greco (planteaba el arte de acción). También hay un panel que hace referencia a "Malvenido Mr. Rockefeller", obra en la que se aglutinaron integrantes de distintas vanguardias (del Di Tella, la vanguardia rosarina, el grupo Espartaco, distintas corrientes de arte social, etc.). En 1969. "De esa muestra conseguimos 50 fotos de todas las obras. Y hay dos que se conservaron: una pertenece a Jorge de la Vega y otra es de Ricardo Carpani", comenta el curador.

## CONCURSO DEMOSTRARTARTE 2002

VIVÍ LA EXPERIENCIA DE LA RADIO

**BASES DEL CONCURSO E INSCRIPCIÓN:**  
PERSONALMENTE EN GUERNES 3773 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 18 HS.

**FECHA DE INSCRIPCIÓN:**  
DEL 2 AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002

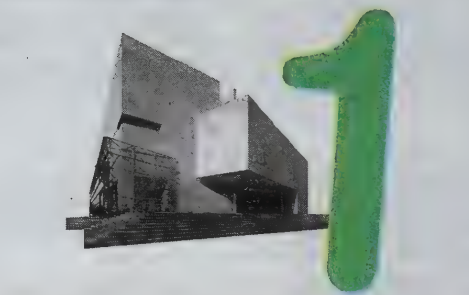
**INFORMES:**  
WWW.FMPALERMO.COM.AR  
4827-2439 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 18 HS.

**JURADO:**  
FREDY LEPERA (PRODUCTOR Y CONDUCTOR DE "LA PUERTA DEL TIEMPO")  
FRANCO MERCURIALI (PRODUCTOR Y CONDUCTOR DE "EL EXPRESO DE LA MAÑANA")  
CESAR BAYARSKY (DIRECTOR ARTÍSTICO DE FM PALERMO)

**PRIMER PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE DEL PROGRAMA GANADOR DURANTE UN AÑO.

**SEGUNDO Y TERCER PREMIO:**  
PUESTA EN EL AIRE DEL PROGRAMA GANADOR DURANTE TRES MESES.

**TODOS LOS PROGRAMAS PARTICIPANTES SALDRÁN AL AIRE EN VIVO.**



malba cumple 1 año

20 de septiembre de 2001 / 20 de septiembre de 2002

Queremos agradecer a las 300.000 personas que se han acercado al museo para recorrer la Colección Constantini, asistir a las exposiciones temporarias, a los ciclos de cine, a los encuentros con escritores, a los debates con artistas e intelectuales, a los cursos y seminarios y a las visitas participativas para escuelas.

Queremos agradecer a las instituciones, embajadas y empresas; a los artistas, escritores e intelectuales; a los coleccionistas y a los periodistas.

Gracias a todos cumplimos un año.

Para inscribirse, entre el 20 y el 27 de septiembre la entrada al museo será gratuita.



Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires  
Avenida Figueroa Alcorta 3415 (y San Martín de Tours)  
T (11) 4808 6500 | E info@malba.org.ar | www.malba.org.ar

Lunes, jueves, viernes, sábados, domingos y feriados de 12 a 20 hs.  
Miércoles hasta las 21 hs. Martes cerrado.





Luis Alberto Spinetta será el último acto de La Falda 2002.

En 1976, a partir de una sugerencia suya, comenzó esta historia.

Por Diego Quiroga  
Desde Córdoba

Todo arrancó a partir de una idea de Luis Alberto Spinetta. El Flaco quería presentar *Durazno sangrando* de Invisible, en el mismo escenario del tradicional festival de folklore en Cosquín. En una visita a Córdoba, Spinetta le contó su deseo a Mario Luna, en ese momento conductor del programa de rock más escuchado de la ciudad. Finalmente, Luna —reconvertido en productor— terminó organizando un festival en Cosquín que se concretó el 20 febrero de 1976, apenas 32 días antes del golpe de Estado de Videla y cía. A pesar de que convocó 6 mil personas, en Cosquín no cayó bien que el rock copara la plaza Próspero Molina (vaya paradoja, el último Cosquín Rock en tres días superó en espectadores a las nueve noches del tradicional festival de folklore) y Luna tuvo que buscar otro lugar en donde lo recibirían. Recién cuatro años después, el 9 y 10 de febrero de 1980, se realizó en La Falda el I Festival de Música Contemporánea Argentina, con la presencia de Seru Girán, Vox Dei, León Gieco y Nito Mestre como principales atracciones. A partir de ahí se empezó a construir el mito.

Hoy, a 22 años de aquel primer paso y a 10 de la última versión (con Divididos, Ataque 77, Spinetta, Ratones Paranoicos e Ilya Kuryaki and the Valderramas), dará comienzo la décima edición del Festival de La Falda, con algunas caras nuevas y otras que se repitieron a lo largo de sus espaciadas concreciones. Por caso, el "instigador" Luis Alberto Spinetta, que cerrará el evento el domingo por la noche. Además, resaltan en el cartel 2002

La décima edición del Festival de La Falda, Córdoba, comienza esta noche. Bersuit Vergarabat, Las Pelotas y Spinetta cerrarán cada una de sus tres noches.



La Bersuit, locales en Córdoba, será la atracción principal de hoy. Resaltan en la programación de hoy, además, Babasónicos y Kapanga.

## El festival rockero que siempre está volviendo

Babasónicos, la Bersuit, Catupecu Machu, Las Pelotas, Pappo y Moris, en una programación que pretende acentuar la tradición del festival y la ciudad, mezclando varias generaciones de artistas.

La programación completa del festival es la siguiente: hoy viernes, Amanda (grupo ganador del Pre Falda Rock), Abril Siempre (ganadores Falda Rock), Cartelera Ska, Armando Flores, La Chilinga, Las Manos de Filippi, Mimi Maura, Kapanga, Babasónicos y Bersuit; mañana sábado se presentarán 3D, Gauchos Rabiosos, La Zorra y el hombre de plata, La Cosa, Locotes, La 25, Intoxicados, Cienfuegos, Catupecu Machu y Las Pelotas. La jornada de cierre, el domingo, estará prácticamente dedicada a algunas veteranas figuras del rock nacional:

luego de los tucumanos Tripas calientes, los catamarqueños La Maza, los riojanos +12db, los locales Mongo Aurelio y Mousse, será el turno de Moris, Ricardo Soule, David Leblón, Pappo y Luis Alberto Spinetta. Las entradas por cada noche cuestan 12 pesos (15 en bonos provinciales) y el abono por las tres noches, 30 pesos (35 en bonos provinciales).

A pedido de **Página/12**, varios de los protagonistas de las anteriores ediciones de La Falda hablaron de sus recuerdos e importancia del festival.

♦ **Charly García:** "El espíritu de La Falda me parece asqueroso, rescato lo que hizo Mario Luna por su empuje y sus ganas. Era todo muy ricotero si querés ponerlo así, sin tirarles nada a Los Redonditos. To-

da esa onda tetra brik, ponerse en pedo y tirarle cosas a la gente no tiene nada que ver con el rock n' roll".

♦ **Andrés Calamaro:** "Era muy difícil consagrarse, había un 50 por ciento de posibilidades de desastre y menos de un 50 de reventar en el buen sentido. Con Los Abuelos fuimos una vez antes de editar el disco, cuando salió Miguel con su percusión y yo arranqué con mi Moog desafinado, todo el público nos dio la espalda, era intolerancia total. Salvamos los papeles con el solo de batería y no me estoy riendo del público, porque el solo es como el tónico decadente del rock".

♦ **Mario Luna** (organizador de las primeras ediciones): "Económicamente era imposible de solventar y el anfiteatro era muy inseguro. A pesar de esto, fue muy importante

y trascendente para la música y la gente de ese momento".

♦ **Richard Coleman:** "Tengo buenos recuerdos. Con Fricción en el '86 la gente nos trató muy bien y en la edición del '92 me pasó lo mismo con Los 7 Delfines, entendí que estaban interesados y escuchando los temas".

♦ **David Leblón:** "En el '87 fue un desastre por la cantidad de vino que se consumió. Llovió mucho, los organizadores se dejaron estar y terminó siendo todo un caos. Me da bronca porque el público cordobés es increíble. A mí siempre me quisieron y me han tratado bien".

♦ **Dante Spinetta:** "Era un festival grosso, como un mini Woodstock al igual que B.A. Rock. En el '87 se transformó en Vietnam, parecía un ambiente de vinería o campo de la borrachera".

♦ **Patricia "Peperina" Perea** (ex corresponsal de *Expreso Imaginario*): "La conjunción naturaleza y rock me ponía de buen ánimo. Eran experiencias muy lindas, todo el mundo estaba conviniendo, parecía un gran campamento de amigos. Los músicos tenían otra actitud y daban todo. Era una hermosa fiesta adolescente".

♦ **Daniel Melero:** "Fue increíble y muy violento. Si bien en B.A. Rock igual nos tiraron 30 kilos de fruta, era otro momento nuestro y del país. A mí me sorprendió mucho, yo pensé que a la gente podía no gustarle lo que hacíamos pero no pensé que nos tiraran de todo. Los Encargados fue el único grupo que hizo todo el show pautado, ni siquiera los que tenían el público a favor lo pudieron hacer por el descontrol que había. Nos fuimos sin pelearnos con la gente, por ahí la gente se peleó con nosotros".

### Algunos grandes momentos de La Falda

♦ **1980:** El primer gran show de León Gieco en la Argentina luego de su temporada en Estados Unidos. Raíces, el grupo que mezclaba rock y candombe antes que Los Piojos, fue la revelación.

♦ **1981:** Tres pesos pesado del rock argentino brillaron en esta edición. Manal, Vox Dei y el último show de Almendra son siempre recordados. Además, Dino Saluzzi fue abucheado.

♦ **1986:** ¡Nacha Guevara! cerró la primera de las cuatro noches. Charly García no estaba en la programación pero era la estrella en backstage. Como

nadie lo invitaba a tocar, se metió de prepo en medio de los shows de Soda Stereo (sacó de los teclados al Zorrito Quintiero) y Virus (sumándose a otro invitado compulsivo: Andrés Calamaro).

♦ **1987:** La más caótica. García de nuevo fue la estrella sorpresa. Cerca de la madrugada, con una banda armada en el momento y ante una multitud descontrolada lanzó unas de sus frases más recordadas: "Cordobeses hijos de puta, divinos, los amo, dos rocanroles para ustedes y chau. Escupan mucho pero no tiren nada. No me maten acá porque prefiero morir en Hollywood".

## Página/12 PRESENTA los viernes MUSICA



HOY  
20.30 horas

Miguel Cantilo  
Kleiman - Bevilacqua

Músicos invitados:

Jorge Senno (guitarra) - Ariel Chab Tarab (sitar)  
Germán Paz (tablas)

septiembre 2002

Belgrano 1732

gratis

CAPACIDAD LIMITADA



SOCIEDAD DE  
DISTRIBUIDORES  
DE DIARIOS,  
REVISTAS Y AFINES



PÁGINA/12 PRESENTA

# VIOLETA PARRA

UNA COLECCIÓN DE CUATRO CD CON  
SUS CANCIONES IMPRESCINDIBLES



## Cantos campesinos

El primer día del Señor  
Entre aquel apostolado  
Versos por ponderación  
Alulú  
Arriba de aquel árbol  
Viva la luz de don Creador  
Los padres saben sentir  
Viva Dios, viva la Virgen  
Casamiento de negros  
Qué pena siente el alma  
Ausencia  
El Palomo  
Miren cómo corre el agua  
Dónde estás prenda querida  
Ojos negros matadores  
Aquí se acaba esta cueca  
La jardinera  
Violeta ausente

**Página/12**

ESTE DOMINGO EL CD 2  
CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$ 8



# Sanz, el gran ganador de una noche sin argentinos

El español se llevó los tres rubros más importantes de los Grammy latinos, en una ceremonia que consagró también a Carlos Vives, Juanes, Shakira y Celia Cruz. La Argentina no ganó ni en tango.

Por Eduardo Fabregat

¿Tendrán Anne Krueger y Paul O'Neill algo que ver? Ese "quedarse fuera del mundo" tan menado en términos económicos, ¿habrá encontrado su primera demostración en el campo del arte? La tercera edición de los Latin Grammy Awards, realizada el miércoles por la noche, dejó varios datos objetivos. Pero desde este lugar del mundo debe comenzarse por el más llamativo: sobre trece candidaturas, los artistas argentinos obtuvieron... cero. Luis Alberto Spinetta, León Gieco, Alejandro Lerner, Celeste Carballo, Gustavo Cerati, Babasónicos, Julia Zenko, Néstor Marconi y Adrián Laies vieron pasar la noche del Grammy latino como una fiesta ajena. Eso sí es que estaban prestando atención, ya que es sabido que los músicos toman con pinzas esa cuestión de los premios, aunque se trate de unos que otorgan lustre internacional. Como sea, Spinetta (*Silver sorgo*) y Gieco (*Bandidos rurales*), por ejemplo, perdieron frente al Soy de Alejandra Guzmán. Marconi y Laies debieron resignarse a que el rubro "Tango", nada menos, quedara en manos de... un dúo brasileño.

Apuntada la curiosa desaparición argentina en el mapa de la industria estadounidense (debe recordarse que los Grammy son responsabilidad de la Latin Academy of Recording Arts & Sciences), sin mayor intención de buscar teorías conspirativas, quedan los protagonistas de la fiesta. O el protagonista: el español Alejandro

Sanz, que el año pasado se llevó cuatro estatuillas por *Con el alma al aire*, repitió su performance llevándose los tres rubros a los que estaba nominado, actuando en vivo (cantó una festajada versión de la premiada "Y sólo se me ocurre amarte") y hasta admitiendo que le daba "un poco de vergüenza, porque todos los nominados lo merecen tanto o más que yo". Pero si España se anotó un buen triunfo—lo que debería llevar, quizá,

**Visa: Este año, el tópico cubano volvió a tallar: el gobierno de Estados Unidos les negó la visa a 22 músicos, entre ellos al ganador Chucho Valdés.**

a que los Grammy se definieran como premios de música *iberoamericana*—, Colombia fue el país que derrochó motivos de alegría. Carlos Vives, que el año pasado vio pasar cuatro rubros sin llevarse nada, obtuvo dos premios ("Disco tropical contemporáneo" y "Canción tropical"). Juanes se llevó el reconocimiento a la "Canción rock" con "A Dios le pido", de alta rotación en todas partes, mientras que Shakira movió las caderas en el escenario y ganó el Grammy al videoclip por "Suerte". Al menos hubo un argentino que pudo brindar.

La ceremonia llevada a cabo en el Teatro Kodak de Los Angeles, de dos horas de duración y en la que

fueron entregados sólo los premios más importantes, fue televisada en vivo por el canal estadounidense CBS y conducida por la cantante Gloria Estefan y el actor Jimmy Smits. Y hubo, como en años anteriores, componentes políticos. La primera edición iba a realizarse en Miami, pero una áspera protesta de los cubanos por la presencia de músicos de la isla de Fidel llevó a que se trasladara todo a Los Angeles. El año pasado, los atentados del 11 de septiembre obligaron a postergar la entrega, que se realizó dos semanas después y en una ceremonia privada. Este año, el tópico cubano volvió a tallar: el gobierno de Estados Unidos les negó la visa a 22 músicos, entre ellos Chucho Valdés, ganador del rubro "Disco pop instrumental" por *Canciones inéditas*.

Estefan, de todos modos, prefirió evitar el espinoso tema y se concentró en recordar que, tras la impasse pública por el ataque terrorista, "este año regresamos con un nuevo sentido de compromiso". Celia Cruz, ganadora del premio "Disco de salsa" (*La negra tiene tumbao*), también evitó toda mención al tema (lo que en su caso podría interpretarse como un alivio) y prefirió mofarse de sí misma cuando, al subir al escenario, se pisó el vestido rojo brillante y casi protagonizó un papelón inolvidable. "Siéntense que yo me caigo", ironizó entre las carcajadas del público, que no llegó a enterarse de que, esa misma noche, un país llamado Argentina había caído en default artístico.



El español fue, actuó y ganó por triplicado con "MTV Unplugged". Néstor Marconi y Adrián Laies perdieron en tango jante un dúo brasileño.

## Los principales galardonados

- ◆ **Grabación:** "Y sólo se me ocurre amarte", Alejandro Sanz.
- ◆ **Album:** *MTV Unplugged*, Alejandro Sanz.
- ◆ **Canción:** "Y sólo se me ocurre amarte", Alejandro Sanz.
- ◆ **Canción rock:** "A Dios le pido", Juanes.
- ◆ **Video:** "Suerte", Shakira.
- ◆ **Disco pop, femenino:** *Muchas flores*, Rosario.
- ◆ **Disco pop, masculino:** *Sereno*, Miguel Bosé.
- ◆ **Disco pop dúo o grupo vocal:** *Sin bandera*, Sin Bandera.
- ◆ **Disco pop instrumental:** *Canciones inéditas*, Chucho Valdés.
- ◆ **Disco de salsa:** *La negra tiene tumbao*, Celia Cruz.
- ◆ **Disco de Rap/Hip Hop:** *Vivo*, Vico C.
- ◆ **Disco de rock, solista:** *Soy*, Alejandra Guzmán.
- ◆ **Disco de rock, dúo o grupo vocal:** *MTV Unplugged*, La Ley.
- ◆ **Disco de tango:** *Sergio & Odair Assad play Piazzolla*, Sergio & Odair Assad.
- ◆ **Disco clásico:** *Adiós Nonino—Quarteto Amazonia toca Astor Piazzolla*, Quarteto Amazonia.
- ◆ **Disco de rock brasileño:** *Acústico MTV*, Cassia Eller.
- ◆ **Disco tropical contemporáneo:** *Déjame entrar*, Carlos Vives.
- ◆ **Canción tropical:** "Déjame entrar", Andrés Castro, Martín Madera y Carlos Vives.
- ◆ **Disco de folklore:** *Lamento negro*, Susana Baca.
- ◆ **Artista nuevo:** Jorge Moreno.
- ◆ **Ingeniería:** Andrés Bermúdez, Joel Numa y Silvio Richetto, por *Alexandre Pires*.
- ◆ **Productor del año:** Kike Santander.

## Página/12 invita a la función especial

grupo de teatro del  
nacional buenos aires

# el reñidero

de Sergio Ibáñez

dirección general: Orlando Acosta

ESTRENO 27 de septiembre

TEATRO DE LA RIBERA pedro de mendoza 1821

viernes 20:30hs sábados 20:30hs domingos 20:00hs

COMPLEJO  
TEATRAL DE  
BUENOS  
AIRES

ND  
NÚMERO  
DE  
CULTURA

gobBsAs

La función se realizará mañana a las 20.30 hs.

Las entradas podrán retirarse hoy partir de las 11 hs. en la redacción del diario **Página/12**, Av. Belgrano 673.



MIGUEL CANTILO Y KLEIMAN-BEVILACQUA, JUNTOS

# Los hermanos se han unido

El mítico solista y el dúo de rock &amp; blues a

la criolla comparten esta noche la tercera fecha

del ciclo de recitales gratuitos de **Página/12**.

Por Cristian Vitale

“Primero los rubios y las rubias/ luego los castaños si estudian/ y los morochos a la cola... con derecho de admisión/ Vamos a entrar... al primer mundo/ Los ricos mucho más ricos, los pobres mucho más pobres/ pero muchos más los pobres que los ricos.” Las frases pertenecen a “Al Primer Mundo”, una canción que Miguel Cantilo editó en 1991. Aquel disco, *Canciones para vivir mejor*, pasó inadvertido en la fiesta liberal. Pero el tema fue reeditado en *Canciones para una década infame*, título que representa lo vivido en todo este tiempo y que también sirve de resumen para el show que Cantilo ofrecerá esta noche en la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines, en el ciclo gratuito *Los viernes música* impulsado por este diario.

Se trata en rigor de un programa doble, ya que en la misma velada el dúo Kleiman-Bevilacqua recorrerá su repertorio de rock & blues a la criolla. “Respetamos la herencia de la gente que admiramos del rock nacional, porque entendemos que acá hubo un rock con mucha identidad, que nos impulsa a continuar”, dice el músico y periodista Kleiman para graficar un set de canciones psicodélicas con sitar y tablas y un par de covers de Pappo’s Blues y Manal. La dupla también compartirá el cierre de la noche junto a Cantilo. “Tocar con Miguel es casi como tocar con Dylan. Para mí, debería ser considerado en el mismo nivel que Spinetta y Charly García. No entiendo por qué no se lo reconoce de esa manera.”

**Idea: “Tocar con Miguel es casi como tocar con Dylan. Para mí, debería ser considerado en el mismo nivel que Spinetta y Charly García”, dice Kleiman.**

Cantilo, por su parte, prefiere un tono más humilde. “Una de mis luchas principales es rebelarme contra la presión de los medios y las voces de mando que imponen sufrimiento al ciudadano con palabras como ‘crisis terminal’ o ‘catástrofe’, que magnifican una situación que es difícil pero no dramática. Lo peor es que están transformando al hombre en un psicópata”, dice.

—¿Por qué?

—Porque está muerto de miedo y deprimido con el futuro. Creo que es producto de una campaña de los centros de poder para someter al individuo, ya no sólo económica y políticamente, sino también anímicamente. La lucha del arte popular pasa por crearle al ciudadano una salida anímica contra el mandato bajoneante. El término corralito es una palabra asfixiante.

—Usted compuso himnos de los 70 como “Apremios ilegales” o “La marcha de la bronca”. ¿Por qué prefiere moverse con un perfil bajo?

—Yo elegí ser un hombre común. Cuando uno elige un estilo de trabajo, elige también marginarse. Hay tipos que marcaron una huella como Yupanqui, Pugliese o Piazzolla, que tuvieron momentos de difusión y de abandono. Pero que, tras su muerte, lograron el reconocimiento merecido. El ejemplo es que hay que seguir haciendo lo que uno hace más allá de que lo acepten o no los medios. O elegís esto o elegís estar en los rankings y la TV.

—Sucede también que hay canciones que se desprenden de su creador y pasan a ser patrimonio de todos. Superan al artista...

—Y son la llave que permite que la gente entre a la obra de un autor que pasó la vida componiendo canciones. Agradezco tener canciones que la gente recuerda porque me brindan la posibilidad de que me reconozcan por ellas.

En el set acústico que presentará junto a Kleiman-Bevilacqua, Cantilo combinará canciones como “Lo co carnaval del estar bien” (*Contracrisis*, 1982) o “Dónde va la gente cuando llueve” con composiciones más recientes. Pero también habrá poemas y temas de su próximo disco, *Sudamérica va*, cuyas primeras tomas fueron registradas en un idílico estudio entre montañas de Bariloche. “En el último trabajo puse de relieve los efectos de una nueva década infame con canciones políticas y muy humanas. Ahora, en cambio, salgo al nuevo siglo con una visión diferente. En *Sudamérica va* el acento está puesto en la identidad cultural. Es un disco sudamericano del oeste. Mucho tango, milonga, bossa nova y onda caribeña.”

—La fusión remite a Pedro y Pablo.

—No hay nada que yo haga que no tenga relación con Pedro y Pablo. El



Miguel Cantilo dice que hoy el rock también puede ser sólo negocio. “Es como una gran chancha que amamanta a un montón de lechones.”

espíritu es el mismo: canciones con fuertes raíces sudamericanas y letras como pantallazo de lo que vivimos.

—¿Cuánto le pesa su historia con el dúo que lo hizo famoso?

—Tuve que desprenderme de Pablo, en el sentido de que tuve que dejar de trabajar con Jorge Durietz, un amigo al que quiero mucho pero con el que artísticamente dejamos de funcionar. Ahora, desprenderme de Pedro y Pablo sería como negar la infancia o la adolescencia. Es algo que me ayudó a conectarme con la gente. Sin embargo, está claro que la vida ha cambiado. Ya no existen las expectativas políticas que motivaron

a Pedro y Pablo. Lo que en los 70 era pacifismo hoy es supervivencia.

—¿Qué opina del éxito de la FM La Mega con su versión del rock nacional?

—El rock nacional es como una gran chancha que amamanta a un montón de lechones. Cada uno ordeña y saca de ahí lo que le conviene. La Mega hace su negocio eligiendo una parte del todo y uno no puede estar de acuerdo con eso. Yo no podría mezclar a Los Pericos con Manal, es como La Biblia y el calefón. Manolo Juárez dice que el folklore no tiene la culpa de la gente que lo toca. Con el rock pasa más o menos eso.

## La escultura cuestionada

Una escultura erigida en memoria de quienes cayeron o se tiraron desde las Torres Gemelas tras el impacto de dos aviones el 11 de septiembre de 2001 fue retirada del Centro Rockefeller, en pleno centro de Manhattan. La obra en bronce, *Tumbling Woman*, de Eric Fischl, representa a una mujer desnuda en posición de caída, cabeza abajo, y provocó las protestas de algunos sectores ciudadanos, que consideraron que era una manera demasiado gráfica de recordar a algunas de las víctimas de los ataques al World Trade Center. Los encargados del Centro Rockefeller decidieron el miércoles ocultar la estatua tras unas cortinas y quitarla posteriormente del vestíbulo, donde ha estado expuesta al público en los últimos ocho días y donde estaba previsto que permaneciera hasta el lunes. “La escultura es una expresión sincera de profunda compasión por la vulnerabilidad de la condición humana. Específicamente hacia las víctimas del 11 de septiembre y hacia la humanidad en general”, dijo el artista en un comunicado, en el que resaltó que no tenía intención de herir a nadie con su obra. La columnista del *New York Post* Andrea Peyser, que había protestado contra la obra, se felicitó ayer por la decisión adoptada por los propietarios del Rockefeller Center y sostuvo que no se trataba de censura, “sino de sensibilidad”. Para otros, sin embargo, la escultura representaba la visión de un artista sobre la tragedia y era una muestra más del derecho a la libertad de expresión. Fotos e imágenes de personas cayendo de las Torres Gemelas aparecieron en numerosos medios de comunicación del mundo después de los ataques del 11-S, aunque en Estados Unidos se ha utilizado ese material gráfico con suma cautela.



Kleiman-Bevilacqua harán su repertorio y luego cerrarán con Cantilo. “Acá hubo un rock con mucha identidad que nos impulsa a continuar.”

**POLÍTICA**  
A LAS 22 HS.

► **NANCY PAZOS**  
RULETA RUSA  
MARTES 23 HS.

► **CLARA MARIÑO**  
LAS COSAS CLARAS  
MARTES 22 HS.

**P+E**  
POLÍTICA Y ECONOMÍA

UN CANAL DE PRAMER · Boulevard 1743 · C1416CMU, Bs. As., Argentina · Tel: (5411) 4778 8400  
Fax: (5411) 4778 8488 · E-mail: pramer@compu.com.ar · www.pramer.com.ar



## TV

- 6.50  
7-EN AYUNAS.  
7.00  
7-DESAYUNO.  
10.00  
7-SIEMPRE ASI.  
11.00  
7-TV EDUCATIVA.  
11.15  
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.  
11.30  
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.  
13-EL CHAPULIN COLORADO.  
11.45  
9-TU MUSICA.  
12.00  
2-LA CORTE.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-TELENOUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
12.30  
2-IMPACTO.  
7-CINE: "Doce hombres en pugna".  
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES.  
11-KACHORRA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
14.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-RUMORES.  
11-MAXIMO CORAZON.  
13-GRANDIOSAS.  
15.00  
7-TODO DULCE.  
9-ZAP TV.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
13-EL CLON.  
15.30  
7-COCINA FACIL.  
16.00  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-TELEVISION REGIONAL.  
9-COTIDIANO.  
11-LA NINERA.  
13-NOTICIAS DE NOVELA.  
16.30  
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA.  
17.00  
7-EL ANIMAX DE MORGADO.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-RECURSOS HUMANOS.  
18.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-TV EDUCATIVA.  
9-VERSUS.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
19.00  
2-AMERICA INFORMA.  
7-DEPORTIVO 7-DOCUMENTAL.  
9-TELENOUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MIL MILLONES.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
7-DEPORTIVO 7.  
9-REBELDE WAY.  
11-DADYVERTIDO.  
13-TELENOCHE.  
21.00  
2-FUTBOL VIVO: "Central-Chacarita".  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-EDICION CHICHE.  
11-QUIERO SER FAMOSO POR UN DIA.  
13-SON AMORES.  
22.00  
7-YO AMO A LA TV.  
9-EL PRECIO DEL PODER.  
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.  
13-099 CENTRAL.  
23.00  
2-LA INFORMACION.  
7-TESTIMONIOS.



"Testimonios", entrevista a Roberto Gómez Bolaños a cargo de Pachito O'Donnell. A las 23 por Canal 7.

- 9-DESPUES DE HORA.  
11-LA BIBLIA Y EL CALEFON.  
13-PULSACIONES.  
24.00  
2-POLEMICA EN EL BAR.  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
9.05  
13-EN SINTESIS.  
9.30  
13-LA NOCHE TOP: "Drácula".  
1.30  
13-UN MINUTO PARA PENSAR.

Por Pablo Plotkin

Lo más impresionante de un documental sobre Björk es ver cómo canta. Más allá del paisaje islandés —géiseres, volcanes, peñascos de cien metros de altura—, lo que estremece es la imagen de esa mujercita de formas blandas, rasgos de duende celta y garganta de hielo (o de lava, según se le antoje) cantando una dolorosa versión de "Unravel" como quien prepara un huevo frito. Björk en una habitación blanca, iluminada por el sol del verano nórdico, acompañada de un piano folklórico y perseguida por la cámara de un tal Christopher Walker. Björk de entrecasa. Una rareza tratándose de un ser dotado de una voz tan... trascendente.

La voz *vista* de cerca. Es lo mejor que tiene para ofrecer el documental que se emitirá mañana sábado a las 20 por I.Sat, además de ciertos registros precoces, la prehistoria de una de las artistas pop más singulares de la última década. Björk Gudmundsdóttir editó su primer disco cuando tenía 11 años (en 1977), impulsada por su madre —una artista plástica— y su padrastro guitarrista. El álbum, que contenía versiones de algunos clásicos pop (entre ellos "Fool on the Hill", de Los Beatles), fue relativamente exitoso en Islandia. Pero Björk no estaba destinada a ser Britney. Basta ver las imágenes en blanco y negro que la muestran de nena, con el flequillo hachado y la inocencia a punto de esfumarse de la mirada. Era cuestión de un par de años hasta que la chiquita prodigio, rápidamente alejada de la máquina de hacer muñecas descartables, se enamorara del punk y abrazara la idea de una adolescencia de terrorismo cultural. Entonces cantó en un par de grupos olvidados —Exodus, Jam 80— y, en 1983, asociada a otros personajes del rock inteligente de la isla, le dio voz a KUKL, que luego derivaría en The Sugarcubes, un fenómeno nacional que logró saltar el mar helado y hacerse conocer en el oeste de Europa.

Ya en el tiempo de los Sugarcubes (fines de los 80, principios de los 90) Björk era el comentario obligado del rock *arty* anglosajón.



Björk Gudmundsdóttir editó su primer disco cuando tenía 11 años (en 1977), impulsada por su madre. Su obra parece transmitir la rudeza volcánica de Islandia, su melancolía y aislamiento.

## La historia de una heroína islandesa

La señal I.Sat presenta mañana a partir de las 20 un documental sobre Björk, una estrella de la música pop surgida de un país que es, en sí, un misterio.

Bono, líder de U2, aparece en la película recordando lo mucho que le impactó ver por primera vez en vivo a esa chica de rasgos esquimales. "Su voz era un pico de hielo. Sonaba toda la banda, pero yo no podía escuchar más que a ella, a esa voz". Y Björk, paseándose por los caminos de las afueras de Reykjavík, las calles de Londres o en la cima de una montaña española (sus sucesivos lugares de residencia, adonde la fueron llevando las obligaciones profesionales, el asedio mediático o el intento de homicidio por parte de un fanático demente) recuerda el momento en que ella no era más que su voz, una increíble voz casi anónima en un país joven, ubicado en la primera línea de la carrera tecnológica pero con un reservorio cultural de pueblo chi-

co. "Tenía temor a la mediocridad, al materialismo y a la rutina de una ciudad pequeña", confiesa ella.

El documental, además, cuenta una historia paralela que es en definitiva imprescindible: la interacción entre la obra de Björk y las fuerzas naturales de su tierra. Heroína nacional absoluta, Björk consiguió que sus discos —*Debut*, *Post*, *Telegram*, *Homogenic*, *Vespertine*— transmitieran la rudeza volcánica de la isla, su melancolía y su aislamiento. Llevar esa especie de identidad geológica a las pistas de baile de todo el planeta se vivió como un triunfo colectivo entre los habitantes de la ex colonia danesa. La señora Nigdis Finnbogadóttir, presidenta de Islandia durante el período 1980-1996, también aporta su testimonio, como si sólo fuera otra de sus admiradoras, y compara a la cantante con los personajes de las antiguas sagas de su tierra. Por eso no fue del todo sorprendente cuando, un par de años atrás, el Estado decidió ceder una de sus islas a Björk, esa sílaba de ortografía enrevesada que, allá en Islandia, equivaldría a la suma de Gardel y Maradona.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



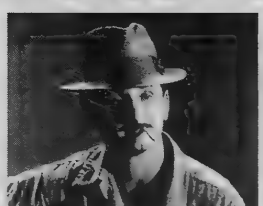
**OJOS DE SERPIENTE**  
De Brian de Palma.  
A las 21 por Hallmark.

Una película técnicamente perfecta, pensada como una tesis sobre la realidad de que mirar no siempre es ver, sobre todo en ámbitos donde todo puede ser manipulado, incluso la verdad. La historia, filmada casi en tiempo real, cuenta la odisea del policía Nicholas Cage para resolver un asesinato durante un combate de pesos pesados en un estadio ubicado en un hotel de Atlantic City. La acción completa transcurre en ese ámbito, con unas cámaras que concretan sus propias odiseas. Para cinefílos: el impresionante plano-secuencia que preside el inicio del film.



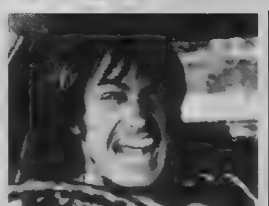
**¡TODO O NADA!**  
De Peter Cattaneo.  
A las 22 por Fox.

Un grupo de seis hombres de Yorkshire, sin trabajo ni esperanza, gastan su tiempo en la oficina de búsqueda de empleo. Para intentar sobrellevar la situación, a uno de ellos se le ocurre montar un espectáculo de strip-tease en una disco. Concretarán una sola y antológica actuación, pero lo que fascina del film es el proceso de conversión de esos hombres poco atractivos y torpes, casi todos obreros industriales. Un film sobre la dignidad que se convirtió en un super éxito del cine inglés de los 90 y produjo una retahíla de películas de temática similar.



**DULCE Y MELANCOLICO**  
De Woody Allen.  
A las 13.40 por Movie City.

A pesar de no ser una *Woody movie* mayor, el film es más inteligente y personal que la mayoría de los que pueden verse por ahí. Enhebrado como un falso documental, Woody Allen realiza un homenaje a un genio apócrifo del jazz de los 30, un tanto extravagante. Emmet Ray (Sean Penn) es un guitarrista algo patético, y otro tanto gracioso, que le da al trago como si fuera agua. La diferencia entre su vida artística y la otra, fuera de ella, es el camino que utiliza Allen para sentar su visión sobre la música.



**AMORES PERROS**  
De Alejandro González Iñárritu.  
A las 21.15 por Movie City.

El film es uno de los más impresionantes debuts de la historia del cine latinoamericano. Un tremendo choque de autos en el DF mexicano le permite al director comenzar a contar tres historias que se desarrollan en paralelo, pero entre personajes que no se conocen. Todas las historias tienen perros, en el medio y en derredor, que a su vez parecen ser reflejos del temperamento de sus dueños. "También somos lo que hemos perdido", subraya el final. Es realmente notoria, también, la banda de sonido.



## CENTRAL VS. CHACARITA EN VIVO

Partido del viernes

HOY 21 hs.

Por América (Capital y GBA) y por TyC MAX (interior del país)

CableVisión



"MATANZA", DEL GRUPO DOCUMENTAL 1° DE MAYO

# Piquetes en pantalla grande

Como otros documentales producidos al calor de las luchas, es una película necesaria, que da cuenta de un fenómeno aún en desarrollo.

MATANZA

6 PUNTOS

Argentina, 2001  
**Dirección y guión:** Grupo Documental 1° de Mayo, integrado por Emiliano Penelas, Fernando Menéndez, Nicolás Battie y Rubén Delgado.  
**Fotografía:** Julián Ledesma.  
**Montaje:** Julián Delgado.  
**Estreno de ayer** (en videoproyección) en la sala 2 del cine Cosmos.

Por Horacio Bernades

Primer trabajo del Grupo Documental 1° de Mayo, *Matanza* es como un viaje al corazón del fenómeno piquetero, en tanto testimonio el paso de la pérdida de trabajo al reclamo, manifestaciones y cortes de ruta, a cargo de los pobladores del barrio María Elena y alrededores, en el partido de La Matanza, desde 1997 hasta ahora. Es allí donde surgió el movimiento que más tarde se extendió a todo el país. Como otros documentales producidos al calor de las luchas, se trata de un testimonio necesario, en tanto permite adentrarse en un fenómeno significativo y en pleno desarrollo. Para esta clase de documentales "urgentes", el quid de la cuestión radica en diferenciarse de lo que muestra todos los días cualquier noticiero de televisión, no sólo porque necesitan compensar la mayor velocidad de ésta con algún plus, sino también por una cuestión ontológica. Si se parecen a la tele, ¿para qué hacerlos en cine?

Llegar después que los noticieros no tiene por qué ser una contra: el tiempo que lleva producir una película (los realizadores de *Matanza* vienen filmando desde hace cuatro o cinco años) puede permitir un acercamiento más pausado, más hondo y localizado a esas mismas cosas que en la tele se ven de apuro. En el caso de *Matanza*, la posibilidad del acercamiento la brinda un matrimonio, el integrado por Ramón y Nuria, vecinos del barrio María Elena, quienes están cerca de ser lo que normalmente se entiende por protagonistas, y cuya historia —que va de la desocupación a la militancia piquetera— es sin duda reveladora. Pero ese intento es sólo a medias, ya que los realizadores nunca pare-

cerle lugar" a lo que se oye, como esos reiterados planos de Ramón y Nuria entrando a su casa, o unos fragmentos filmados a bordo de un ómnibus, que terminan con un plano detalle de la máquina recaudadora, que no quiere decir nada. Esta utilización parasitaria de lo más específico con lo que cuenta el cine se ve compensada con algunos buenos fragmentos de cine directo. Sobre todo, ciertas discusiones entre funcionarios y dirigentes piqueteros en las que aparece Juan Carlos Alderete, representante de la Corriente Clasista y Combativa y vecino de la zona. En esos momentos ocurre lo mismo que sucedía en aquellas célebres asambleas campesinas de *Tierra y libertad*: el espectador tiene la infrecuente sensación de estar viviendo la Historia en el momento en que ésta ocurre.

Máxima elocuencia tienen también esas escenas iniciales (lamentablemente desprendidas del resto) en las que se ve a un piquetero lan-



Ramón es uno de los personajes que lleva la voz cantante. Una mujer se pone a llorar porque sueña con una milanesa.

zar una piedra con una honda, esquivar una bala policial y volver a su sitio, para tirar una nueva piedra. Por otra parte, como la realidad filmada es conmocionante en sí, ciertos momentos de *Matanza* también lo son. Las madres necesitadas enumerando sus cinco, siete o nueve hijos frente a unas comisiones de trabajo; el hombre que explica, como quien confiesa un pecado, que sus

catorce hijos "se acostumbraron a comer al mediodía y a la noche", o la mujer que un día se pone a llorar porque sueña con una milanesa, plato que en la zona equivale al caviar. El problema es que, al carecer del eje que podía haberle otorgado el ceñirse más a la historia de Ramón y Nuria, este material se presenta casi en estado bruto, como si todavía le faltara llegar a la mesa de edición.

"EN EL CIELO", DE TOM TYKWER, CON GUION DE KIESLOWSKI

## Una temporada en el infierno

Por Luciano Monteagudo

Desde el éxito internacional de *Corre, Lola, corre*, en 1998, el director alemán Tom Tykwer se ha convertido en el ejemplo más acabado de cómo un director europeo promisorio es capaz de ser tentado y arruinado por la idea de "coproducción internacional", esos híbridos que sacrifican la identidad de cada uno de los involucrados en nombre de un ideal artístico que sólo piensa en el cine como "producto".

La historia de *Heaven* tiene sus peculiaridades y vale la pena contarla. Por algún motivo, el productor norteamericano Harvey Weinstein, principal responsable de la compañía Miramax (que desde *La vida es bella* no ha cesado de intervenir en el cine europeo con la misma sutileza de un elefante en un bazar) tenía en su poder un guión inédito del desaparecido cineasta po-

EN EL CIELO

4 PUNTOS

(Heaven) Alemania Federal/EE.UU., 2002.

**Dirección:** Tom Tykwer.

**Guion:** Krzysztof Kieslowski y Krzysztof Piesiewicz.

**Interpretes:** Cate Blanchett, Giovanni Ribisi, Remo Gironi, Stefania Rocca.

**Estreno de ayer** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Patio Bullrich y otros.

laco Krzysztof Kieslowski, el director del celebrado *Decálogo* y de la trilogía *Bleu, Blanc, Rouge*. Le pareció que el alemán Tykwer y su compañía X-Filme, con sede en Berlín, eran los indicados para filmarlo, pero sumó al proyecto primero al guionista y director inglés Anthony Minghella (*El paciente inglés*) y luego al veterano director norteamericano Sydney Pollack (*Tootsie*, *Africa mía*) para que par-

ticiparan como "intermediarios artísticos" entre Europa y Estados Unidos, con licencia para inmiscuirse en el guión.

Lo que ha quedado en *Heaven* del original de Kieslowski es algo que ni el cielo debe saber. Lo que se ve en la pantalla es la insostenible historia de amor entre una maestra inglesa que acaba de cometer un acto terrorista en Turín (la australiana Cate Blanchett) y un joven carabiniere (Giovanni Ribisi) que decide ayudarla a escapar, víctima de un repentino *amour fou* que la película nunca se molesta siquiera en justificar dramáticamente. Los caminos indescifrables del azar, el crimen y el castigo, es verdad, son temas que estaban ya de manera un tanto peligrosa en el cine de Kieslowski, pero que *Heaven* ahora reactualiza a modo de manual de autayuda, con imágenes de poster y música *new age* de fondo.

## Reencuentro con Erice

Autor de una obra tan escasa como rigurosa, Víctor Erice está considerado internacionalmente como el cineasta español más exigente y singular. Con la colaboración del Centro Cultural de España en Buenos Aires (AECE), el Teatro San Martín y la Cinemateca Argentina exhibirán en la sala Leopoldo Lugones (Avda. Corrientes 1530) sus tres únicos largometrajes, en copias nuevas en 35mm. Mañana se proyectará *El espíritu de la colmena* (1973), con Ana Torrent y Fernando Fernán Gómez, una obra insólita, de extraordinaria belleza, que refleja la dureza de la vida castellana de los años 40. El domingo se verá *El sur* (1982), con Omero Antonutti e Icíar Bollaín. En algún lugar del norte de España, el padre de estrella representa, en su niñez, un mundo desconocido y fascinante. Cuando ella crezca, descubrirá que su padre supo tener en el sur una amante, y que todavía está enamorado de ella. Finalmente, el lunes 23 y martes 24 llega *El sol del membrillo* (1992), con Antonio López García, una conmovedora reflexión sobre la luz, la pintura y el cine, que comienza como un extraño documental y se convierte en un sueño de infinito misterio, acerca de la vida y el arte. Film inédito en Argentina. Todas las funciones serán a las 14.30, 18 y 21 horas.

## Un festival en marcha

La 50° edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que hasta el próximo sábado 28 proyectará 18 películas en la sección oficial a concurso, arrancó ayer con la exhibición de *El buen ladrón*, una ácida mezcla de comedia y cine negro. Dirigida por el irlandés Neil Jordan y protagonizada por el estadounidense Nick Nolte, *El buen ladrón* gustó a los periodistas presentes en el teatro Kursaal de San Sebastián. "La película original era muy divertida y quería hacer otra versión incorporando cosas nuevas", afirmó el director en rueda de prensa, recordando que es una versión del filme francés de los años 50 *Bob le flambeur*, de Jean-Pierre Melville.

**Protagonistas:** En algunos momentos, el espectador tiene la infrecuente sensación de estar viviendo la Historia en el momento en que ésta ocurre.

cen del todo convencidos de contar la historia del piqueterismo matancero a través de Ramón y de Nuria. A la larga, el verdadero protagonista de *Matanza* termina siendo más el fenómeno en sí que los seres humanos que participan de él, y la escala humana que el cine posibilita termina cediendo a un enfoque generalista, más típico de la televisión.

Por largos pasajes, lo que importa en *Matanza* es lo que se oye, antes que lo que se ve. Con demasiada frecuencia, el único sentido de las imágenes parece ser el de "ha-

septiembre		octubre	
viernes 20	<b>Drexler</b> en Buenos Aires	jueves 3/10/17/24/31	<b>Ciclo "León Gieco presenta"</b>
sábado 21	<b>Drexler</b> en Buenos Aires	viernes 4	<b>Julia Zenko</b> en concierto
domingo 22	<b>Drexler</b> en Buenos Aires	sábado 5	<b>La Portuaria</b> presenta "Hasta despertar"
jueves 26	<b>Grupo Vocal Argentino</b> "La Misa Criolla"	domingo 6 / 13	<b>Nacha Guevara</b> "Qué me van a hacer de amor"
viernes 27	<b>Lucho González / Raúl Carnota</b> "Criollos"	sábado 11	<b>Javier Calamaro</b> en concierto
sábado 28	<b>Antonio Birabent</b> presenta su nuevo cd "Cardinal"	sábado 12	<b>Leo Masliah</b>
1ª hora de estacionamiento sin cargo en Suipacha 853		viernes 18 / sábado 19	<b>Antonio Tarragó Ros</b> "El regreso"



## cines

## A LA IZQUIERDA DEL PADRE

(Brasil). Dir.: Luis Fernando Carvalho, con Sakito Mallo. P16.  
Cosmos II. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 21:05 h.

## BATALLA REAL

(Japón). Dir.: Kuni Fukusaku. P16.  
Premier III. As. Corrientes 1555. Tel.: 4371-2113. A las 14:20, 18:30 y 22:30 h.

## RESANDO A JESSICA STEIN

Dir.: Charles Herman-Wurml. P13.  
Lorca II. As. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14:15 y 21:35 h.

## BLADE II

(Cazador de vampiros), con Wesley Snipes. P13.  
Electro II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12:50, 16:45, 20:45 h. Sáb. trasn. 1.10 h.

## CAJA NEGRA

Dir.: Luis Ortega, con Dolores Fonzi y Eduardo Cuyet. S/R.  
Complejo "La Merello". Supacaja 442. Tel.: 4322-1195. A las 14:50, 18:15 y 21:45 h. (Sala "Amelia Benoit").

## CAMINO A LA PERDICION

Dir.: Sam Mendes, con Tom Hanks, Paul Giamatti y Jude Law. P13.  
Metro II. Corrientes 570. Tel.: 4322-4219. A las 13, 15:20, 18:20 y 22:40 h.

## COSMOS II

Dir.: Charles Herman-Wurml. P13.  
Lorca II. As. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13, 15:20, 17:50 y 21:30 h.

## CODIGOS DE GUERRA

Dir.: John Woo, con Nicolas Cage y S. Slater. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15:25, 17:50, 20:15 y 22:40 h. Viernes y sáb. trasn. 1.10 h.

## CONSTRUYENDO LA VIDA

Dir.: Irvin Winkler, con Kevin Kline y Kristin Scott Thomas. P13.  
Premier IV. As. Corrientes 1555. Tel.: 4371-2113. A las 16:10, 18:30 y 22:40 h.

## DIBUJO 3

(La gran aventura), con Germán Kraus y Stella Maris Casas. S/R.  
Los Angeles. As. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13:10 h.

## EL BONAERENSE

Dir.: Pablo Trapero, con Jorge Roldán. P13.  
Complejo "La Merello". Supacaja 442. Tel.: 4322-1195. A las 12, 14:20, 16:12, 18:10, 20:55 y 22:05 h. (Sala "Miriam Legend").

## ALIAS SANTA FE II

Dir.: 4322-9788. A las 16, 18:20, 20:40 y 22:50 h.

## EL HOMBRE ARANA

Dir.: Sam Raimi, con Tobey Maguire y K. Dunst. (En castellano). S/R.  
Electro II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16:50 y 20:45 h. Sáb. trasn. 1.10 h.

## EL REINADO DEL FUEGO

Dir.: Rob Bowman, con Christian Bale. P13.  
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15:20, 17:50, 20:15 y 22:40 h. Viernes y sáb. trasn. 1.10 h.

## EL ULTIMO BESO

(Italia). Dir.: Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P13.  
Premier II. As. Corrientes 1555. Tel.: 4371-2113. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

## EL ULTIMO DIA

(Bosnia). Dir.: Danis Tanovic. (Oscar mejor película extranjera). P13.  
Lorca II. As. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16:05, 18 y 19:45 h.

## ENEMIGO EN CASA

Dir.: H. Becker, con John Travolta. P13.  
Electro II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18:15 y 23:05 h.

## EN EL CIELO

(Alemania-EU). Dir.: Tom Tykwer, con Gisele Bündchen y G. Páez. P13.  
Metro II. Corrientes 570. Tel.: 4322-4219. A las 13:20, 15:40, 17:50 y 22:40 h. Sáb. trasn. 0.40 h.

## FRIO DE PERROS

Dir.: Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. y James Cagney. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. As. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14:30, 17:50 y 20:40 h.

## HERENCIA

Dir.: Paula Hernández, con Rita Cortese. S/R.  
Complejo "La Merello". Supacaja 442. Tel.: 4322-1195. A las 13:05, 16:25 y 19:55 h. (Sala "Amelia Benoit").

## HOMBRES DE NEGRO II

(MIB). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Tommy Lee Jones. S/R.  
Electro II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14:50, 16:45 y 22:40 h.

## JUEGO DE ESPINAS

(Spain). Dir.: Tony Scott, con Robert Redford y Brad Pitt. P13.  
Electro II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13:05, 17 y 20:55 h. Sáb. trasn. 1.05 h.

## LA BELLA Y LA BESTIA

De Walt Disney. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. As. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14:20 h.

## LA ROTA

(EUU-India). Dir.: Mira Nair. P13.  
Metro II. Corrientes 570. Tel.: 4322-4219. A las 13, 15:20, 18:20 y 22:40 h.

## PREMIER I

Dir.: Charles Herman-Wurml. P13.  
Lorca II. As. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18:20 y 22:30 h.

## LA ERA DEL HIELO

Dir.: C. Wedge-C. Salas. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. As. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16:20, 19:40 y 21:10 h.

## LAS CHICAS SUPERPODEROSAS

(La película). (En castellano). S/R.  
Los Angeles. As. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14:30, 16:50, 17:40 y 19:10 h.

## LLOYD Y STITCH

Dir.: Ch. Sanders y D. DeBello. (En castellano). S/R.  
Los Angeles. As. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13:10, 14:40, 16:10, 17:40, 19 y 20:50 h.

## LUGARES COMUNES

Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. S/R.  
Complejo "La Merello". Supacaja 442.

Tel.: 4322-1195. A las 13, 15:05, 17:15, 19:20 y 21:25 h. (Sala "Dela Garoto").

América. As. Calles 107. Tel.: 481-3818. A las 13:20, 15:40, 18, 20 y 22:40 h. Sáb. trasn. 1.10 h.

Alas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13:20, 15:40, 18, 20 y 22:30 h. Sáb. trasn.

Gaumont. As. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13:20, 15:45, 18:05, 20:25 y 22:40 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.

Cosmos I. As. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14:30, 18:30 y 22:30 h.

MANZANA

(Argentina-2001). Dir.: E. Peneles, F. Méndez, N. Belle y R. Delgado.



## DEL HURO

Av. Corrientes 1501. Tel.: 4375-5001.  
**ELISA MORÁN** en "Amor en 4 o'clock". Un ensayo dramático con el dúo Mariana Chonderni y Mercedes a las 20.30 hs. Ent. \$ 15.  
**DESAFORADOS**, con Mario Sestini, Alejandro Fier y Facundo Espinosa. Dir.: Esteban Sclat. 23.00 hs. Ent. \$ 10.

## DEL OTRO LADO

Lambaré 966. Tel.: 4882-5439. (Ent. \$ 5)  
**Juegos de escondidas**, de Paul Ausler. Dir.: Mariano Dosseña. Viernes, 22 hs.  
**El final**, de Horacio Sastre. "Downcoming". De Lizzy Gaspar y Luciano Clavero. Dir.: Luciano Clavero. Viernes, 23.30 hs.

## DEL PABILLO

Colombres 35. Tel.: 4881-5174/431-0028.  
**VARETANGU**, con Leonardo Federico Gass (bandonion). Libro y dir.: Silvia Coppola. Viernes, 22 hs. Ent. a la goma.

## DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3608.  
**ESQUINADA**, de Mario Diamant. Con "Eduardo Nieve", Tony Lesing.  
**"Algo de historia"**, de Isaac Ramírez y Mario Alarcón. Dir.: Víctor Maggi. Viernes, 21 hs. sábado, 21.45 hs. domingo, 20.45. P. \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana").

## HISTORIA DE VARIETE

El Espacio Abierto. Tel.: 4320-1090.  
**El mundo de los rosas**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## BESAME MUCHO

El Espacio Abierto. Tel.: 4320-1090.  
**El mundo de los rosas**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1651. **FINAL DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Berita Goldbaum. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 6.

## DEL VINO PALERMO

(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5667. Tel.: 4777-4900.  
**EXTRAÑO JUGUETE**, de Susana Torres. Con Claudia Arce, María José, Carlos y Betty Rial. Dir.: Mario Galvano. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## BOOM BOOM ROOM

(Underground) con Julián Langner, Brenda Soriano y elenco. Dir.: Flavia Gerosini y Ariel Portillo. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 5.

## DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4863-5596.  
**IREM BEKTER**, "La voz de la sangre". Regia mexicana inspirada en "Medusa". De Eugenio, con Koki Saavedra y Pablo Rodríguez (percusión). Viernes, 21 hs. Ent. \$ 10.

## POLLO MACTAS

"El peyador urbano". Con Omar Gómez (juegos). Viernes, 23 hs. Ent. \$ 5.

## SUSAN FERRER

En "Inevitable". Sábado, 21 hs. Ent. \$ 5.

## DEL TANGO

Los Tangos. Luis Longhi y Federico Mizrahi. Sábado, 0.30 hs. Ent. \$ 5.

## DE LA FAMILIA

Aguen 444. Tel.: 4862-6310. **NO HAY QUE LLORAR**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: Penny Phocis. Viernes, 21 hs. P. \$ 5.

## EL ASTROLABIO

Av. Gona 1360. Tel.: 4581-0710. **Y SUS PIES TOCARON LA TIERRA**. "Pierpo, Cita Teatrón". Dir.: Diego Cuzat. Viernes y sábado, 21 hs. Ent. \$ 8.

## EL BARDO

Av. Corrientes 2992. Tel.: 4331-9710. **UN ENIGMA DEL PUEBLO**, de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Niekiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves y sábado, 21 hs. Ent. \$ 10.

## EL CAMARIN DE LAS MUSAS

María Bravo 960. Tel.: 4862-0555.  
**PESSO A PERSONA**, Libro y dir.: Elena Tré. Viernes, 22 hs. Ent. \$ 8.

## LA MORDIDA DE LOS TIGRES

Drumagutti y dir.: Domén Drezek. Viernes, 23 hs. Ent. \$ 7.

## EL CONVENTO

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101. **CADA CUAL**, de H. von Hofmannsthal. Grupo "TEA". Dir.: Martín Barreiro. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 5.

## EL DOBLE

Arca 727. Tel.: 4855-2656.  
**CAJAS CHINAS**, con Pablo Di Croce, Hernán Muñoz y elenco. Libro y dir.: Pablo Iglesias. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## EL EXCENTRICO DE LA 18

Lema 420. Tel.: 4772-6092. **UN ASSESINO EN EL OTRO LADO DE LA PARED**, de Javier Daulte. Con Pablo In, Daniel Sanzetti y elenco. Dir.: Inés Bual. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 7.

## EL FARABUTE

(Teatro-Bar). Humboldt 1509. Tel.: 4699-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varietas teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamar. Viernes, 22.30 hs. sábado, 20.30 hs. Ent. a la goma. (sáb. \$ 5).

## THASNOCHÉ DE HUMOR

Números cortos de humor. Viernes: 1 h. Ent. a la goma.

## EL GOLFON DE CATALINAS

Pérez Galdós 50 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas" 100 años de historia argentina (1900-2000) visita a través de las veladas teatrales en un club de barrio. 100 actores, coreografía en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Rodríguez. Viernes y sábado, 22 hs. Ent. \$ 8 (Viernes \$ 6).

## EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**ANGUERA**, El nuevo musical argentino. Una historia de amor, erotismo y cabaret. Letra y música "Eduardo Bazzalo". Con la primera bailarina "Mona Godoy" y "María Rivero". Carlos, Lidia Basso. Dir.: Omar Pacheco. Miércoles y sábado, 21 hs. domingo, 20 hs. P. \$ 25. Vta. tel.: 4324-1010.

## EL OMBLIGO DE LA LUNA

Arce 364. Tel.: 4867-0578.  
**YA DE HZO UD. SOY UN CACAFU?**, con Daniel González, Martín Tchis y elenco. Libro y dir.: Marcos Rosenzweig. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## CUIDAD VERTICAL

De Fernando Laporta. Cita. Teatrón "ARQUE". Viernes, 23 hs. Ent. \$ 5.

## EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2948.  
**LA ESCALA HUMANA**, con María Otero, María Inés Sánchez y elenco. Dir.: Javier Daulte. Rafael Sprengberg.

## MARCELA BUBUK

plta. av. CD "Pulsales de plata". Hoy, 22.30 hs. Ent. libre a la goma.

## LA TRAYECTORIA

Belcorao 480. Tel.: 4342-7650.  
**Los todos tenemos problemas (sexuales)**.

## EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4625-8914.  
**Servicio sexual** (Rubro 59), de Alejandro Bochetti. Dir.: Oscar Roy. Viernes, 22 hs.

## EL VITAL

Arce 364. Tel.: 4331-0948.  
**EL PETSIO ORJUEJO** (Historia del asesino serial más recordado en la Argentina), con Pablo Inés, Enrique Burrado y Nidia Rizzo. Libro y dir.: Julio Ordano. Viernes, 21 hs. (Sala I).

## MATCH DE IMPROVISACION

"Lupa Juven". Dir.: Fabio Mosquito Sandrino. Viernes, 8 hs. (Sala I).  
**EL MUNDO DE LOS ROSAS**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## ESPACIO ABIERTO

Jr. Camello 255. Tel.: 4320-1090.  
**El mundo de los rosas**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## FRAY MOCHO

Arce 364. Tel.: 4865-9605.  
**PEÑA MALEVA**, de Carlos Pérez y César Haks. Tanguera. Grupo "Pina Concomencia". Dir.: Raquel Albéniz. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 5.

## TRIPODE

(Jerdón Lorenzini). Libro y dir.: Román Grijón Zanet. (Sala II).  
**CACHONDOS**, Libro y dir.: Darío Cortés. Viernes y sábado, 1 h. (Sala II).

## EL MUNDO DE LOS ROSAS

Arce 364. Tel.: 4331-0948.  
**El mundo de los rosas**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.  
**SOLEDAD-HORACIO GUARANY**. Viernes, 25 de octubre: 21 hs. Ent. desde \$ 5.

## DIEGO TORRES

"Un mundo diferente". Sábado, 26 de octubre: 21 hs., domingo 27 de octubre: 20.30 hs. Ent. desde \$ 10.

## RATA BLANCA

Sábado, 26 de octubre: 21 hs., domingo 27 de octubre: 20.30 hs. Ent. desde \$ 12.

## MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4222-4882/8239.  
**ENRIQUE PINTI** en "Candombe Nacional". Con gran elenco, sus Grandes Éxitos. Domingo 13 de octubre: 21 hs. Ent. desde \$ 10.

## EL CHAQUEÑO PALAVECINO

"La ley y la trampa". Viernes 18 de octubre: 22 hs. Ent. desde \$ 12.

## GRAN RIVADAVIA

Rivadavia 8636. (Floresta). Tel.: 4672-1365.  
**JOSE LARRALDE**. Historias y canciones. Sábado, 22 hs. Ent. \$ 10.

## BARRACA

Traquar 1677. Tel.: 4300-7878.  
**ADVERTIDA**, (I don't really understand what you mean), de Ivana Steinberg, con Gabriela Gelsk, Carlos García, Gabi Ferrero, Gonzalo Kuzka y Marcelo Marín. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Gelsk. Viernes y sábado, 21 hs. Ent. \$ 10.

## LA CARBONERA

Barraca 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTIMIDAD**, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Gelsk, Carlos García, Gabi Ferrero, Gonzalo Kuzka y Marcelo Marín. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Gelsk. Viernes y sábado, 21 hs. Ent. \$ 10.

## LA CLAC

Chile 802. Tel.: 4343-0310. **HOMINIS** (Historia de la evolución del ser humano). Con "Carlos Portela". Marcos Morel. Sábado, 22 hs. Ent. \$ 10.

## LA FABRICA

Ciudad Cultural, Cuernavaca 493. Tel.: 4300-5708. **RANCIO** (Arquitectura de la edificación interior). Basada en la obra de Banuh de Spinoza. Grupo "Varias". Mariano Tur y Martín Urquiza. Viernes, 23.30 hs. Ent. \$ 5.

## LA GALLERA

(Gallón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent. libre)

## SALTO AL CIELO

Salto al Cielo, de Mauricio Kartun. Con Walter Scamini, Delfina Punt y elenco. Dir.: Hector Pires. Viernes, 22 hs. Ent. \$ 8.

## CHAU MISTERIO

Chau Misterio, de Mauricio Kartun. Con Walter Scamini, Delfina Punt y elenco. Dir.: Hector Pires. Viernes, 22 hs. Ent. \$ 8.

## LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolivar 1922. Tel.: 115 4147-6750.  
**GRUPO VOCAL CONEUS**. Música del Renacimiento. Libro y dir.: \$ 5.

## LA OTRA ORILLA

Grat. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent. \$ 5).

## CINCO PUERTAS

Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999, vta. a grupo: 6320-3365).

## MONOLOGOS DE LA VAGINA

De Eve Exler. Con "María Lora". Norma Mazzocchi y "Gabriela Toscano". Dir.: Lia Jin. Jueves, 20 hs. viernes, y sábado, 22 hs. Ent. \$ 10. P. desde \$ 10.

## FERNANDO PEÑA

"El niño muerto". Viernes, 22 de octubre: 0 h. P. desde \$ 10. (Sala "Pablo Neruda").

## LA RANCHERIA

México 1152. Tel.: 4362-5862.  
**LOS AGUACEROS**, Grupo "La Kuemtes". Trío "La Cuadrilla". Viernes, 22 hs. Ent. \$ 5.

## LA ESCALA DE SAN TELMO

Paseo Güirra 371. Tel.: 4322-1187.  
**PIGGO TREINTA**: Néstor Tomassini (dramaturgo, actor y percusionista). Néstor Saul (guionista) y David Beltrami (director). Hoy, 20 hs. Ent. \$ 7.

## MARCELA BUBUK

plta. av. CD "Pulsales de plata". Hoy, 22.30 hs. Ent. libre a la goma.

## LA TRAYECTORIA

Belcorao 480. Tel.: 4342-7650.  
**Los todos tenemos problemas (sexuales)**.

## EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4625-8914.  
**Servicio sexual** (Rubro 59), de Alejandro Bochetti. Dir.: Oscar Roy. Viernes, 22 hs.

## EL VITAL

Arce 364. Tel.: 4331-0948.  
**EL PETSIO ORJUEJO** (Historia del asesino serial más recordado en la Argentina), con Pablo Inés, Enrique Burrado y Nidia Rizzo. Libro y dir.: Julio Ordano. Viernes, 21 hs. (Sala I).

## MATCH DE IMPROVISACION

"Lupa Juven". Dir.: Fabio Mosquito Sandrino. Viernes, 8 hs. (Sala I).  
**EL MUNDO DE LOS ROSAS**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## ESPACIO ABIERTO

Jr. Camello 255. Tel.: 4320-1090.  
**El mundo de los rosas**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## FRAY MOCHO

Arce 364. Tel.: 4865-9605.  
**PEÑA MALEVA**, de Carlos Pérez y César Haks. Tanguera. Grupo "Pina Concomencia". Dir.: Raquel Albéniz. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 5.

## TRIPODE

(Jerdón Lorenzini). Libro y dir.: Román Grijón Zanet. (Sala II).  
**CACHONDOS**, Libro y dir.: Darío Cortés. Viernes y sábado, 1 h. (Sala II).

## EL MUNDO DE LOS ROSAS

Arce 364. Tel.: 4331-0948.  
**El mundo de los rosas**, de Manuel Puig. Con Rosana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Bucaraga. Viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.  
**SOLEDAD-HORACIO GUARANY**. Viernes, 25 de octubre: 21 hs. Ent. desde \$ 5.

## DIEGO TORRES

"Un mundo diferente". Sábado, 26 de octubre: 21 hs., domingo 27 de octubre: 20.30 hs. Ent. desde \$ 10.

## RATA BLANCA

Sábado, 26 de octubre: 21 hs., domingo 27 de octubre: 20.30 hs. Ent. desde \$ 12.

## MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4222-4882/8239.  
**ENRIQUE PINTI** en "Candombe Nacional". Con gran elenco, sus Grandes Éxitos. Domingo 13 de octubre: 21 hs. Ent. desde \$ 10.

## EL CHAQUEÑO PALAVECINO

"La ley y la trampa". Viernes 18 de octubre: 22 hs. Ent. desde \$ 12.

## GRAN RIVADAVIA

Rivadavia 8636. (Floresta). Tel.: 4672-1365.  
**JOSE LARRALDE**. Historias y canciones. Sábado, 22 hs. Ent. \$ 10.

## BARRACA

Traquar 1677. Tel.: 4300-7878.  
**ADVERTIDA**, (I don't really understand what you mean), de Ivana Steinberg, con Gabriela Gelsk, Carlos García, Gabi Ferrero, Gonzalo Kuzka y Marcelo Marín. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Gelsk. Viernes y sábado, 21 hs. Ent. \$ 10.

## LA CARBONERA

Barraca 998. Tel.: 4362-2651.  
**INTIMIDAD**, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Gelsk, Carlos García, Gabi Ferrero, Gonzalo Kuzka y Marcelo Marín. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Gelsk. Viernes y sábado, 21 hs. Ent. \$ 10.

## LA CLAC

Chile 802. Tel.: 4343-0310. **HOMINIS** (Historia de la evolución del ser humano). Con "Carlos Portela". Marcos Morel. Sábado, 22 hs. Ent. \$ 10.

## LA FABRICA

Ciudad Cultural, Cuernavaca 493. Tel.: 4300-5708. **RANCIO** (Arquitectura de la edificación interior). Basada en la obra de Banuh de Spinoza. Grupo "Varias". Mariano Tur y Martín Urquiza. Viernes, 23.30 hs. Ent. \$ 5.

## LA GALLERA

(Gallón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent. libre)

## SALTO AL CIELO

Salto al Cielo, de Mauricio Kartun. Con Walter Scamini, Delfina Punt y elenco. Dir.: Hector Pires. Viernes, 22 hs. Ent. \$ 8.

## CHAU MISTERIO

Chau Misterio, de Mauricio Kartun. Con Walter Scamini, Delfina Punt y elenco. Dir.: Hector Pires. Viernes, 22 hs. Ent. \$ 8.

## LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolivar 1922. Tel.: 115 4147-6750.  
**GRUPO VOCAL CONEUS**. Música del Renacimiento. Libro y dir.: \$ 5.

## LA OTRA ORILLA

Grat. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent. \$ 5).

## CINCO PUERTAS

Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes, 21 hs. Ent. \$ 8.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999, vta. a grupo: 6320-3365).

## MONOLOGOS DE LA VAGINA

De Eve Exler. Con "María Lora". Norma Mazzocchi y "Gabriela Toscano". Dir.: Lia Jin. Jueves, 20 hs. viernes, y sábado, 22 hs. Ent. \$ 10. P. desde \$ 10.

## FERNANDO PEÑA

"El niño muerto". Viernes, 22 de octubre: 0 h. P. desde \$ 10. (Sala "Pablo Neruda").

## LA RANCHERIA

México 1152. Tel.: 4362-5862.  
**LOS AGUACEROS**, Grupo "La Kuemtes". Trío "La Cuadrilla". Viernes, 22 hs. Ent. \$ 5.

## LA ESCALA DE SAN TELMO

Paseo Güirra 371. Tel.: 4322-1187.  
**PIGGO TREINTA**: Néstor Tomassini (dramaturgo, actor y percusionista). Néstor Saul (guionista) y David Beltrami (director). Hoy, 20 hs. Ent. \$ 7.

## SANTA ANA

Dir.: Ricardo Salazar. Sábado, 19 hs. P. \$ 5.

## LAS RAZONES DEL BOSQUE

Dir.: Carlos Rodríguez. Con Felisa Yari, Luciano Clavero y elenco. Dir.: Diego Kogan. Domingo, 21 hs. P. \$ 8.

## PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.  
**DICTIONARIO AMOROSO**, con Jorge Mamá y María Valenzuela. Dir.: J. Perla. Jueves a domingo: 21 hs. P. \$ 20 (Viernes \$ 10).

## LIBERVARTE

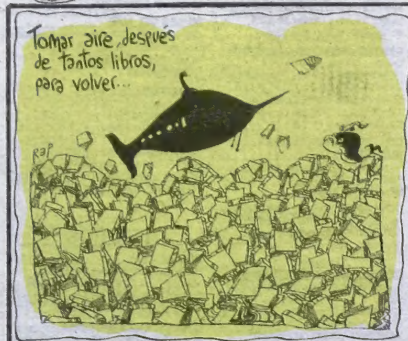
(Sala "Javier Vilasola"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **MAIA VARES**. Tango. Hoy, 22 hs. Ent. \$ 5.

## LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. (Ent. a la goma)

</





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias.  
Vientos prevaleciendo del Oeste.  
Mínima: 9°. Máxima: 15°.

#### 14.30

◆ Festival solidario con participación de Osvaldo Miranda, Hilda Bernard, Lydia Lamaison, Gogo Andreu, Lina Avellaneda y otros. En el miniestadio de Ferro Carril Oeste. Entrada: un diario. La entrada debe ser retirada en Av. Entre Ríos 1492, 1° p, oficina 110/112.

#### 18.00

◆ Charla sobre La alternativa de la economía a cargo de Alberto Federico Sabaté. En el Instituto Gino Germani, Uruburu 950, 6° p, aula 1.

#### 19.00

◆ Charla con Ernesto Sabato en El Ateneo, Av. Sta. Fe 1860. **Gratis.**  
◆ Inauguración de la muestra de pinturas de Aníbal Cedrón. En el Centro Cultural de la Cooperación, Maipú 73.

#### 19.30

◆ Charla abierta con Marilú Marini en el C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038. **Gratis.**

#### 20.30

◆ Proyección del film *La última cena*, de Tomás Gutiérrez Alea. En la Casa de la Amistad Argentino Cubana, Alsina 1744.

#### 21.00

◆ Obra teatral *El petiso orejado*. Dirección: Julio Ordano. En el Teatro El Vitril, Rodríguez Peña 344.  
◆ Estreno de la obra teatral *Informados ojos*. Dirección de Laura Mantel. En el Teatro Callejón, Huahuaca 3759.

◆ Obra teatral *Un busto al cuerpo*, de Ernesto Caballero. Dirección de Teresa Galimany. En Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972. **Gratis.**

#### 22.30

◆ Jornadas Pre-inaugurales de clown, teatro, monólogos, variedad y creaciones colectivas de la Sala Julio Cortázar, Hipólito Irigoyen 1430.

◆ Estreno de la obra teatral *La isla desierta*, de Roberto Arlt. A cargo del Grupo Ojuro (teatro ciego). En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

#### 23.00

◆ Obra teatral *Boom Boom Room*. Dirección: Flavia Gresores y Ariel Portillo. En el Teatro del Viejo Palermo, J.A. Cabrera 5567.

Por Carlos Polimeni

## Las calles de San Telmo

Un viejito muy viejito regala caramelos en un bar de San Telmo. Mete la mano en el bolsillo de un sobretodo remendado y con mucha dignidad los ofrece a las mozas de este bar, a un costado de la Plaza Dorrego. El viejito está tan encorvado que a las chicas les cuesta un Perú ubicar sus ojos a la hora de decir gracias. A él no le importa demasiado escucharlas: parece encontrar en la mecánica de su acto un placer ilimitado, como si repartiendo caramelos volviese a ser aquel que fue. Los parroquianos lo miran con un respeto que exuda cariño: es posible que sea uno de esos centenares de ancianos que los sábados y domingos intentan vender en la Feria de San Telmo sus cachivaches de otras eras a un público que mira y mira, pero casi no compra. Todos sueñan con un extranjero, generoso en dólares. Pero los extranjeros, ay, suelen entrar a los grandes negocios de antigüedades, sobre todo cuando vienen con guías, que a su vez sueñan con comisiones.

El viejito demora una eternidad en llegar al final del salón. Una vez allí, se sienta a descansar, las piernas muy abiertas, la espalda como atomillada al respaldo de la silla de madera. Desde la caja viaja en bandeja hacia su humanidad una jarra de agua. Una moza le sirve, en un vaso alto. El viejito hace un gesto elegante, como de gran hotel de Venecia, y se toma el vaso entero de un trago. Le brillan los ojos. Le sirven de nuevo y otra vez se toma el vaso completo. Ahora descansa, súbitamente agitado. "¿Le debo algo, por esto?", pregunta al muchacho de la caja. "Con los caramelos basta y sobra", le responden del otro lado del mostrador. "Gracias", musita el anciano. Un rato después, se va caminando por Humberto I hacia el Oeste, por veredas que conoce de memoria, pero se le hacen cuesta arriba. Adentro del bar, las chicas le cuentan a un curioso que al final de casi todas las tardes ese señor que está cerca de cumplir cien años ingresa al lugar regalando caramelos. Que lo del agua se volvió rito un día de verano en que transpiraba debajo del sobretodo, pero no quería sacárselo. Ellas ya no saben qué hacer con tanto caramelo, pero les da pena decirle que no.

San Telmo entero está lleno de gente que representa un pasado que se resiste a ser desplazado de un plumazo: cantores de tango que intentan vivir cantando en la calle, artistas plásticos que no podrían tener sus talleres en otro barrio, anticuarios que fueron llenándose de objetos imposibles de vender, vecinos históricos que dicen que se marchitarían en otras ca-



Amaldeo Pampillon

lles, asambleístas que sueñan en voz alta con la Comuna de París, prestidigitadores que encuentran los fines de semana un público caluroso, bohemios que disfrutan de bares en que se puede leer sin pagar más que por un café. Algunos de ellos relatan, con orgullo, que eligieron vivir en el barrio Julio Bocca y Mónica Caen D'Anvers, Katja Aleman y Lito Vitale, Lino Patalano y Celeste Carballo. Otros consideran invasores a los famosos, intrusos en una fiesta que jamás conocerán por dentro. Pero todos dicen el barrio, en lugar de San Telmo, sintiendo que si hay barrio hay un lugar de pertenencia. San Telmo, se sabe, es un barrio un tanto elástico: sus límites no son los catas-

trales, sino los del afecto. Por eso suelen decirse de San Telmo los vecinos de Montserrat y San Cristóbal. Al hacerlo no necesitan explicar nada más. Son del sur del sur, de las calles empedradas y las veredas angostas.

En un bar de la calle Defensa, dos muchachos —uno tiene un pulóver peruano tipo año 72, otro una polera negra— charlan una tarde sobre la indescifrable magia de El Barrio, munidos de cerveza santafesina. Uno estudia Sociología, otro terminó la carrera de Historia. Tomas Eloy Martínez eligió una vez San Telmo para escribir sobre uno de los cien barrios porteños, para un libro de Rep, y abundó en la realidad de sus veredas afeadas por la caca de los perros, cuenta el del pulóver peruano. Es que en la ciudad estadounidense donde él vive, los vecinos pasean sus perros palita en mano, para recoger sus excrementos, responde el de polera negra. Pero después, se sienta el primero, votan a Bush, que cuando tira bombas no pregunta antes si matará perros, personas o niños, los mata a todos juntos. Por lo menos, acá hay caca de perros en las veredas, pero la gente a la hora de votar, votará a Zamora y Carrió, si se presentan, sostiene el de polera negra. Un extranjero no entendería del todo la conversación, porque en el fondo ninguno cree definitivamente en lo que dice: son como payadores progresistas, conversadores argentinos de café, una raza que en San Telmo juega de local mientras Buenos Aires cree haberla extinguido, con su imperio de shoppings y multicines, de bares modernos y restaurantes impersonales.

A principios de los '90, cuando Leonardo Favio filmaba *Gatica* utilizando a destajo las calles de San Telmo, ya que necesitaba ambientaciones de los años 40 y 50, dos pibes solían sentarse a verlo dirigir, en la esquina de México y Piedras, su cabeza protegida del sol por un pañuelo con motivos búlgaros. Los pibes dormían en una casa tomada, a mitad de cuadra, pero vivían en la calle, mientras para otros la Argentina era una fiesta. Crecieron en el mundo salvaje del asfalto y el pegamento, se hicieron adolescentes antes de tiempo y hombres a los 15. Nunca creyeron que un trabajo los haría dignos: su mundo era la transa y el robo. El mes pasado la policía los emboscó, mientras intentaban asaltar un supermercado chino en Flores, sin conocer del todo el oficio. Uno intentó correr, y cayó muerto a diez metros. El otro se quedó petrificado por el miedo, tiró un arma al piso, y recibió un balazo que le rompió la cadera. Esos pibes también son El Barrio, aunque de ellos se hable sólo en voz baja. La ley de la calle es impiedosa, la mayoría de las veces.

**Ahorrá un 15% en teléfono, gas, luz y agua, pagando a través del Débito Automático Galicia.**

**Ahorrá en tus servicios. Usá los nuestros.**

El mes del Beneficio Galicia te permite, cada mes, ahorrar un 15% en un servicio determinado.

Si no estás adherido hacelo ya llamando al 0-800-777-3333  
www.e-galicia.com



Octubre, mes del teléfono.



Noviembre, mes del gas.



Diciembre, mes de la luz.



Enero, mes del agua.

**Banco Galicia**



PROMOCIÓN EXCLUSIVA PARA PERSONAS FÍSICAS (CONSUMO FAMILIAR) Y DÉBITOS REALIZADOS SOBRE CUENTAS O TARJETAS VISA BANCO GALICIA DE PERSONAS FÍSICAS. EL MONTO MÁXIMO DE LA FACTURA A BONIFICAR SERÁ DE \$500. EN EL CASO DEL PAGO DE LA FACTURA DEL TELÉFONO, CORRESPONDE SOLAMENTE A LA TELEFONÍA FIJA. PROMOCIÓN VÁLIDA PARA LOS MESES DE OCTUBRE, NOVIEMBRE, DICIEMBRE 2002 Y ENERO 2003. QUEDAN EXCLUIDOS CLIENTES QUE REGISTREN MORA CON EL BANCO.